

Danışman Doğan Pürsün araştırdı Türkiye'den Emeklilik

▼ Erken Emeklilik, Kademeli Emeklilik devam ediyor mu? Kimler nasıl yararlanır? S.11'de

Kum Saati

İyi Tatiller Ama...

Yaz tatili keyfi veya güzel bir izin düşüne şimdi gölge düşmüş gibi olacağız ama, Almanya'da özellikle dar gelirli insanları 1 Ocak 2007'den itibaren çok sıkıntılı günlerin beklediğini de söylemeden edemeyeceğiz. Zira, Almanya'da 1949 yılından bu yana, yani ülkenin son 57 yıllık geçmişinde görülmemiş bir boyutta ek vergiler, yılbaşından itibaren toplumun geniş kesimlerinin canını bir hayli sıkıya sokmaya başlayacak.

İki büyük kitle partisinin, yani kardeş partiler CDU/CSU ve SPD'nin birlikte omuzladığı acı reçete ne getiriyor acaba? Bu yasa sokaktaki vatandaş hiç ilgilendirmiyor gibi görünse veya gösterile bile, dolaylı etkisiyle herkesin canını yakacağı kesin. Çünkü, 1 Ocak 2007'den itibaren yüzde 3 oranındaki Katma Değer Vergisi (Mwst) artışı, sokaktaki insanın cebini daha da zorlayacak. Çünkü bu vergi artışının, bir dizi tüketim malının fiyatında da artışa yol açacağı zaten biliniyor.

Sigortalara ilişkin vergiler de yükseliyor. Yani %19 Katma Değer Vergisi yüzünden, diyelim, yıllık 500 Euro olan otomobil zorunlu sigorta ücreti durup dururken 513 Euro'ya çıkacak. Devlete yılda bir çırpıda 1,8 milyar Euro ek gelir getirmesi hedeflenen bu sigorta primleri konusu sadece otomobille sınırlı değil kuşkusuz.

Bunu hayal gücünüzün yettiği boyutta, diğer bütün sigorta alanlarına da, yayabilirsiniz. Bir de bugüne kadar işyeri ile ev arasındaki mesafe için ödenen parada da değişiklikler var. Yani bu ödeme yeni yıldan itibaren 21. km'den itibaren ödenmeye başlanacak. Örneğin, eviniz ile işyeriniz arasındaki mesafe 20 km ise, o zaman şansınıza kusun, bu uygulama kapsamına girmeyeceksiniz. Uzmanlar bunu, tüketici aleyhine kişi başına ortalama 330 Euro kayıp olarak tanımlıyor.

Bankalardaki tasarruflarınızdan elde ettiğiniz faiz geliri biraz daha daralacak. Çünkü devlet artık, bu faiz geliri bağlamında bekarlar için yılda 750 Euro, evliler içinse 1500 Euro muafiyet öngörüyor. Çocuk Parası uygulamasında yaş indirimine giden Hükümet, evinizde iş icabı kullandığınız oda konusundaki muafiyete de göz dikmiş durumda. Yani örneğin bir öğretmen, artık evinin bir odasını, çalışma odası gösterip vergi muafiyetinden yararlanamayacak. Bu arada yıllık kazancı örneğin 250 bin Euro'dan fazla (evliler için 500 bin Euro) olan insanlardan alınan gelir vergisi %42'den %45'e çıkıyor. Minijob diye bilinen ek küçük işlere yönelik ödenti oranı yükseltirken, pazar, tatil ve gece mesaipleri için de, belli koşullarda sosyal sigorta aidatı kesilmeye başlanacak. Benzin fiyatları artarken, örneğin yıllık vergi beyanamesi için vergi danışmanına ödediğiniz ücreti de yeni yıldan itibaren vergiden düşemeyeceksiniz. Bunlar önümüzdeki vergi fırtınasından sadece birkaç küçük kare. O yılının içinde gizli daha ne gibi değişiklikler de zaman içinde kendini göstermeye başlayacak. Hazır olalım. Herşeye rağmen iyi tatil dileğiyle...

Mehmet Canbolat



Hessen eyaletindeki yabancıların, Alman yurttaşlığı için başvuru sayısı hızla düşüyor

Zor Karar

▼ 1 Ocak 2000'de yürürlüğe giren ve Alman vatandaşlığını kazanmaya yeni boyutlar getiren Yurttaşlık Yasası, özellikle Türk toplumunda ters etki yarattı. Res-

mi verilere göre, Resmi verilere göre, 2004 yılında 15 bin 630 yabancı Alman vatandaşlığını hak kazanırken, bu sayı önceki yıllardaki

azalma geleneğine uygun biçimde 13 bin 793'e indi. Bu sayı, 4 yıl öncesine göre %25 gibi bir kayıp anlamına geliyor. (Haber 13. Sayfada)



DSP'li 22 belediye başkanı ve yerel yönetim uzmanı, Almanya'da bir dizi temasta bulundu

Belediye başkanlarının dünyasını değiştiren eğitim-gözlem gezisi...

▼ Demokratik Sol Parti-DSP'nin, Türkiye'nin değişik ilçe ve beldelerinde görev yapan belediye başkanları için düzenlediği eğitim ve gözlem toplama gezisi olumlu sonuç verdi. Alt yapı tesislerinden, Almanya'nın yerel yönetimler yasasına kadar seminer ve incelemelerin yer aldığı 6 günlük yoğun programa katılan 18 belediye başkanı ve 4 yerel politika uzmanı memnun döndü. S. 22-23

...Ve Almanya sonunda vatan sevgisini keşfetti



2006 Dünya Kupası'na ev sahipliği yapan Almanya, "vatan, millet ve bayrak sevgisi"ni 60 yıllık tarihinde ilk kez bu kadar öne çıkardı. Hessen Eğitim ve Bilim Sendikası'nın (GEW) "Aşırı milli marş hevesi, tehlikelidir, ırkçılığı artırır" açıklaması, yoğun bir tartışmayı da beraberinde getirdi. Bu tartışmanın ardından, bayraklarda da yoğun bir patlama yaşanırken, iddia sahipleri sözünü geri almak zorunda kaldı.



Haber 18. Sayfada



Başbakan Yazıyor

Roland KOCH

Hessen Eyaleti Başbakanı

Organ Bağışı Duyarlılığı

Değerli Okurlarımız,
Her geçen gün artan oranda insan, sadece organ bulunamamasından ötürü yaşamını yitiriyor. Yeni bir kalp, yeni bir böbrek veya bir başka iç organ, bağışlanacak olursa, çok ağır bir hastanın yaşayabilmesi için bir umut ışığı oluyor.

Ancak günümüzde, bu konuya kafa yoran veya kendi aile üyeleriyle organ bağışı üzerine görüş belirten insanların sayısı çok az. Bu durumda, her iki kişiden biri, aile üyesinin ölümünden sonra, organlarının bir başka hastaya bağışlanmasına rıza göstermiyor.

Bu gerçekten yola çıkan hükümetimiz, "Ich bin dabei!" adı altında "Ben de varım"

diyerek, bir kampanyaya öncülük ediyor. Bu yolla kamuoyunda organ bağışı üzerine insanların duyarlılığını artırmayı hedefliyoruz. Hatta konuyu öyle bir noktaya taşımak istiyoruz ki, kişilerin artık bu konuyla kendi kararını vermesini hedefliyoruz. Çünkü bugüne kadar yapılan araştırmalar, insanların genelde organ bağışına önyargılı yaklaştığını ortaya koyuyor. Onu da bir ölçüde anlamak mümkün, nihayetinde mesele ölüm denilen bir sonla doğru-dan ilintili bir olay.

Günümüzdeki tıp dünyasının en büyük özelliklerinden biri de, hiç kuşkusuz, organ naklinin gerçekleştirilebiliyor olmasıdır. Bugün hastaların yaşamı, uygun bir organın bulunmasına bağlı durumdadır. İşte bu durumda hükümetimizin yürüttüğü "Ben de Varım!" adlı kampanyası, insanın ölümünden sonrasındaki olabilecekleri kapsıyor.

Yani, organ bağışının ne denli önemli bir anlam taşıdığı bilinci- ni içeren bilgilendirmeyi amaçlıyoruz. Çünkü unutulmaması gerekir, organ bağışı, hayat kurtarmak demektir.

Esen kalınız değerli okurlarımız.



İlaç fiyatlarında tüketiciye iyi haber



Almanya'da son dönemlerde seçmen gözünde puan kaybeden CDU/SPD büyük koalisyon hükümeti, yaz tatiline girmeden önce aldığı bir kararla, piyasada 1000'e yakın ilaçtan alınan katkı payını kaldırdı ve böylece bir anlamda sosyal bir adım atarak özellikle dar gelirli halkın gönlünü kazanmış oldu. Buna göre, sigortalı-

lar, doktor tavsiyesi ve reçeteyle alınan ilaçlar için bugüne kadar ödediği katkı payını ödemeyecek ancak bu muafiyet piyasada önceden belirlenmiş 1000 civarında ilaç için geçerli olacak. 1 Temmuz 2006'dan itibaren uygulamaya giren bu düzenleme, sağlık alanında önemli bir reform olarak yorumlanıyor.

REKLAM İŞLERİ İÇİN TEMSİLCİ ARANIYOR

Rhein Main bölgesinde yaşayan ve gazetemiz adına prim karşılığı ilan temsilciliği yapmak isteyen serbest elemanlar arıyoruz. Almanca ve Türkçe'yi iyi bilenler tercih edilir. Tel:

0172-6083525

Hessen Toplum Gazetesi

MPU'da başarı!

Alkol • Uyuşturucu • Psan

- Elmad Wimer Testsystem ile ayarlı
Türkiye'de hiçbir hastanede bulunmayan
- Psikolojik yönden gelen müdahale
seansları

✓ Türkiye hazır
✓ Türkiye toplu
✓ Bilgilendirme

Uzman psikologlarımızın
tecrübesine güvenin!

KISA SUREDE
PROFESYONEL YARDIM

P I Privates Institut
für Angewandte
Psychologie Frankfurt

Baumweg 45, 60316 Frankfurt
Tel.: 069/48 00 60 68
Fax: 069/59 54 96
www.pisap.de • info@pisap.de

Galatasaray - Beşiktaş Süper Kupa için 30 Temmuz'da Frankfurt'ta buluşuyor

Türkiye 1. Lig Şampiyonu Galatasaray ile Türkiye Kupası Sahibi Beşiktaş, Futbol Federasyonu'nun aldığı karar sonucu Süper Kupa için 30 Temmuz Pazar günü saat 19:30'da Frankfurt'taki "Commerzbank Arena" Stadi'nda karşılaşacak. Bu dev buluşma hakkında daha geniş bilgi için Avrupa Galatasaraylılar Girişimi'nden alınabilecek: 0177-2353637

Seda Su

Musluğunuzdan vücudunuza sağlık taşıyan su arıtıcı mucize bir alet!

ARTIK, evinize kasayla su taşımaya, yüksek merdiven tırmanmaya, soluk soluğa kalıp tıkanmaya son! diyoruz.

1000 değil, 800 değil,
600 değil, SADECE: 399,-
Euro



Teknolojik ürünlerin güvencesi,
Almanya menşeli su arıtma aygıtımız, sizlere şimdi yepyeni bir ufuk açıyor. Çünkü, insan sağlığı için büyük önem taşıyan temiz suyunuz, artık elinizin altında...

MUTFAĞINIZDA...
Musluğunuzda...



Siparişleriniz için 24 saat hizmetinizdeyiz. Türkçe konuşuyoruz. Tel:

06107-981526

Yüksek binalardaki basınç sıkıntısından ötürü, motorlu su arıtma aygıtımız da vardır. Tavsiye ediyoruz. Fiyatımıza hizmet farkı olarak sadece 100 Euro eklenir. Bu fiyatta transport ve montaj dahildir.

Frankfurt ve çevresi dışındaki siparişler için her 50 km başına 20 Euro yol ücreti ayrıca alınır.

Alman sanayi ürünleri güven- cesiyle ürettiği- miz insan dostu, SEDA -SU, su arıtma aygıtlarımız 24 ay garantilidir.

Bölge temsilcilikleri verilecektir. Arayınız!



Okullarda yapılan bir sağlık taramasında her 10 çocuktan birinin aşırı kilolu olduğu gözleniyor. Uzmanlar, hareketsizliği neden gösteriyor

Hessen'de şişman sinyali

Almanya'da şişmanlık önemli bir toplumsal sorun olarak algılanırken, Hessen eyaletinde yapılan bir araştırmanın sonuçları, okula yeni başlayan her 10 çocuktan birinin gereksiz ölçüde kilolu olduğunu gösteriyor. Uzmanlar bunun temel nedeni olarak, hareketsizliği ve yanlış beslenmeyi gösteriyor ve bu durumu toplumsal gelecek açısından da bir uyarı sinyali olarak yorumluyor.

Hessen şişmanlık konusunda Almanya'da liderliği elinde tutarken, Offenbach, aşırı kilolu çocuk bağlamında eyalet sıralamasından ilk basamakta bulunuyor. Offenbach'ı sırayla Gross Gerau, Kassel ve Frankfurt gibi merkezler izliyor. Belediyelerin sağlık dairelerince yapılan kapsamlı tarama sonuçları, toplumsal bilinçlenmenin artırılması gerektiğini ortaya koyuyor ve Fulda ve Hersfeld-Rotenburg gibi bölgelerinde yaşayan çocuklar ise, kilo konusunda dikkati çeker ölçüde geri sıralarda yer alıyor. Aşırı kilolu lar arasında göçmen aile çocuk-

larının da sayı olarak fazla olması gözden kaçmıyor. Uzmanlar, aile içinde beslenme kültürünün aşırı yağlı olması, sportif faaliyetlere aile içinde fazla yer verilmemesi, yürüyüş ve jimnastik yapmanın fazla önemsenmemesi gibi nedenlerin aşırı kilo oluşumunda etken olduğunu söylüyor ve çocuklar kadar anne babaların da spor kulüplerine üye olarak, oradaki faaliyetlere katılmasını ve sistemli bir jimnastik programından yararlanılmasını tavsiye ediyor. Uzmanlar ayrıca, çocukları televizyon başından kurtaracak alternatifler yaratılması gerektiğini de vurguluyor ve bu alanda anne babalara önemli görev düştüğünü söylüyor.

Lisan eksikliği

Öte yandan Hessen'deki okullara başlayacak olan çocuklar arasındaki bu kapsamlı araştırmada ayrıca, miniklerin Almanca



dil ve ifade dereceleri de dikkati çekiyor. Buna göre, okula yeni başlayacak olan çocukların yaklaşık yüzde yaklaşık yedisinde lisan eksikliği ve bariz ifade hataları var ancak geçmiş yıllar ile kıyaslandığında çocukların Almanca bilgi birikiminde iyileşmeden söz ediliyor. Çocuk yuvalarında son yıllarda uygulanan yoğun dil programlarının oldukça yararlı olduğunu belirten uzmanlar, lisan eksikliği ve ifade biçimi hatası yapanlar grubunun yüzde 85'inin göçmen aile mensubu olduğunun altını çiziyor.

Matematik, okuma ve yazma için daha fazla zaman

Hessen eyaleti Eğitim Bakanlığı 2006-2007 öğrenim yılından itibaren okulda matematik, hesaplama, okuma ve yazmada zorluğu olan öğrenciler için daha fazla zaman sunan bir projeyi yaşama geçirecek. Bakanlık açıklamasına göre, çocuklara bu alanda destekleme ders imkanı verilecek ve ödevlerin çözümünde, sorunun aşılmasında öğretmenler katkı sunacak. Bu sorunun aşılması için gerektiği hallerde bazı derslerden de not verilmeyerek bu alana yoğunlaşılacak ve bir başka dersten feragat edilebilecek. Bakanlığın bu projesini desteklediklerini açıklayan Bilim ve Eğitim Sendikası GEW Hessen Teşkilatı sözcüleri, sınıftaki öğrenci sayısının kabarcık olmasının, öğretmenin öğrenciyi ayırması gereken zamanı bulamamasına yol açtığını söylüyor bireysel destek derslerinin kaçınılmaz olduğunun da altını çiziyor. GEW sözcüleri ayrıca, sorunun kısa sürede aşılmasına çözüm olarak daha fazla öğ-

retmen ve bu alanda görev yapan öğretmenler için daha fazla meslekte ilerleme imkanı gösteriyor. Almanya'da sınıf öğrenci sayısının 13 olmasını ideal olarak gördüklerini ancak 17 öğrenciye kadar kabul edilebileceğini kaydediyor. "Ancak bugün bu sayı, sınıflarda 28 öğrenciye kadar uzanıyor. Bu kapasite ile bireysel destek söz konusu elbette olamaz." diyor.



Hessen'de 17 Yaşında Ehliyet Hakkı, Ekim'de Başlıyor

Hessen eyaleti, Almanya'nın birçok bölgesinde yürürlükte olan "17 yaşında Ehliyet Yapma Hakkı"nı Ekim ayından itibaren verecek. Yeni uygulamaya göre, 17 yaşında ehliyet yapan gençler, bu hakkını belli bir süre en az 30 yaşında olan ve yine en az 5 yıldır ehliyeti bulunan ve Flensburg'ta 5 eksi puandan fazla kaydı olmayan bir erişkin refakatçi eşliğinde kullanabilecek. Bu refakatçinin aynı zamanda alkollü olmaması gerekiyor ve bu refakatçinin kim olacağı konusunda anne babaların da söz hakkı bulunuyor. Geçiş dönemi uygulaması 3,5 tona kadar B Klasse araçlar için ve sadece Almanya içinde geçerli olacak. Bu ön koşullar, ehliyet sahibi gencin 18 yaşını doldurmasıyla birlikte otomatikman ortadan kalkacak. Gençler, 1 yıl süreyle refakatçi eşliğinde araç kullanma

uygulamasını "saçmalık" olarak yorumluyor. Bu arada bir ehliyet yapmanın maliyetinin şu sıralar 1400-1700 Euro arasında değiştiği bildiriliyor ve ehliyeti hakedebilmek için en az 30 saat araba kullanmak gerekiyor. Bu arada 17 yaşındaki gençlerin ehliyet yapmasına yeşil ışık yakan anne babaların da teroi kitaplarına göz atarak, sürücü bilgilerini tazelemesini öneriyor.



Yazı Yorum

Kemal ŞENER

www.kemalsener.de

Nasıl Yaşlanmak?



Almanya, demografik verilere göre, sürekli yaşlanan bir toplum. Bir diğer deyişle, "daha çok yaşama" yönünde hızla yürüyen bir ulus.

1871 yılından beri toplanmış verilere baktığımızda, geçen 135 yıl içinde insanların ortalama yaşama süresi iki katını aşmış. Yani 1871 yılında dünyaya gelen bir erkek çocuğun ortalama ömrü 39,1 yıl iken, kızlarda ise bu süre 42,1 yıl olmuş. Her geçen yıl uzayan insan ömrü, 2004 yılında ise, doğan bir kız çocuğun 90,4 yıl, erkeğin ise 84,9 sene yaşayacağını öngörüyoruz.

Bu gerçeğe yakın tahmini sayılar da, Almanya'nın çok önemli bir sorunla yüz yüze bulunduğunu ortaya koyuyor. Bugünlerde emekli yaşının daha da yükseltilmesi yönündeki tartışmalar aslında boşuna değil. Çünkü, mevcut sisteme göre, bugün 1 veya 2 yaşında olan bir çocuk, örneğin 65 yaşında emekli olduktan sonra, kız ise, önünde yaşayacak daha 25 yılı, erkek ise 20 yılı bulunuyor demektir. Bugün çevrenize şöyle bir baktığınızda, bu gerçeğin izlerini kuşkusuz sizler de görüyorsunuz.

Ülkenin içinde bulunduğu iktisadi olumsuzluk ve istihdam daralması bağlamında, 5 milyonluk işsiz ve tamamen atıl kitle içinde, ileri yaştakilerin oranı hiç te az değil. Orta derecede toplam vasıflı işgücü içinde 55-64 yaş grubundan olan işsizlerin oranı yüzde 40. Oysa, demografik veriler bu potansiyelden insanların önünde, yaşayacak daha 30-40 yılı bulunduğunu işaret ediyor. Yani, daha 30 40 yıl, ellerinde olmayan sebeplerden ötürü, "asalak" bir yaşama mahkumlar. Bu açıdan bakıldığında, işletmelerin de, "genç-güçlü-kuvvetli" emek arama yerine, deneyimli ve biraz da vasıflı işgücüne hazır olmasında, toplumsal gelecek açısından büyük yarar bulunduğu kanısındayım.

Alman toplumu maalesef henüz buna hazır görünmüyor. Çünkü, bu toplumsal gerçeğin algılanması, nasıl ki zaman alırsa, buna karşı gösterilecek tavır ve getirilecek önlemler de biraz zaman alacağına benziyor. İleri yaştaki işsizlerin işveren açısından verimli olabilmesi içinde, bu kümeden işgücünün meslekte ilerleme programlarından geçirilmesinde, stresa karşı direnç gücünün artırılmasında büyük yarar görülmüyor. İnsanın biyolojik açıdan yaşlanması, *İben buna daha çok olgunlaşma demek istiyor*um) gayet doğal bir olay. Tabiatın kendisi de belli bir zaman içinde farklılaşığına göre, doğanın bir parçası olan insanın da, belli bir zaman diliminde değişime uğramasını, öykünecek bir durum olarak görmemek gerekiyor.

Önemli olan, giderek artan yaşama süresi içinde insanların geri kalan hayatını anlamlı kılabilme. Toplumun buna hazır olmasını sağlayacak yeni bir bilinçlenme sürecini başlatılabilmektir. Bugün Almanya için konuştuğumuz "yaşlanan toplum" olgusu, aslında orta vadede Türk toplumunu da bekliyor. Çünkü, ne kadar genç toplum olarak avunsak bile, yaşlanmak, biraz daha uzun yaşasak bile, bizim de yazgımızdır. O açıdan bakıldığında, artık "Kaç yaşına kadar daha yaşarım?" değil, "Nasıl yaşlanacağım?" sorusuna yanıt aramak gerekiyor bence.

Sahibinden acilen satılık

DAİRE

Dietzenbach-Starkenburgring'te bir apartmanın giriş katı olan 65,5 metrekarelik dairemi ihtiyaçtan ötürü acilen satıyorum. Bu daire 3 oda, mutfak, banyo/wc, iki balkonlu ve otopark yerine sahiptir. Bedeli 40 bin Euro olup, ilgi duyanlar için tel:

069-534443

Resim: İhsan GÜMÜŞ



Başkonsoloslar üniversiteli gençlerle buluştu

T.C. Frankfurt ve Mainz Başkonsolosluklarının geleneksel "Başkonsolos-Üniversiteli Gençler Buluşması" geçtiğimiz ay büyük ilgi gördü. Mainz Başkonsolosu Berin Tulun'un ev sahipliğinde ve konsolosluk bahçesinde gerçekleşen buluşmaya Mainz Üniversitesi'nin yanı sıra, eyaletin diğer kentlerindeki yüksek öğrenim kurumlarına devam eden Türk öğrenciler büyük ilgi gösterdi. Başkonsolos Tulun, genç akademisyenler ile tek tek ilgilenirken, onların geleceğe yönelik planları konusunda da görüş alışverişinde bulundu. Frankfurt Türk Kültür Merkezi'ndeki buluşmaya ise, Başkonsolos Salih Boğaç Güldere ev sahipliği yaptı. Frankfurt, Darmstadt, Wiesbaden ve Gies-

sen başta olmak üzere Hessen eyaletinin değişik bölgelerindeki üniversite ve yüksek okullara devam eden Türk gençlerine hitap eden Başkonsolos Güldere, "Ortak akıl oluşturup, önünüzdeki hedeflere ulaşabilmek için dernekleşebilirsiniz." dedi. Başkonsolos Güldere ayrıca, gençlerin askerlik konusuna da değinerek, Türkiye'deki askerlikten mufa tutulabilmek için yine Türkiye'den tam donanımlı bir kurumdaki rapor gerekli" diye konuştu. Öğrenciler toplantıda Almanya ile Türkiye arasındaki diploma denkliği konusundaki dileklerini vurgularken, Türkiye'nin yurtdışındaki öğrencilere eğitim bursu verip veremeyeceği konusu da gündeme geldi.



Resim: Hamide KÜÇÜKLER

ABD'de yüksek öğrenim için kredi imkanları

Alman Federal Parlamento bünyesinde hazırlanan bir özel proje ile, yüksek öğrenim bağlamında ABD'de 1 yıl üniversiteye gidecek olanlara eğitim bursu veriliyor. "PPP- Das parlamentarische -Patenschafts-Programm" adlı bu projeyden her yıl 100 genç yararlanıyor ve proje kapsamına giren öğrenciler, ilk 4 ayda okula gidiyor ve geri kalan bölümde ise, bir Amerikan

şirketinde staj yapıyor. Bursiyer gençlerin uçak, barınak, sigorta, öğrenim harcı gibi tüm giderleri Alman Parlamentosu ile ABD Kongresi birlikte karşılıyor. Başvuru için son süre 26 Eylül olup, adayların doğum tarihinin 31 Temmuz 1984'ten sonra olması gerekiyor. Bu projenin ayrıntıları hakkında daha geniş bilgi şu adresten alınabilecek: www.inwent.org veya tel: 0228-44601339

Üniversite harçlarını protesto sürüyor

Hessen eyalet hükümetinin yabancı öğrenciler için yüksek öğrenim harç uygulamasına karşı direniş geçen ay da devam etti. Eylemci öğrenci grupları, bu uygulamanın yüksek öğrenimde eşitlik ilkesiyle çeliştiğini öne sürerek, gösterilerde söz konusu uygulamayı yasa dışı olarak tanımladılar ve uygulamadan derhal vazgeçilmesini talep ettiler. Darmstadt, Frankfurt, Giessen, Kassel, Wiesbaden gibi bölgelerdeki eylemlere o şehirlerde üniversiteye devam eden Türk öğrenciler de katıldı ve eğitimde fırsat eşitliği taleplerini dile getirdiler. Hessen eyaletinde 2007 yılından itibaren yürürlüğe girmesi beklenen bu uygulamaya göre, üniversiteye gidecek olanlar sömestre başına 500 Euro harç ödemek zorunda kalacak. Aidat miktarı ya-

bancı öğrenciler için sömestre başına 1500 Euro'ya kadar çıkıyor.
Hamide KÜÇÜKLER



Terbiye mi Eğitim mi?

Uenal.Abali@erziehung.uni-giessen.de

Prof.Dr.
ÜNAL ABALI

Kişilik ve Halk Oyunları

Sevgili okuyucularım, hiç dikkatinizi çekti mi bilmem, Alman okullarında genellikle halk oyunları grupları yoktur. Halbuki Türkiye'deki okulların hemen hemen hepsinde halk oyunları ekibi kurulur. Bunun nedeni Alman toplumundaki bireyselleşme ve Türk toplumundaki kolektivizmin düzeyidir.

Halk oyunları kolektif danslardır. Gittikçe bireyselleşen Alman toplumu ise kendi kolektif oyunlarını unutmuş ve bunun yerine bireysel dansları koymuştur. Kültürel açıdan bakılırsa bu bir eksiklik. Zengin bir kültürün içerisinde hem bireysel hem de kolektif dansa yer olmalı. 4 Haziran 2006 Pazar günü Toplum Gazetesi öncülüğünde halk dansları yarışması yapıldı. Sahneye çıkan ekipler salonda oturan binden fazla gence unutulmaz bir gün yaşattılar. Avrupa'daki gençlerimizin önemli bir sorunu da ikincil yaşantı (internet ve televizyon gibi araçlarla elde edilen pasif yaşantılar) ve deneyimlerle günlerini geçirmeleridir. Halbuki sağlıklı bir kişilik gelişimi için gençlerin birincil yaşantı ve deneyimlere (araşsız birebir yaşantılar ve deneyimler) ihtiyaçları vardır. Pazar günü halk oyunları yarışmasına bu açıdan bakıldığında, gençlerimiz önemli birincil yaşantılar edindiler. Bu yaşantı örneklerini bazı ekiplerden edindiğim izlenimlerle somutlaştırmak istiyorum.

Londra'dan gelen ve birinci olan Hornsey ekibi gençlerimize gitar ve udun müziksel kardeşliğini, doğu ve batı kültürünün ahenkli sentezini sergiledi. Akdenizin giysi renklerine yansıyan sıcaklığıyla kızların başındaki yazmanın doğal güzelliğinin kaynaşmasında insanımızın hoşgörü pırıltıları vardı. İç su dolu bardaklarla oynayan erkeklere bakarak, gençlerimizin hayatta dengeli ve dikkatli olmayı öğrenmesi mümkündü, hem de kimi zaman tehlikeyi göze almak gerektiğini yaşayarak. Kızların hareketlerindeki sevginin beyaz mendille ortaya çıkan saflarını, alın teriyle çalışmanın bereketini görmek, gençlerimize birincil yaşantıların en unutulmazını özümsetti. Münih'ten katılan ve yine birinci gelen AKM ekibinin oyunlarında gönülden birlikte yaşamının coşkusunu, hayatı zor yollara tırmanmanın acı veren çabrisini, çaresizliğin sessiz durağanlaşanı, yavaş yavaş güçlükleri aşmanın haz veren heybetini ve başarıya ulaşmanın gençlerimize de cesaret veren toplu gümbürtüsünü hissettik. Heidelberg'ten gelen ve ikinci olan Türküaz ekibi ters yürüme hareketleriyle gençlerimize yerine göre muhalefet etmek gerektiğini, yerine göre de yakınlaşmanın ve uzlaşmanın nasıl yapılacağını öğrettiler. Türküaz ekibinin oyunuyla, gürültü içinde sessiz kalmayı, sırasını beklemeyi, arkadaş dayanışmasını ve kadın-erkek eşitliğini öğrenmek de mümkündü. Yine ikinci gelen Münih-Karadeniz ekibi gençlerimize, insanın doğaya karşı verdiği mücadeleden baş döndürücü çığlığını, hayata karşı kaya gibi dik duruşu, siyah elbiselere rağmen karamsar olmayışı yaşattı. Özetle yarışmaya katılan ekipler gençlerimize, çeşitlilik içinde birliği, birlik içinde çeşitliliği yaşattılar. Oğlunuza ve kızınıza güzel bir gün yaşatmak istiyorsanız, 27 Mayıs 2007 tarihini bir kenara şimdiden not edin. O gün yine bir kişilik şenliği ve kişilikli bir coşku yaşanacak. Uzun sözün kısası: Halk oyunları deyip geçmeyin, çocukları bundan mahrum etmeyin!

R Ö M E R

Pencere

Petra ROTH

Frankfurt Anakent
Belediye Başkanı

hatırlamak isterim. Ancak bu özel izinli yerlerinde, örneğin ızgara yapmak türünden sahip olduğumuz imkanları da dikkate alırsak, piknik yapmak daha da ayrı bir güzellik kazanmış oluyor. Çünkü bu gibi yerlerde zaten kurulu masa ve oturaklar da mevcuttur. Herkes bu alanlarla kendi getirdiği ızgara aletini kullanarak keyfince bir gün geçirebilir. Tabanı beton olan bu mevkilerde güvenlik için gereken her türlü önlem de düşünülmüştür.

Örneğin ızgara sonunda oluşan köz ve atıklar için o alanda özel variller konulmuştur. Eğer siz de internete girip, www.frankfurt.de sitesinden "Leben in Frankfurt" sütununu tıklarsanız ve oradan da "Im Grünen" noktasına geçerseniz, bu gibi özellikli piknik alanlarının açık adresini ve planını görebilirsiniz. Şu güzel yaz günlerinde ve özellikle Dünya Kupası'nın yoğun stresini atabilmek için yeşil alanlarda rahat bir gezintiye çıkmak ve ardından keyfince bir piknik yapmak, sanıyorum şu günlerdeki planlarınıza iyi bir alternatif oluşturabilir. Esenlikler diliyorum.

Yeşilin koynundaki Frankfurt

Değerli Toplum Okurları, Frankfurt'a yükseklerden bir kuşbakışı bakacak olursanız, inanılması güç bir fotoğraf sizi karşılar. Birdenbire kentin yarıdan fazlasının yeşillik içinde olduğunu hemen görürsünüz. Neredeyse her evin önünde bir park atmosferi veya yeşil alanla karşılaşsınız. İşte bu manzarayı içeren ve yeşil alanları, parkları gösteren "Offen für Alle" adlı bir broşüre dikkati çekmek istiyorum. Tarihi parklar, Main nehri kıyısındaki görkemli gezinti alanları, yüksek binalar, modern park yerleri, Palmengarten diye bilinen ve egzotik bitki türlerinin bulunduğu botanik bahçemiz, kır alanları işte bu broşürde geniş biçimde işleniyor. Rehberde gidilebilecek en güzel park ve piknik alanları tanıtılıyor. Aile boyu gezinti, yürüme güzergahları ve kültürel anıtlar da, İngilizce ve Almanca olarak hazırlanan ve Römer Meydanı'ndaki (Römerberg) Bürgerberatung diye bilinen Vatandaşlık Danışma Merkezi'nden temin edilebilecek bu broşürde tanıtılıyor.

Broşür ayrıca, 069-21239100 numaralı Çevre Telefon Servisi (Umwelttelefon) veya 069-21230269 numaralı Yeşil Alanlar Dairesi (Grünflächenamt) irtibat (hotline) hattından ücretsiz olarak sipariş verilebilecek. Bu özellikli alanlar içinde özellikle yemek imkanı da olanların çoğu insan için daha ayrı bir önem taşıyacağını şimdiden tahmin edebiliyorum. Ancak bu tür bölgelerin örneğin güzel bir pikniğin ardından nasıl bir görüntü aldığını da görebiliyorum. Bu yüzden bu alanların hepsinde maalesef aile boyu piknik yapmak mümkün değil. Bunun için özel alanların olduğunu da

Darmstadt'ta Kardeş Kentler Yürüyüşü

Darmstadt'ın değişik ülkelerden kardeş kent temsilcilerinin katılımıyla her yıl yaz ayında düzenlediği ve "Grenzgang" adlı Sınır Geçiş Yürüyüşü bu sene de büyük ilgi gördü. Kardeş Şehir Bursa'dan sadece Fahri Konsolos Halit Cura'nın temsilci olarak yer aldığı yürüyüşte en büyük ilgiyi, bu etkinliği her yıl hiç kaçırmayan 97 yaşındaki Bayan Walter isimli Alman bayan gördü. Belediye Başkanı Walter Hoffmann'ın da başı çektiği yürüyüşte, hiç mola vermeden yürüyüşü zinde tamamlayan Alman nine, katılımcılar kadar seyircileri de hayrete düşürdü. Belediye Başkanı Hoffmann ile geleneksel Kardeş Kentler Pastasını da kesen yaşlı Alman yürüyüşçü, o yaştaki zindeliğini sürekli harekete borçlu olduğunu söyledi. Yaklaşık 10 km'lik yolu tamamlayanlar, etkinliğin sonunda kendilerine ikram edilen pasta ve içeceklerle rahat bir nefes aldı. Geleneksel yürüyüş, değişik ülke standlarında verilen kısa molalar ve sohbetler ile de ayrı bir anlam kazandı. Resimde, (altta) 97 yaşındaki zinde Alman bayan yürüyüşün ardından pastayı Belediye Başkanı Hoffmann ile birlikte keserken görülüyor.

Haber: Hamide KÜÇÜKLER



Wiesbaden'de Tiyatro Festivali

Wiesbaden'de Alman Devlet tiyatrosu'nun desteğinde her yıl düzenlenen "Neue Stücke aus Europa" adlı tiyatro festivalinde iki ayrı Türkçe gösteri içerik ve sahne performansı bağlamında büyük beğeni topladı. İstanbul Devlet tiyatrosu'nun sahnelediği "Yangın Duası" adlı Berkun Oya'nın yazıp, Ali Atay ve Ülkü Duru ile birlikte oynadığı tiyatro ölümüne karşı direnme mücadelesini konu aldı. Miska Dora, Bin ve Zoja kimliğiyle (alttaki resim) bu- luşan oyuncuların boşluğa düşme tehlikesi



karşısında ve direnme sürecini başarıyla sergiledikleri gözlemlendi. 2 yılda bir organize edilen bu uluslararası festivalde ayrıca sanatseverler (altta) İstanbul Tiyatro Oyunevi'nin hazırladığı ve 12 Eylül kuşağının yaşamını konu edinen "Tol" adlı belgesel türü bir gösteriyi de ayakta alkışladı. Bu oyunda ise Mahir Günşiray ile Murat Uyraklı rol aldı.



Türkiye 2008'de Frankfurt Kitap Fuarı'na Konuk Ülke Olabilecek mi?

Dünyanın en büyük kitap pazarı olarak bilinen ve yayıncılık dünyasının Mekkesi olarak kabul edilen Frankfurt Uluslararası Kitap Fuarı'na 2008 yılında Türkiye'nin "Konuk Ülke"

olması bekleniyor. Bugüne kadar her sene adı "önümüzdeki yıllar için verilen başvuruları değerlendiren Kitap Fuarı yönetimi, Türkiye'nin 2008 yılında bu hedefinin gerçekleştirileceği sinyali verdi ancak görüşmelerin devam ettiğini bildirdi. Fuar idaresi sözcülerinden Thomas Minkus'un verdiği bilgilere göre, edebiyat dünyasının özellikle Orhan Pamuk'a Alman Yayıncılar Birliği tarafından verilen "Uluslararası Barış Ödülü"nden sonra, Türkiye'deki edebiyata büyük

bir ilginin oluştuğunu belirtti ve uluslararası yayıncılık dünyasının da Türkiye'nin Konuk Ülke olmasından ötürü avantajlar elde edebileceğini kaydetti. Edinilen bilgilere göre, T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı, Konuk Ülke olabilmek için, gerekli tercüme harcamaları için bir hazırlık içinde bulunuyor ve söz konusu onurunu 2008 yılında gerçekleştirilmesi için bu yıl içinde bakanlık ile Fuar İdaresi arasında bir sözleşme imzalanması gerekiyor.

Haber: Kubilay SARIKAYA

EK KAZANÇ

Sağlık bakımı alanında ihtiyaç malzemeleri pazarlayarak, Türk kurum ve kuruluşlarını ziyaret ederek yan gelir elde etmek ister misiniz? Öyleyse bizi arayınız:

GSP Biedrichstr. 2
61200 Wölfersheim
info@gsp-gesundheit.de
www.gsp-saglik.de
Tel: 06036-455
10:00 - 13:00 saatleri arası
(Michael Graban)

Frankfurt-Gallus semti için rehber kitap çıktı

Frankfurt'un Gallus semtinde yaşayanlar için, VHS Halk Eğitim Merkezi tarafından bir klavuz kitap hazırlandı. Toplumsal yaşamla ilgili A'dan Z'ye tüm bilgilerin yer aldığı ve ihtiyaç duyulabilecek tüm bilgilerin kaynağı danışmanlık hizmetleri ile önemli adreslerin yer aldığı bu rehber kitap, ücretsiz olarak talep edilebilecek. Özellikle göçmen ailelerin böylesi bir kaynak kitap sayesinde önemli imkanlardan yararlanabileceğini hatırlatıyor. Kitapta, eğitimden çocuk parasına, sağlık hizmetlerinden yaşlı bakım hizmetlerine, kadın sorunlarına kadar hemen her alanda verilen hizmetlerin adresleri yer alıyor. Rehber kitap aşağıdaki adresten temin edilebilecek: 069-21273766 . beate.plaenkers.vhs@stadt-frankfurt.de . Adres: Hohenstaufenstr. 8 . 60327 Frankfurt/M.

IMPRESSUM: Toplum: Regional; Hessisch, aber Türkisch! Toplumsal siyaseti ilke edinen, Hessen'e özgü, yerel, aylık, Türkçe bağımsız bir gazetedir. Ücretsiz dağıtılır. Anschrift: Postfach 11 33 - 63201 LANGEN Tel: 06103/52560 Fax: 06103/929225 E-mek: mttoplum@aol.com Internet: www.hessen-toplum.de Herausgeber/Sahibi: Mehmet Canbolat . Beratung / Danışman: Kemal Şener, Nermin Aksoy, Fahri Eriliz- Dağıtım: Sedat Kocazeybek, İzzet Erbil, Aydın Külhanbey, Tark Özdemir, Serhat Kızılkaya, Halil Emre Druck/Basım: InterMedia Print- Mörfelden/W. "Toplum" übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen. Toplum ist als Medium für Zuwanderern im Internationaler Presse-Treff Frankfurt am Main e.V. (IPT) organisiert.

Rhein Main bölgesinde 680 bin yabancı yaşıyor

Toplam 680 bin yabancıya yaşadığı Rhein Main bölgesindeki bu göçmen nüfusun yaklaşık yarısı Frankfurt ve Offenbach kentlerinde ikamet ediyor. Yabancı nüfusunun bölgedeki genel nüfus içinde % 16,2 gibi bir orana denk geldiğine işaret eden istatistikler, bu oranın 13 yıl önce, yani 1993 yılında yüzde 19 düzeyinde olduğunu da kaydediyor. Resmi verilere göre, yabancı nüfusu açısından yüzde 22'lik bir oranla en yoğun kent Frankfurt oluyor. Frankfurt'u Rüsselsheim, Dietzenbach, Offenbach, Raunheim ve Kelsterbach yüzde 23 ile yüzde 30 arasında değişen bir oranla izliyor. Bu arada yabancı nüfusu açısından farklı hesaplamalar da gözden kaçmıyor. Hessen eyaleti İstatistik Dairesi örneğin Offenbach'ta yüzde 26,2'lik orana denk gelmek üzere 31 bin 311 yabancıya yaşadığını söylerken, belediye ise, bu sayının 37 bin 84 olduğunu (yüzde 31) açıklıyor.

Selim Naşit - Tiyatro Özendirme Ödülünden biri de Frankfurt'a geldi

Ünlü tiyatro sanatçısı Selim Naşit'in anısına her yıl İstanbul'da verilen özendirme ödülleri bir tanesi, 3 yıldır Frankfurt Türk Alman Kulübü bünyesinde çalışmalar yapan "Tiyatro Frankfurt'a layık görüldü. Son 2 yılda Töre ve "Dün komik Birşey Oldu" adlı ve toplumsal gerçekliklere farklı açılardan eğilen oyunları sergileyen Tiyatro Frankfurt Ekibi adına ödülü Kamil Kelcioglu İstanbul'da aldı. (alttaki resimde Türkiye'den ödülü hak eden diğer topluluk temsilcileriyle birarada görülüyor) Türkiye'nin sanat ve sinema dünyasından çok sayıda tanınmış yüzün de katıldığı ödül töreninde, Frankfurtlu gençlere bu özendirme ödülü "Türkçe eserleri yurtdışında sergileme isteği ve cesaretin"nden ötürü layık görüldü. Kamil Kelcioglu, böylesi bir onura layık görülmeğin tüm ekip arkadaşları adına mutluluk duyduğunu söylerken, yeni sezon hazırlıklarını daha iddialı sürdüreceklerini kaydetti ve Almanya'da Türk tiyatro sanatını sevdirmek için özveriyle çabalarının bundan böyle de devam edeceğini söyledi. Tiyatro Frankfurt oyuncular, bu ödülü Türk Alman Kulübü'nde düzenledikleri bir mini kokteyl ile kutlarken, yeni sezonda yine Almanya Türk toplumunun beğenisini kazanacak yeni eserler üzerinde de konuştular. (en alttaki toplu resim) Bu topluluğun çalışmalarına ilgi duyan ve Türkçe konusunda engeli olmayan, tiyatroyu seven her yaştan insan, ekip yönetmeni ve sözcüsü Kamil Kelcioglu ile k.kelcioglu@hotmail.com şeklindeki elektronik posta adresinden irtibat kurabilecek.



Bundan böyle de devam edeceğini söyledi. Tiyatro Frankfurt oyuncular, bu ödülü Türk Alman Kulübü'nde düzenledikleri bir mini kokteyl ile kutlarken, yeni sezonda yine Almanya Türk toplumunun beğenisini kazanacak yeni eserler üzerinde de konuştular. (en alttaki toplu resim) Bu topluluğun çalışmalarına ilgi duyan ve Türkçe konusunda engeli olmayan, tiyatroyu seven her yaştan insan, ekip yönetmeni ve sözcüsü Kamil Kelcioglu ile k.kelcioglu@hotmail.com şeklindeki elektronik posta adresinden irtibat kurabilecek.



Edebiyatın Işığında



Hikmet ALTINKAYNAK

DSP'den aynı anda benzer açıklama geldi. "Bizim iktidarımızda öğrenciler üniversiteye sınavsız yerleştirilecek..." Bu açıklamalar hem gençlere, hem de solda birlikteliği bekleyen halka umut oldu...

ÖSS sınavından beş gün önce SSM'de (Sakıp Sabancı Müzesi) 'Rodin Sergisi' açıldı, Atlı Köşk'ün bahçesindeki At heykeli söküldü, yerine Auguste Rodin'in (1840-1917) 'Victor Hugo' heykeli kondu. Müzeye gelen herkesi afişlerle, broşürlerle ve içeriye adım attığında da 'Düşünen Adam' (1881-1982) karşılamaya başladı. Bu imgeden hareketle diyorum ki, artık herkes biraz da nelerden yanayız, nelerde birbirmizin aynıyız, diye düşünse iyi olur! 195 dakikalık sınavda ter döken, düşünen lise öğrencisi kadar hiç değilse, kendimizi sıkıntıya sokup ortak yanlarımızı alt alta toplamalı ve 'Türkiye için' 'hukuk için', 'hak için', 'demokrasi için', 'cumhuriyet için' özetle onlarca özlemimiz için 'solda birlik' çağrısına katkıda bulunmalıyız, güç vermeliyiz, düşünmeliyiz.

Alman öğrencilere Türkçe dil kursu

Wiesbaden Meslek Yüksek Okulu öğrencilerinden bir grup, Türkçe dil kursunu başarıyla tamamlayıp, diplomayı hak kazandı. Yüksek okul öğrencilerine 9 ayrı ulustan dil öğrenme programı uyguladığını hatırlatan yetkililer, Türkçe kursuna ilginin son zamanlarda arttığını söylediler ve sosyal pedagoji dalında eğitim alan öğrencilerin Türkçe'ye eğilimi olanların başında geldiğine dikkati çektiler. Özellikle okulu bitirdikten sonra meslek yaşamında göçmenlerin anadillerinin büyük önem taşıdığını gören Alman üniversite öğrencileri, bu ek dersler sayesinde, sosyal alandaki çalışmalarında verimli olabileceklerine olan inancılarını dile getirdiler. Öğrenciler, Türkçe'nin kulağa hoş gelen bir



ses yapısı olduğunu sözlerine ekledi ve ancak bazı dilbilgisi kurallarının zor olduğunu kaydettiler. Resimde Türkçe kursunu başarıyla tamamlayan öğrenciler, toplu halde görülüyor.

(Haber ve Resim: İHSAN GÜMÜŞ)

Anwältinnenbüro

Melisa Ergül-Puopolo / Agnes Schmidt
YENİ AÇILIŞ / NEUERÖFFNUNG

Türk Avukat Melisa Ergül-Puopolo'ya derdini Türkçe anlatabilirsiniz.

Mainzer Strasse 6 . 64521 Gross-Gerau
Tel: 06152 - 957099

UZMANLIK ALANIMIZ:

İş Hukuku
Medeni Hukuk
Aile Hukuku
Ceza Hukuku
Trafik Hukuku
Yabancılar Kanunu



Süleyman Demirel'e Türk Alman Dostluk Ödülü Verildi

Merkezi Münih'te bulunan ve kısa dı DTF olan Türk Alman Dostluk Federasyonu'nun her yıl hazırladığı ödülleri siyaset dalında ki çabalarından ötürü T.C.'nin 9. Cumhurbaşkanı olan Süleyman Demirel'e layık görüldü. Ankara'da geçtiğimiz ay yapılan ödül töreninde konuşan Federasyon Başkanı Ali Kılıç, Süleyman Demirel'e neden böyle bir ödül sunulduğunun gerekçesini anlatırken, "Sayın Cumhurbaşkanım, Türkiye'mizin yarım asırlık siyasi yaşamına damgasını vuran bir şahsiyetsiniz. Her görüşünüze katılmasak ve siyasi alanda yaptıklarınızı yer yer eleştiresek bile, Cumhurbaşkanlığınız döneminde hiçbir ayırım gözetmeksizin, yurtdışındaki Türk toplumu da dahil olmak üzere, tüm Türkiye'yi kucakladınız. Dönem dönem Türkiye siyasi yaşamında uzaklaştırıldınız ama yine dönüp geldiniz ve bugün bile bazı çevreler söylemlerinizden rahatsızlık duysa bile, herkese demokrasi ve laiklik dersi vermeyi sürdürüyorsunuz. Bundan ötürü size teşekkür borçluyuz." dedi. 9. Cumhurbaşkanı Demirel ise, konuşmasında: "Almanya'da yaşayan Türkler iki ülke arasında önemli bir köprü olmuştur. Biz Türk insanını 60'lı yıllarda Almanya'ya göndererek, Almanya'daki Türkiye projesini yaşama geçirmiş olduk. Yurtdışındaki Türkler, ülkemizin fahri büyükelçileridir. Sayın DTF Başkanı Ali Kılıç ve teşkilat yönetimini, iki toplumu kaynaştırıcı çabalarından ötürü kutluyorum. Partiler üstü çalışmaları, dostluğa önem vermeleri ve bu yönde ciddi faaliyetlerde olmaları fevkalade önemlidir. Aktif siyasetten ayrıldıktan sonra bana bu ödülün verilmesinden büyük onur duydum." görüşünü dile getirdi. DTF Dostluk Ödülleri Demirel dışında, kültürel alanda Alman Kültür Merkezi'ne, medya dalında Baha Güngör'e, spor dalında İstanbul Özürlü Sporcular Kulübü'ne verildi. Bu arada teşvik ödülleri ise, Turabi Yıldız ile iş dünyasından MAN A.Ş. şirketine layık görüldü. Ödülleri verenler arasında Türkiye'den bazı siyasi şahsiyetlerin yanı sıra, Almanya'nın Ankara Büyükelçisi Dr. Eckart Cuntz da vardı. Türk Alman Dostluk Ödülleri fikri, 1993 yılında Solingen'de yakılan evde 5 ferdini yitiren Amasyalı Genç ailesinin acısını dindirmek ve öfke yerine barış tohumlarını geliştirmek amacıyla ortaya atılmıştı. İki ülke arasındaki ilişkilerin geliştirilmesini hedefleyen ve 6 ayrı dalda verilen ödüllerin bu yılki tasarımını Almanya'da yaşayan Türk ressam İsmail Çoban yaptı. Toprak Ana "Kybele"nin etrafında yer alan insan figürleri, dört kitabı, dört mevsimi, günün dört saatini, güneş-toprak-su ve göğü temsil ediyor. 45 cm. uzunluğunda 4,5 kilo ağırlığındaki Türk Alman Dostluk Ödülü önümüzdeki yıl Almanya'da verilecek. Bilindiği gibi DTF Dostluk Ödülleri iki ülkede dönüşümlü olarak veriliyor.



İMBİK



Yüksel PAZARKAYA

landı. Karşıt, yandaş bütün ulusumuz, onun sağlığına kavuşması için şimdi duacı. Somutlaştırmadığı önerilerinin özü, şimdi onun yerine yol ve yaşam arkadaşı Sayın Rahşat Ecevit tarafından dile getirilen önerinin de özüdür. Ülkeyi, içine sürüklendiği badireden, demokrasi kuralı içinde çıkarmak yaşamsal önem kazanmıştır. Bunun için sayın Rahşan Ecevit, cumhuriyet karşıtı olmayan bütün güçlerin bir ortak başkan adayını etrafında birleşmelerini, seçim işbirliği yapmalarını öneriyor. Böyle bir öneriyi zorunlu kılmak bile, bir hükümetin ülkeye yapabileceği en büyük kötülüktür. Çünkü öneri, cumhuriyet karşıtı olmayan güçlerin birlikte hareket etmesini istiyor. Herhangi bir siyasi çıkar için değil. Cumhuriyet, yaklaşık son dört yıl içinde gittikçe büyüyen bir tehditle karşı karşıya bırakıldığı için. Niteliği temelden değiştirilmek istendiği için. Malum 3 Kasım 2002 seçimlerinde AKP bütün seçmenlerin dörtte birinden (sandığa gidenlerin üçte birinden) oy aldı, bununla saçma sapan bir seçim sistemi sonucu, meclisin üçte ikisine kuruldu. Cumhuriyeti değiştirebileceği zehabına da kapıldı. Biz, bu partiye oy veren dörtte birinin bile, yarısından fazlasının cumhuriyetin ve cumhuriyet ilkelerinin karşıtı olmadığını biliyoruz. O anki iç ve dış konjüktür, sağduyuya hareket eden seçmen çoğunluğuna, bir de bu yeni kurulmuş ve değişim diyen partiyi deneyelim kararına yönlendirdi. Türkiye, bu olumsuz deneyimden de mutlaka çıkacaktır. Her olumsuzun bir yararı



Fatma Blaser (solda) Serap Çileli (sağda) görülmüyor



Wiesbaden Ludwig Beck Cesaret Ödülü, iki Türk yazara verildi

Wiesbaden Belediyesi'nin geleneksel Ludwig Beck Cesaret Ödülü, bu yıl kadın haklarını savunan ve namus cinayetlerine karşı çıkışlarıyla tanınan Türk yazarlar Serap Çileli ile Fatma Blaser'e layık görüldü. 30 Temmuz 2005 günü Wiesbaden'de öldürülen Gönül Karabey'in namus davasına kurban gitmesine karşı düzenlenen toplantılarda konuşan Türk kadın yazarlar, Türk toplumu içinde bu tür olaylara son verilmesini istemişti. Kendilerinin de zorla evliliğe zorlandığını ve uzun yıllardır aileleriyle bu konuda sorun yaşadıklarını doğrulayan yazarlar, Almanya genelinde verdikleri konferanslar ile de, töre cinayetlerine karşı çıkışlarıyla isim yapmışlardı. Çileli ve Blaser'e, 2500 Euro tutarındaki ödülleri 12 Temmuz günü belediye salonunda düzenlenecek özel bir törenle verilecek. Tören Katolik Kilisesi Mainz Bischof'u Kardinal Lehmann da bir konuşma yapacak.

Sıra dışı bir devlet adamı olan Sayın Bülent Ecevit, acil şifalar dilediğimiz, rahatsızlığına düşmezden kısa bir süre önce, bir badireye doğru itilen ülkenin, düzlüğe çıkma-

vardır, örneği, devtin kendi dışındaki bütün kurumlarını ve cumhuriyetin vazgeçilmez ilkelerini hedef almış böyle bir evreden, demokrasinin kuralları içinde çıkabilmek, dost düşmana bu cumhuriyetin öyle kolayca yıkılabilecek bir yapı olmadığını kanıtlayacak. Özgürlükçü demokrasi bu olumsuz denelimen daha da güçlenerek çıkacaktır.

Cumhuriyet İçin Birlik

Ama daha sonra cumhuriyet ve demokrasi, laiklik ve özgürlük karşıtlığı bitecek midir? Böyle bir hayale kapılmak, cumhuriyet ve demokrasi taraftarlarının zayıflığı olur. Güçleri ve yetenekleri, cumhuriyeti, demokrasiyi, özgürlükleri çağdaş uygarlığın en ön safına çıkarmaya yetmeyen zavallılar, kendilerine her zaman bu değerlere karşıtlıkla erk ve çıkar arayacaklardır. Bunu bilmek ve bu güçlerin karşısında bilinçle ve daha güçlü durmak, gelecekte de hep gerekecektir. Bu çalkantılı ve tehlikeli dönemde böyle bir duruşun en güzel, en sağlam örneğini, Türk ulusuna ve bütün dünyaya Cumhurbaşkanı Sayın Ahmet Necdet Sezer verdi.

Onun için son zamanlarda kendisine Atatürk ve İnönü'den sonra Üçüncü Adam deniyor. Gerçi benim için en az otuz yıldır Üçüncü Adam Sayın Ecevit'tir. Bunu, Sayın Sezer'in cumhurbaşkanı olmasını sağlayarak da göstermiştir. Ama önemli olan sıra numarası değil, Atatürk ve İnönü safında yer almaktır. Her ikisi de aldılar.

Şimdi Sayın Rahşan Ecevit'in önerisine ciddi bir yönelimle kadim dostumuz Sayın Deniz Başkal'ın da bu en gerekli dönemde o saftaki yerini pekiştirmesini diliyoruz. Onun, Sayın Bülent Ecevit'in hastalık defterine yazmak istediği şu satırları okuyunca, doğrusu pek umutlandık:

"Ulusumuzun birliği ve bütünlüğü için, cumhuriyetimizin geleceği ve demokrasimizin esenliği için, halkımızın dirliği, düzeni için, Türkiye'nin şerefi ve onuru için... Sayın Genel Başkanım, artık ayağa kalkın. Milletçe kucaklaşmak istiyoruz."

..... / YP /

Görülmemiş Fırsat!

KREDİ

ab 3,99%
nom.
Zinse 12
Monate

İlk elden alınır

5.000,- Euro'dan

50.000,- Euro'ya kadar

Kefilsiz Özel Kredi verilir.

Eski borçlarınız kapatılır.



Danışmanınız: Necati AYDIN

Ev Kredisi
Yatırım Fonları
Özel Hastalık Sigortası
(Krankenversicherung)

İçin arayın görüşelim.

Tel: 0179-5098705



Bakış

Uta ZAPF

Federal Milletvekili, Dış İlişkiler Komisyonu ve Türk-Alman Karma Parlamenter Grubu üyesi

Reform... Reform...

Almanya'da büyük koalisyon, devletin ihtiyaç duyduğu büyük reformları gerçekleştirebilmek ve başarılı sonuç almak üzere işbaşına gelmişti. Aslında hükümetin bu reformları yapabilmesi için de arkasında önemli ve yeterli bir güç potansiyeli var.

Ayrıca koalisyon sözleşmesi de gayet iyi. Yani biz sosyal demokratlar olarak, ilkelerimizin büyük bir bölümünü bu sözleşmede muhafaza etmeyi başardık.

Hedeflerimizden birisi reformları sürdürerek Hartz 4'te iyileştirmeler yaparak, işsizliği azaltmaktır. Bunu yaparken, neoliberal anlayışın dayatması olan işten çıkartmaları önleyici yasalarda bir gevşemeye izin vermedik ve çalışanların haklarını kısıtlayıcı adımların da önünü kestik.

İkinci bir reform adımımız ise sağlık alanında oldu. Koalisyon ortağının bu alandaki önerisiyle bizim değerlerimiz biraz farklı. CSU ise, vergi artışı diye bağırıyor. Sizin anlayacağınız, bu alanda ortaya çıkan öneriler oldukça karmaşık.

Bir diğer reform alanı ise emeklileri kapsıyor. Şimdi bütün bu reformların ortak bir yönü uygulamada karşılaşılabilecek zorluklar oluyor. Oysa Türkiye'nin bile bu alanda önemli bir deneyim birikimi oldu.

Ancak burada bir başka reformdan daha söz etmek gerekir ki, onu da tüm reformların anası olarak tanımlamak mümkün. Yani federalizm reform tartışmasından söz ediyorum. Bir diğer deyişle, Anayasanın çıktığı günden bu yana karşılaşılabilecek en büyük değişiklik oluyor. Bu tartışmaların odağında ise, Federal ve eyalet yönetimlerinin elinde bulunan yetkilere yapısal bir değişim getirilmek isteniyor. Başka bir deyişle, federal hükümet, eyaletler meclisinin onayını gerekli kılacak yasaların alanını daraltmak istiyor. Bir başka açıdan ise, eyaletlerin kendisi için gerekli yasalarla uğraşması öngörülüyor.

Federalizm aslında kararlara katılım açısından iyi bir imkan sunuyor ve çatışkaların da önünü kesmiş oluyor. Ancak ben bu reformu "Bütün Reformların Annesi" değil, "Üvey Annesi" olarak niteliyorum. Çünkü bana göre, söz konusu reform yüzünden birçok küçük eyalet olumsuz etkilenecek. Mesela eğitim gibi önemli bir alanda federal devletin hiçbir sorumluluğu olmayacak. Tam gün okulları ve çocukların eğitim aşamasında daha fazla desteklenmesi artık rafa kalkacak ve bundan tek sorumlu konumda eyaletlerin kendisi olacak. Yani, federal hükümet bu konuda yaptığı maddi yardımlardan kendisini kurtarmış olacak.

Bu olumsuz tablodan elbette eyaletimiz Hessen de olumsuz etkilenecek ve örneğin eğitim bağlamında yaşama, gelişme şansı ortadan kalkmış olacak. Çünkü Hessen Başbakanı Koch ve Eğitim Bakanı Karin Wolf, zaten birçok destek kalemini silmiş olacak.

Federal Başbakan durup dururken hiçbir hazırlık olmaksızın bir Uyum Zirve Toplantısı yapmaya karar verdi. Eyaletler entegrasyon konusunu tek başına ele alacağına göre, bu tür bir zirveye ne gerek var?

Frankfurt Havaalanı'na 2 yeni otel geliyor



Frankfurt Havaalanı önünde birkaç yıl önce hizmete giren ve özellikle hızlı trenlerin (ICE) uğrak yeri olan tren istasyonunun (soldaki

resim) üzerinde 2 yeni otel inşa edilecek. 2009 yılına dek bitirilmesi planlanan oteller bünyesinde ayrıca çok sayıda işyeri de olacak. Havaalanı yetkilileri, inşaatın Kasım ayında başlayacağını ve mevcut modern tren istasyonunun üzerine inşa edileceğini hatırlatıyor. 660 milyon Euro'ya

malolması beklenen otel projesi, 30 bin metrekarelik alan üzerinde olacak ve ayrıca 5 bin metrekare ise bürolar için ayrılacak. Büroların özellikle uluslararası iş yapan kuruluşlar için büyük bir cazibe merkezi olması bekleniyor. Bilindiği gibi Frankfurt Havaalanı kavşağından her yıl 300 milyonu aşkın yolcu geçiyor. Bunun 52 milyonu uçak, 7 milyonu tren ve 270 milyonu ise otoyoldan oluyor.

Haber: Kubilay SARIKAYA



Höchst Cezaevi'nde futbol turnuvası

Frankfurt Höchst Cezaevi'nde kalan hükümlü ve tutukluların dış dünya ile irtibatını sağlamak amacıyla her yıl düzenlenen uluslararası futbol turnuvasını bu yıl Türkiye kazandı. Dışarıdan 4, cezaevinden 4 olmak üzere 8 takımın çekiştiği ve bu yıl 11.si gerçekleşen turnuvada Türkiye dışında, Brezilya, Fransa, Fas, Arjantin, Hollanda, Almanya ve İtalya ekipleri çekişti. İki grup halinde organize edilen turnuvada final maçını oynamak, dışarıdan oluşturulan Türkiye ve Almanya takımlarına kismet oldu. Zorlu geçen finalde Türkiye Almanya'yı zor da olsa 2-1 yenmeyi başardı ve bu yılki kupanın sahibi oldu. Turnuva birincisi Türkiye'ye kupayı cezaevi müdürü Werner Fuchs ile, turnuvayı organize eden Uyuşturucuya Mücadele Danışma Merkezi uzmanlarından

Bilal Can takdim etti. Turnuvanın gol krallığını ise karşılaşmalarda fileleri toplam 7kez havalandıran ve Eintracht Genç takımında da oynayan Semih Aydılek aldı. Cezaevi avlu duvarlarını boydan boya çeviren dikenli tel örgüler yüzünden toplam 17 futbol topu patlarken, bu alanda da yeni bir rekor kırılmış oldu. Turnuvanın onur konukları arasında T.C. Frankfurt Başkonsolosu Salih Boğaç Güldere, Yeşiller Eyalet Parlamentosu Grup Başkanı Tarek Al Wazir VAE Başkanı Rüdiger Lenski, Frankfurt Belediye Meclisi üyesi Spor İşleri Sorumlusu Hans Dieter Bürger ve Cezaevi Müdürü Wolfgang Tritt de vardı. Turnuvada üçüncülük kupası ise, Arjantin'i 3-2 yenen Brezilya'ya verildi. Resimde turnuvaya katılan takımlar ve onur konukları toplu halde görülüyor.



Gaziantep'lilerin piknik keyfi

Frankfurt ve Çevresi Gaziantep'liler ve Dostları Derneği, yaz tatiline girmeden önce üyeleri için bir piknik organize etti. Frankfurt yakınlarındaki Kelsterbach'taki pikniğe yaklaşık 250 kişi ilgi gösterirken, Antep'e özgü yerel yemeklerin yanı sıra, havanın da güzel olması, geç saatlere kadar devam eden buluşmaya ayrı bir renk kattı. Dernek üyelerini bu özel günde çok sayıda aile dostu da yalnız bırakmazken, özellikle gençler, kısa sürede kaynaşmış birlikte halay çektiler, şarkı söylediler. Dernek Başkanı Sümer Kurultay, bu tür buluşmaların Türk insanını, yorucu ve stres yüklü yaşamdan bir parça koparma imkanı sunduğunu, köken kültürle

bağların güçlendiğini ve ailelerin kendi içinde kaynaştığını söyledi ve her şey eğlence gibi görünse bile, bu tür piknik ve buluşmalar, sosyal bir hizmete de zemin oluşturuyor." dedi. Kurultay'ın verdiği bilgiye göre, dernek yönetimi yaz tatilinden sonraki ilk kapalı salon etkinliğini 16 Eylül günü Frankfurt-Bürgerhaus Griesheim adresinde gerçekleştirecek. Gaziantep'liler ve Dostları Derneği'nin kuruluş amaçları ve çalışmalarına ilgi duyanlar daha detaylı bilgiyi suemer.kurultay@antep.de elektronik posta adresinden veya 0160-7438876 numaralı cep telefonundan alabilecek. Resimde pikniğe katılanlardan bir grup görülüyor.

Nasreddin Hoca Almanya'da Main nehrinde timsah

Muhterem Okurlarım, Frankfurt'ta Dünya Kupası maçları için geçtiğimiz Haziran akşamlarının nasıl bir yoğunluk yaşadığını herhalde sizler de izlediniz. İngiltere maçından sonra Main nehri kıyısına yetmeyen yüzlerce İngiliz holigan kendini köprülerden sulara atmaya başlamıştı. Sahil güvenlik devriye birimleri kadar, kıyıda görev yapan polislerlerdeki hareketlilik gerçekten görülmeye değerdi. Su kolluk güçlükleri, bir kaza olmasın diye canhıraş çalışırken, yarı alkollü insanlar, sudan çıkartılarken bile, ellerindeki bira şişelerini bırakmaya pek niyetli görünmüyordu. Ben de, bu rezaleti biraz acıma biraz da gülümsemeyle izlerken, birden karşı yakada büyük bir panik havası doğmaz mı? Kimse ne olup bittiğini anlamadan etrafa kaçışmaya başlamaz mı? Megafonla "Kaçın...Kaçın..." çağrıları, feryatlar, alkışlar, sarhoş zafer şarkıları derken hepsi birbirine karışırken, suda bir timsah görüldüğü yolundaki bağışmalar, paniği daha da artırmıştı. Timsah telaşı birden bire bütün kenti ve ardından da tüm ülkeyi hatta Avrupa'yı sarıverdi. Hazır televizyon kameraları da Frankfurt'ta iken, medya için büyük bir fırsat daha doğmuştu. Main nehri kıyısına boncuk gibi dizilmiş kameralar neredeyse suya düşecek vaziyette, ve havaalanında çalışan Türk gangsterlerin katkısıyla şehre soktuklarını ballandıra ballandıra anlatıyordu. Hatta CNN veya BBC muhabiri, hangisi şimdi pek hatırlamıyorum ama, onlardan birisinin koca memeli bir kadın muhabiri, bu işin arkasında, CIA raporuna göre, İran Gizli Haber Alman Örgütü'nün parmağı olduğunu söylüyor ve Portekiz maçı öncesinde dikkatleri başka yöne çekmek amacıyla, Main nehrine timsah attığını iddia ediyordu. Bunun tek amacı olabilirdi o da, alınan onca önleme rağmen, devlet destekli İranlı teröristlerin kafasına koyduğu eylemi gerçekleştirebilmek için her güce sahip olduğunu gösterebilmektir. Yani İran'ın devlet başkanı Ahmediciyan'la başlayan dış gösterme operasyonuna Dünya kupası'nda yeni bir halka ekleniyordu.



Sana dün bir emeyil atmıştın. Almadın mı gerçekten?

SONUMUZ NE OLACAK?

Çok uzaklardan, İstanbul'dan Munise Naak adlı bir okurumuz, geçtiğimiz haftalarda bize ilginç karikatürler yollamış ve ardından da sormuş:



Babama sordum. Kardeşimi leylek getirmemiş. Onu internette download etmişler..."

"Sonumuz Ne Olacak?" diye. Çağımız öylesine baş döndüren bir hızla ilerliyor ki? Bunun teknolojinin günlük yaşamımıza getirdiği kolaylıklar ve özellikle iletişim alanında sağladığı yararların sırrını bilmeye ne imkan var, ne de gerek. İstanbullu okurumuz, ama bugünkü yaşantımıza bakarak aslında "ne olacak sonumuz?" demekte yerden göğe kadar haklı. Çünkü eskiden kuru bir telefon veya teleks ile insanlar, dünyanın adeta yeniden yazıldığını, yaratıldığını düşünüyordu. Mektubu postaya vermenin artık tarihe karıştığını söylüyordu. Mektup yazmanın pabucunun dama atıldığından söz edilirdi. Nostaljik takılmalar bayağı rağmet görmeye başlamıştı. Bir zamanlar, telefonu bir lüks gören çevreler, çok geçmeden bilgisayar sistemler dünyasına öylesine kolaylaştı ki, arada bir efkarlaşıp, "nerede o eski günler? Bir telefon-da ses duyma-ya bile hasret kaldık!" diyordu. Kendinden önceki kuşakların "eski mektupların kokusu o kadar güzeldi ki!" şeklindeki söylemleri hiç alırmadan. O mektupların o insan için ne ifade ettiğini göremeden... "Sonumuz ne olacak?" Aslında birşeylerin farkına varabilmek için çok gerekli bir soru. Ancak gelecekte hiçbir anlamı olmayacak bir yapıya da sahip. Neden mi? Çünkü yaşam öylesine hızla akıp gidiyor. Bizden sonraki kuşaklar, şimdiki eeeemeyilli, internetli, çetli yazışmaları izleyecek yeni teknolojik yöntemlere bakarak, ne mektubu, ne çevirmeli telefonu hatırlayacak. Bel ki onlar da bir ara o anki başdöndürücü yeniliklere bakarak "sonumuz ne olacak?" diye de soracak.



"Seçenekleri yeniden dinlemek için 49a basınız... Neden aradığınızı unuttusanız 50ye basınız..."



Frankfurt'taki Adalet Tanrıçası'nın kılınç çalındı

Frankfurt'un ünlü Römer Meydanı'nda bulunan ve tarihsel bir önemi olan Adalet Tanrıçası Heykeli'ni simgeleyen kadının (Adalet Tanrıçası Justitia) elindeki bronz kılınç, İngiliz Holiganlar tarafından çalındı. Edinilen bilgilere göre, İngiltere'nin Dünya Kupası bağlamında Frankfurt'ta oynadığı maçı izlemeye gelen binlerce İngiliz futbolsever, gece geç saatlere kadar kent'in değişik bölgelerinde eğlendi. Bu arada Römer Meydanı'ndaki heykele tırmanan alkolik bir İngiliz'in yuvarlada eksikliği görülen kılınç kopardı. Frankfurt Belediyesi olaydan üzüntü duyduklarını ifade ederek, eserin en kısa sürede eski haline getirileceğini söyledi.

Hanau, Eylül'de Burdur'a konuk

Hanau ile Burdur arasında son 3 yıldır süregelen dostluk ilişkileri çerçevesinde, belediye meclis üyelerinden bir grup temsilci, Eylül ayında Türkiye'ye gidecek. Hanau Anakent Belediye Başkanı Claus Kaminsky başkanlığındaki 10 kişilik yerel parlamenter heyet, Burdur Belediyesi ve Valiliğin konugu olacak ve iki kent arasındaki ilişkilere ivme kazandırması beklenen projeler üzerinde görüş alışverişinde bulunulacak. Konuya ilişkin olarak uzun süredir çabalarını sürdüren ve bu yönde Avrupa Burdurlular Derneği'ni (ABD) kuran işadamı Mehmet Kuşçu, gezi öncesindeki hazırlıklar amacıyla Burdur'a gitti ve yetkililerle görüştü. Görev süresi kısa süre önce biten ancak hazırlıkları yönlendiren Burdur Valisi Can Direkçi ile de (üstteki resim) biraraya gelen Kuşçu, Hanau Belediye Başkanı Kaminsky'nin iyiliyet mesajı ve selamlarını ilettili. Mehmet Kuşçu ayrıca, 7 Temmuz'da yapılacak geleneksel uluslararası dostluk şöleninde, Burdur'un kapsamlı biçimde tanıtılacağı bir stand açılacağını söyledi ve bölgede yaşayan Türk aileleri de projeye destek vermeye davet etti.



"Yahoo'ya baktım bulamadım, Altavista'da da yoktu... Çok merak ettim. Kahve almaya bile gitsen haber ver lütfen. En azından bir e-mail at..."

yette konuşmaya ve Main nehrine bir timsahın nasıl geldiğini heyecanla, soluk soluğa anlatmaya özen gösteren muhabirleri görüntülemeye çabalıyordu. Timsahın aslında Dünya Kupası için Frankfurt'a gelen Gana veya Togo kafilesiyle birlikte gümrükten geçtiğini ancak daha sonra gözden kaybolduğunu anlatan da var, Manş Denizi'ni, Süveyş Kanalı'nı hatta Nil Nehri'ni dillendiren de... Yunanlı bir muhabir olsa gerek, kendilerinin devre dışı kalmasını unutup, Türkiye'nin dev organizasyona katılmadığını hazmedemediğini söylüyor ve bu yüzden Dünya Kupası'nı gölgelemek için, kızılırmak ve Fırat'tan getirilen timsahların, Türk işçilerinin çan-



"... Lütfen bip sesinden sonra mesajınızı bırakın. Mesajları dinlemeyi unutabiliyorum. O yüzden hemen mesaj bıraktığınızı bildirir bir faks yollayın. Sonra da email gönderdiğinizi belirten bir faks yollayın. En son olarak bir zahmet telefon edip faks gönderdiğinizi bana hatırlatın. Teşekkürler... biiiiippp!"



Bizim AVRUPA

Thomas MANN

CDU-Avrupa Milletvekili
AP - Ekonomi ve Para
Birliği Komisyonu üyesi

Flexicurity: Daha fazla Avrupa ve daha fazla güvence

Avrupa'da şu sıralar sıkça konuşulan bir kelime var: O da "Flexicurity". Bu sözcük, esnek bir iş piyasası ile gerekli sosyal güvenceyi birlikte kucaklayan bir kavram. İş piyasasının içinde bulunduğu sorunların Avrupa çapında birlikte ele alınması ve ortak çözümler bulunması tek çıkar yol görünüyor.

Bu bağlamda, "Flexicurity" denilen kavramın, Avusturya'nın AB Dönem Başkanlığı döneminde ön plana çıktığını görmeliyiz. Komşu ülkenin örnek hazırlığı sayeyesinde, Komisyon, Konsey ve milletvekillerinin çok uyumlu bir çalışma ortamı bulduklarını söylemeliyiz. Gerçekten yararlı üretken toplantılar gerçekleşti. Mesele, iş piyasası politikalarına gelince, Viyana'da Avrupa parlamentosu'nun İstihdam ve Sosyal İşler Komisyonu'nun Başkan Yardımcısı olarak oturumu yönetme görevi bana düştü. Bu oturumda, ticari engellerin kaldırılması ve daha fazla yeni pazarların bulunması gibi bir noktada buluşuldu. Flexicurity kavramı, günümüzde globalleşme ve demografik gelişmeler sayesinde bir hayli önem kazanmaya başladı.

Artık Avrupa'nın elindeki güçlü silahları, kozları konuşurken zorundayız. En optimal üretim ve Gelişmeyi yakalamalıyız. Yapılacak yatırımlar planlı olmalı ve özellikle yatırım için araştırma ve geliştirme gibi alanlara öncelik verilmelidir. Elbette eğitim ve meslek eğitimi de olmalıdır. Şirketler, öncelikle kendi çıkarlarını düşünerek, işletme içi eğitime artan oranda önem vermemelidir. Böylelikle hareketliliği ve bilgiyi yakalamak mümkündür. Bir diğer deyişle daha önce kararlaştırılmış Lizbon Ajandası da istihdam ve büyüme bağlamında başarıyla uygulamaya sokulmuş olur. Avrupa Birliği'nin istihdam stratejilerinde önemli temel taşlarından biri Avrupa Sosyal Fonu ve Avrupalı sosyal partnerlerin aktif biçimde olayın içine çekilmesidir. AB Dönem Başkanı Avusturya, bizim daha az değil, tam tersine, daha fazla Avrupa'ya gereksinimimiz olduğunu kanıtladı. Bu ihtiyaç elbette iş piyasası politikaları için de geçerlidir.

AB Anayasası tartışmaları, Topluluğun hızını yavaşlattı Almanya 2007'de dönem başkanı



Avrupa Anayasası tartışması yüzünden son yıllarda bir tıkanma süreci yaşayan AB'nin, yeni bir heyecanı yakalama umudu, 2007'nin ilk yarısında dönem başkanlığını üstlenecek olan Almanya'ya kaldı.

Topluluğun kamuoyunda yeniden saygınlık kazanabilmesi için Avrupa Anayasası'nın 2008 yılına kadar sonuçlandırılması gerektiğini dillendiren AB Komisyonu, Federal

Başbakan Angela Merkel'in 1 Ocak 2007'den itibaren önemli bir misyona sahip olacağına ve Almanya'nın beklentilere yanıt vereceğine inanılıyor. Bilindiği gibi, AB Anayasası, Fransa ve Hollanda'da yapılan referandumda reddedilmişti. Topluluk kuralları gereği, Anayasa gibi AB'yi ilgilendiren tüm kararlarda, üye ülkelerin hepsinin yeşil ışık yakması gerekiyor. AB Anayasası'nın kamuoyunda son yıllarda aşırı imge kaybı yaşadığını düşünen uzmanlar, bunu aş-

bilmek için "Anayasa" kelimesi yerine başka kavramların bulunması gerektiğini düşünüyor.



AB ortak para birimi Euro'nun geçerli olduğu ülkeler zincirine 2007 başından itibaren Slovenya da katılıyor. Slovenya'nın Euro kullanmaya başlamasıyla ortak para biriminin geçerli olduğu üye ülke sayısı 13'e çıkacak. Litvanya ise bekleyecek.

türkFinanz GmbH
seit 1993

KREDİ

ab **3,90** % Nominal

* Bonität vorausgesetzt.

Zwischen 12 - bis 84 Monate Laufzeiten.

**BORÇ KAPATMA, EŞYA, OTOMOBİL, TATİL
KREDİSİ, BANKALARDA ÇOĞALMIŞ
KREDİLERİ BİR KREDİ HALİNE
DÖNÜŞTEREREK, TEK TAKSİT ÖDEME
İMKANI, HESAPTA BİRİKEN (Dispokredit)
VE SİZİ SIKIŞTIRAN MİKTARI KAPATMA...**

IMMOBILIEN/EMLAK

Ev Kredisini Satın almak istediğiniz evin finansmanını ve danışmanlığını yapıyoruz. Hayalini kurduğunuz ev bunda sonra gerçekleşebilir. İsteğiniz doğrultusunda 2, 3 veya 4 odalı daireler veya müstakil evlerimiz ve hatta kira getirisi de olabilecek "çok daireli binalar" mevcuttur.

AMACIMIZ: Doğruluk, Güven ve Yakınlıktır.

Tel: 069 - 41 67 79

Adres:
TÜRK FINANZ GmbH
Alt-Fechenheim 80
60386 FRANKFURT

www.turk-finanz.de
gaziguelec@turk-finanz.de
Faks: 069 / 40806077

Doyuran & Pfetzing

Uzmanlık Alanlarımız:

İş Hukuku,
Medeni Hukuk,
Şirketler Hukuku,
Banka ve Borsa Hukuku,
Trafik Hukuku,
İdare Hukuku,
Uluslararası Hukuk

İşten çıkartıldınız! Tazminat talep etmek istiyorsunuz. Hür türlü hukuki sorun için başvurabileceğiniz **AVUKAT!**

Derdinizi Avukat
Nazım Doyuran'a
Türkçe anlatabilirsiniz.

Untermainanlage 7 60329 Frankfurt/M. Tel: 069-29921890
Faks: 069-29921889 WWW.DP-ANWÄLTE.DE

Doğan PÜRSÜN



EMEKLİNİN
DANIŞMANI

Erken Emeklilik Devam Ediyor mu? Kademeli Emeklilikten Kimler Nasıl Yararlanabilir?

Soru: Kademeli erken emeklilik nedir ve halen geçerli midir?

23 Mayıs 2002 tarihinden önce sigortalı olarak, Türkiye ve yurtdışında çalışmış olanlar, işadamları ve yurtdışında oturan evkadınları kademeli emeklilik hakkından yararlanıp erken emekli olabilir. Halen bu uygulama geçerlidir.

ma geçerlidir.

Soru: Kademeli emeklilikten yararlanılanlar, kaç yaşında emekli olabilirler? 23 Mayıs 2002 tarihinden önce yurtdışında sigortalı hizmeti olanlar, işadamları ve ev kadınları sağdaki şartlara göre kademeli emeklilik yasaından yararlanabilirler.

Sosyal Güvenlik Yasası 1 Ocak 2007'den itibaren Türkiye'de uygulanacak

Soru: Kesin dönüş devam ediyor mu?

Yeni yasada da yurtdışında yaşayan vatandaşlarımızın kesin dönüş beyanı devam ediyor. Emekli aylığı alıp tekrar yurtdışında çalışmaları durumunda aylıkları kesilecek. Türkiye'de emekli aylığı bağlananlardan tekrar yurtdışında yabancı ülke mevzuatına tabi çalışanlar ile ikamete dayalı sosyal yardım ödeneği alanların aylıkları tekrar çalışmaya başladıkları veya ikamete dayalı bir ödenek almaya başladıkları tarihten itibaren kesilecek.

Soru: Borçlanma miktarı gün başına kaç dolar olacak?

1 Ocak 2007 tarihine kadar gün başına 3.5 dolarlık ödeme devam edecek. 1 Ocak 2007 tarihinden itibaren yurtdışında yaşayan vatandaşlarımız, borçlanmak miktarını ve alacakları emekli aylıklarını kendileri belirleyecekler. Borçlanma bedeli hesaplanırken, emekli olmak isteyen vatandaşımız hangi kazanç limiti üzerinde emekli olmak istediğine kendisi karar verecektir. En üst emekli aylığı alabilmek için en üst limitten, asgari emekli aylığı alabilmek için de en alt limitten borçlanabilecektir. Şu anda Türkiye'de tespit edilen günlük kazancın yüzde 32 i prim olarak ödenmesi öngörülmüyor.

Soru: Borçlanma, dövizle mi, YTL ile mi yapılacaktır?

1 Ocak 2007 tarihinden itibaren yurtdışında yaşayan vatandaşlarımız, Türkiye'de borçlanma için başvuru yaparlarsa YTL olarak ödeme yapacaklar. Yurtdışında yaşayan borçlanma başvurusunda bulunurlarsa borçlanma tutarını döviz olarak ödeyecekler.

Soru: Emeklilik yaşı yükselecek mi? Kadınlar için 58, erkekler için 60 olan emeklilik 2035 yılına kadar aynen devam edecek. 2036 yılından itibaren iki yıllık sürelerle birer yaş artırılarak, 2048 yılında kadın ve erkekte 65 yaşa eşitlenecek. Emekli aylığı bağlanabilmesi için yaş şartının yanı sıra 9 bin gün prim ödenmesi de gerekecek. Halen 7 bin olan prim gün sayısı kademeli olarak artırılarak, 1936 yılına kadar 20 yıl içinde 9 bin güne çıkarılacak. Çalışma süresi yeterli olmayan ama yaşı, emekli olmak için gerekli yaş haddini üç yıl aşanlar, yeni sistemde 5 bin 400 günde emekli olacak, kısmi aylık alabilecek.

Soru: Yeni yasa ile neler değişecektir? - Sigortalıların tescili ve diğer işlemlerinde, sigorta sicil numarası olarak TC kimlik numarası kullanılacak.

- Aylık bağlama oranları kademeli düşeceği için, yeni sisteme göre çalıştıkları sürenin artışıyla doğru orantılı olarak, alacakları emekli aylıkları düşecek.

Aylık başlama oranı değişecek. - Adına prim ödensin ya da ödenmesin, 18 yaşında küçükler sağlık hizmetlerinden ücretsiz yararlanacak.

- Yüksek öğretim görmüş ve 25 yaşını doldurmuş kız çocukları kendisine bakmakla yükümlü kişinin sigortasından yararlanamayacak.

- Sigortalının işsizlik sigortası ödeneği, bunu aldığı sürede mülkiyet, yaşlılık ve ölüm sigortası primi işsizlik fonundan karşılanacak.

- Çocuklu olmayan 23 yaşından büyük, 39 yaşından küçük sigortalı kadının 2 kez tüp bebek tedavi masrafı devletçe karşılanacak.

- Boşandığı eşiyle birlikte yaşadığı belirlenen eş ve çocukların, bağlanmış gelir ve aylıkları kesilecek.

- İş kazası ve meslek hastalığı hallerinde, sigortalıya geçici iş göremezlik süresince günlük ödenek verilecek. Sürekli iş göremezlik geliri başlanacak. Bu nedenlerle ölen hak sahiplerine gelir başlanacak, cenaze yardımı ödenecek.

Eş ve çocuklara evlenme yardımı verilecek. Hastalık, analık hallerinde, geçici iş göremezlik süresince günlük ödenek verilecek.

- Yeni yasa ile 18 yaşından küçüklerin sağlık sigortası olacak. Her çocuk annesinden artık sigortalı doğacak.

- Malulen emeklilik için aranacak prim gün sayısı 3 bin 600 günden bin 800 güne inerken, muhtaç duruma düşenler için ise gereken bin 800 günlük prim süresi de 900 güne çekilecek.

- Her Türk vatandaşı, vatansızlar, sığınmacılar ve 1 yıldan uzun süre Türkiye'de yaşayan yabancılar Genel Sağlık Sigortalısı olacak. 18 yaşından küçükler, anne veya babası prim ödemiş olsun olmasın sağlık sigortası kapsamında olacak. GSS ile bakmakla yükümlü olduğu kişilere koruyucu sağlık hizmetleri, ayakta, yatarak veya acil sağlık hizmetleri verilecek.

- İşe yeni girenlerin sağlık yardımından yararlanmaya başlamaları için 30 gün prim ödemesi yeterli olacak. Ayakta tedavide hekim ve diş hekimine muayenesi için 2 YTL, ayaktan tedaviden sağlanan ilaçlar, ortez, protez, iyileştirme araç ve

ERKEKLER

23 Mayıs 2002 de Asgari Sigortalı veya Yurtdışında Yaşama süresi	Emeklilik yaşı	Asgari Borçlanma yılı
23 yıldan fazla olanlar	44	25 yıl
21.5 -23 yıl arasında olanlar	45	25 yıl
20-21.5 yıl arasında olanlar	46	25 yıl
18.5-20 yıl arasında olanlar	47	25 yıl
17-18.5 yıl arasında olanlar	48	25 yıl
15.5-17 yıl arasında olanlar	49	25 yıl
14-15.5 yıl arasında olanlar	50	25 yıl
12.5-14 yıl arasında olanlar	51	25 yıl
11-12.5 yıl arasında olanlar	52	25 yıl
9.5-11 yıl arasında olanlar	53	25 yıl
8-9.5 yıl arasında olanlar	54	25 yıl
6.5- 8 yıl arasında olanlar	55	25 yıl
05-6.5 yıl arasında olanlar	56	25 yıl
3.5-5 yıl arasında olanlar	57	25 yıl
03.5 yıl ila 2 yıl 8 ay 15 gün arasında olanlar	58	25 yıl

BAYANLAR

23 Mayıs 2002 de Asgari Sigortalı veya Yurtdışında Yaşama süresi	Emeklilik yaşı	Asgari Borçlanma yılı
18 yıldan fazla olanlar	40	20 yıl
17-18 yıl arasında olanlar	41	20 yıl
16-17 yıl arasında olanlar	42	20 yıl
15-16 yıl arasında olanlar	43	20 yıl
14-15 yıl arasında olanlar	44	20 yıl
13-14 yıl arasında olanlar	45	20 yıl
12-13 yıl arasında olanlar	46	20 yıl
11-12 yıl arasında olanlar	47	20 yıl
10-11 yıl arasında olanlar	48	20 yıl
9-10 yıl arasında olanlar	49	20 yıl
8-9 yıl arasında olanlar	50	20 yıl
7-8 yıl arasında olanlar	51	20 yıl
6-7 yıl arasında olanlar	52	20 yıl
5-6 yıl arasında olanlar	53	20 yıl
4-5 yıl arasında olanlar	54	20 yıl
3-4 yıl arasında olanlar	55	20 yıl
3 yıl ila 2 yıl 8 ay 15 gün arasında olanlar	56	20 yıl

gereçleri için ise, yüzde 10 ila 20 katılım payı alınacak.

- İş kazası veya meslek hastalığı sonucunda sürekli tam işgöremez duruma düşen SSK'lılara yüzde 70 oranında sürekli işgöremezlik geliri bağlanıyor. Sigortalı başka birinin sürekli bakımına muhtaç durumda ise, bağlanan gelir yüzde 50 oranında artırılıyor. Yeni yasaya göre başka birinin sürekli bakımına muhtaç şekilde tam işgöremez konumuna düşenlere bağlanacak aylık oranının yüzde 100 olarak uygulanması öngörülmüyor. Örneğin esas kazancı 600 YTL olan, başka birinin sürekli bakımına muhtaç şekilde tam işgöremez durumuna giren sigortalıya mevcut düzenlemeye göre, 630 YTL, yeni düzenlemeye göre gelir başlama oranı yüzde 100 olarak uygulanacağından 600 YTL veriliyor.

- Sosyal Sigortalar ve Genel Sağlık Sigortası Kanunu ile Sosyal Sigortalar Kurumu Başkanlığı, Bağ-Kur Genel Müdürlüğü, T.C. Emekli Sandığı Genel Müdürlüğü ortadan kaldırılıp hepsinin bir den işini görecektir olan, "Sosyal Güvenlik Kurumu Başkanlığı" kurulacaktır.

- Türkiye'de, her ildeki, T.C. Emekli Sandığı Bölge Müdürlüğü, SSK Sigorta İl Müdürlüğü, Bağ-Kur İl Müdürlüğü birleştirilerek, bir tane Sosyal Güvenlik İl Müdürü olacak. Her ilçede 1700 kadar "Sosyal Güvenlik Merkezleri" kurulacak. SSK'nın, Bağ-Kur'un, T.C. Emekli Sandığı'ndaki tüm sigortalıların bilgileri, bilgisayar sistemleri tek müdürlükte toplanacak.

- Memur, esnaf, işçi, bankacı ve tarım işçileri tek sosyal güvenlik yasasına tabi olacaklar, aralarındaki farklılık ve ayrımlar giderilecek. Memur, işçi ve esnafın eş ve çocuklarına da tek yasa uygulanacak. Tüm sigortalılar, hastane, sağlık tesisi, ilaç gibi konularda eşit şartlarla, eşit sağlık hizmeti ve yardımı alacak.

- Sigortalılar, vatandaşlık numarası ile sağlık hizmeti alacaklar.



Sendikacı Gözüyle

Yilmaz KARAHASAN

(IG Metall Yür. Kur. eski Üyesi)

yilmaz@karahasan.de

Sorumsuzluk Örneği

Toplumsal sorumsuzluğumuzun bir örneğini şimdi de dev özel sigorta şirketlerinden Allianz'da görüyoruz ve yaşıyoruz. Döner sermayesini son iki yılda (2003-2005) 93,7 milyar Euro'dan 100,9 milyar Euro'ya çıkaran bu sigorta şirketi aynı dönem içindeki karını 2,6 milyar'dan 4,4 milyar'a yükselterek neredeyse ikiye katladı.

Ama gelin görün ki, bu şirket 2005 yılı bilançosunun bu rakamlarla açıklarken, yüzü hiç kızarmadan aynı anda holding bünyesinde 7500 çalışanı da "yol vereceğini" söyleyebiliyor. Bunun beşbinden fazlası Allianz Sigortası çalışanlarıdır. 2000'in üstündeki ise; yüzde yüz Allianz'a ait olan Dresdner Bankası çalışanı olacak. Bu yığınsal çıkarmalardan en çok etkilenecek kent ise, banka ve sigorta şirketlerinin ağırlık merkezini oluşturan Frankfurt kentidir. Gün geçmiyor ki, şu veya bu işletme, şu veya bu büyük şirket, şu veya bu uluslararası kuruluş bu ve benzeri açıklamalarla dünya düzeyinde köpeksiz köyde nasıl deyneksiz dolaşabildiklerini belgelemesinler. Bunun açık örneğini geçtiğimiz hafta ve aylarda Daimler Chrysler'den, Deutsche Bank'a, Elektrolux'dan Telekom'a kadar birçok işkolu düzeyinde gördük, yaşadık ve bundan böyle de görmeye, yaşamaya devam edeceğiz.

Menejerlerden oluşan işletme yönetimlerinin başarıları, hissedarların çıkarları doğrultusunda, bir yandan kar oranını artırma, öte yandan da çalışanların sayısını azaltma, yani "en kısa zamanda en az masrafla (çalışanla) en çok "kar" ölçütü ile değerlendiriliyor. Hissedarlar çalışanlara yüzde 3 ya da 5 ücret zammını çok görürken, menejerlere be, on onbeş ve daha nice milyon Euro'yu "yelek ceplerinden" rahatça ve seve seve ödüyorlar.

Emek-Kapital ilişkisi ve çıkar çatışmasının her geçen gün daha da sertleştiği ortamda toplumları ideolojik şartlandırma uğraşları da gittikçe yoğunlaşıyor. Ne diyorlar? "Fazla kar eşittir, fazla yatırım. Fazla yatırım eşittir fazla iş alanı."

1. İşletmeler kar ettiği zaman ürettiği malları ya da sundukları hizmetleri pazarlayabilecekleri bekleyişi içinde olurlarsa yatırım yaparlar. Gerekirse hatta kredi alarak.

2. Her yatırım "daha fazla işyeri" anlamına gelmiyor. Yenileme ve rasyonalizasyon yatırımları - ki bu yatırımlar tüm yatırımlar arasında yüzde 60-70'i oluşturmaktadır. İşsahası açan değil, varolan işsahası sayısını azaltan yatırım biçimleridir. İş sahası açan yatırımların (genişletme yatırımları) tüm yatırımlar arasındaki payı ise, genelde yüzde otuz-otuzbeşi geçmiyor. Buradan nasıl bir sonuç çıkarabiliriz?

Bu da basit. Bu yukarıdaki üçlemeye bir eşittir daha ekleyerek: "Hikaye, masal ve kuyruklu yalan! İşletmelerin ürettikleri malları ve sundukları hizmetleri daha iyi ve sürekli daha çok pazarlayabilmeleri toplumlarda satınalma gücünün sürekli artırılabilmesiyle olanaklıdır. Yığınsal işsizliğin sözkonusu olduğu toplumlarda işsizlik sorununun çözümlenebilmesi çalışanların çalışma sürelerini (günlük, haftalık, yıllık ve ömürlük) uzatarak değil, tersine kısaltarak gerçekleştirilebilir.

Politikanın (devletin veya devletlerin) burada görevi, ekonomiyi bırakmaktır. Sosyal Pazar Ekonomisi sisteminden sadece söz etmek değil, ekonomiyi de yönlendirme görevini ciddiye alarak emekçi halkın çıkarları doğrultusunda toplumsal satın alma gücünün artırılmasına, Sosyal Pazar Ekonomisi'nin gerçekleştirilmesine katkıda bulunmaktır; Almanya'da Avrupa'da ve tüm Dünya'da!



Yeşiller Hessen Başkanı Tarek Al Wazir: "Müslüman'ı dışlamayalım, Onları yanımıza alalım!"

Hessen eyaletinde yapılan hikayesine dönüşen Alman okullarında müslüman öğrenciler

için Almanca İslam Din Dersi" projesi, Yeşiller'in bir girişimi ile yeniden gündeme oturdu. Almanya'daki müslümanların çok büyük bir bölümünün radikal düşünceden uzak bir yaşam sürdüğünü belirten ve bu kesimin dışlanma yerine kazanılması gerektiğini belirten Yeşiller Hessen Eyalet Parlamentosu Grup Başkanı Tarek Al Wazir, Rolan Koch Hükümeti'nin izlediği bu yöndeki politikanın ise, itici bir karakter gösterdiğini dile getirdi.

Alman okullarında müslüman öğrencilere islam ağırlıklı ahlak dersi projesinin sonuç vermediğini, hedef kitleyi tatmin etmediğini ve müslümanların bu dersi bir din eğitimi olarak görmediklerini sözlerine ekleyen Tarek Al Wazir, "Okullarımızda müslüman kökenden öğrenci sayısı önemli bir oran teşkil ediyor. Onlar için artık bir İslam din dersi şart olmuştur. Bu

dersleri vermeye kim yetkin olacak ise, bakanlık artık somut bir adım atmalıdır. Oysa bakanlık bugüne kadar, "biz istiyoruz ama, muhatap bulamıyoruz" demekle yetiniyor. Aslında böyle bir yaklaşıma işlerine geldiği için sığınıyorlar." dedi.

Tarek Al Wazir, okullarda din dersi verebilme yetkisinin bir elde olmasının anlamlı olacağını ancak bunun mümkün olamaması halinde ise, birden fazla muhatapın da bulunabileceğini kaydetti ve bunun için özel bir konsey önerdi. Okullarda protestan, katolik ve musevi öğrenciler için bu dersin olmasına karşın müslümanların böylesi bir imkandan yoksun bırakılmasının eşitsizlik olacağını sözlerine ekleyen Yeşil politikacı, ayrıca camilerin avlu arkalarında verilen dini eğitimin daha sakıncalı olacağına dikkati çekti. Al Wazir, dini eğitimi verecek öğretmenlerin Alman kurumlarınca yetiştirilebileceğini vurgulayarak, "Bu soruna gözünü kapayanlar, aslında entegrasyonun önünü bizzat kesiyor." diye konuştu.

Wiesbaden Türkspor "Landesliga" için hazır

Wiesbaden amatör futbol liginde geçtiğimiz sezon başarılı bir performans sergileyen Türkspor, Landesliga heyecanını şimdiden duymaya baş-

bu gelişmeden de Wiesbaden Türkspor olarak onur duyduklarını ifade etti. Türkspor'un moral ve eğlence gecesinde Türk pop müziğinin



ladı. Maddi olanaksızlıklara rağmen Landesliga gibi eyalet liginde top koşturmayı hak eden Türk takımı başkanı Murat Öcal, bölgede yaşayan Türk kurum ve kuruluşları Türk gençlerine sahip çıkmaya çağırdı ve seyirci potansiyelimi-

seviyen ismi Murat Başaran da sahne aldı ve genç hayranlarını saatlerce coşturdu. (sağda alttaki fotoğraf) Takımda bu yıl forma yarışı verecek olan sporcular da, birlikte bir fotoğraf çektiler, yeni sezonda Wiesbaden ve yöresinde yaşayan ve kendilerine güvenen sporseverleri mahcup etmeyecekleri yolunda

söz verdi. (sağda üstte) Seda Koygun'un sunuculuğunu yaptığı gecede, Grup Yeni Doğu'nun müzikleri konukları saatlerce piste tutarken, yapılan tombala çekilişindeki zengin ikramiyeler de, Wiesbaden Türkspor Dayanışma ve Moral Gecesi'nden akılda kalan bir başka öge oldu. Gecedeki elde edilen gelir, kulübün borçlarının kapatılmasında kullanılacak. **İhsan GÜMÜŞ**



zin mutlaka artması gerekir. Eğer biz maçlarımızı sadece 50 kişiye oynayacak isek, o zaman üst küme mücadelesinin anlamı kalmaz" dedi. Yeni sezon öncesinde futbolcu ve ailelerine ve taraftarlara bir eğlence ve dayanışma ortamı sunmak için düzenlenen müzikli akşamda konuşan Başkan Öcal, eski antrenör Engin Özdemir'le başarılı iki sezonun ardından yollarını ayırdıklarını, yeni çalıştırıcı Amir Yaraseviç'le Landesliga dönemine hazırlıklara başladıklarını kaydetti. Başkan ayrıca yeni futbolcuların da tanıtıldığı etkinliğe, genç sporculara büyük önem verdiklerini söyledi ve genç oyuncu Kaan Güneş'in Kayserispor'a antrenmanlara çıktığını ve

Hessen Toplum

İlan ve duyurularınız için en doğru adres:

Tel: 06103-52560

0172 - 6083525

el-mek:

rmtoplum@aol.com

Belgeçer:

06103-929225

Almanya'da son 10 yılda 48 töre cinayeti işlendi

Almanya'da 1996 yılından bu yana 48 kişinin töre cinayetine kurban gittiği açıklandı. Federal Kriminal Dairesi'nin verilerine göre, bu cinayetlerde yaşamını yitirenlerden 36'sı kadın, 12'si ise erkek oldu. Rapora göre, bu cinayetleri Türk aile yapısı içinde işleyenler genellikle baba ve erkek kardeşler olurken, 70 zanlıdan 50'si, 70 maktulden 36'sının ise Türk vatandaşı olduğu öğrenildi. Yetkililer, töre cinayetlerinin Almanya'nın toplumsal gerçeklerinden biri olduğuna işaret ederken, bu tür olayların azalması için polis, gençlik daresi ve okulların sıkı bir işbirliği yapması gerektiğini düşünüyor.

Her 4 ölümcül kazadan birinin nedeni anlık uyku

Almanya'da otoyollarda meydana gelen her 4 trafik kazasından birinin, sürücünün direksiyon başında iken bir an uyumasından ileri geldiği açıklandı. Uzmanlar, sürücülerin bu konuda uyarırken, tehlikenin ilk belirtilerinin direksiyon başındaki esneme olaylarının artması, gözlerin kızarması, göz kapaklarının ağırlaşması ve gözün açılıp kapanma işleminin sıklaşması olduğuna işaret ediyor. Böylesi durumlarda sürücülere yapılan tavsiyeler arasında, en az 20 dakikalık bir uyku molası, araçtan inip dolaşılması ve nefes yolları ile eklemler yerlerini açıcı egzersiz yapılması da yer alıyor.

Uçaklara, tırnak törpüsü ve makas almak yasak!

Yaklaşan izin sezonu öncesinde havayolu ulaşımında güvenlik önlemleri sıklaşırken, küçük ihtiyaçlar için çantada taşınan tırnak törpüsü, makas, küçük bıçak gibi kesici özelliği olan edavatlar, bundan böyle uçağa yolcu beraberinde alınmayacak. Elektronik aletler de, gümrük kontrolü sırasında beyan edilmesi ve kontrolünün yapılması halinde uçağa alınabilecek. Film gibi malzemeler ise, kontrol kabiniindeki ışın yüzünden bozulma riski dikkate alınarak yolcu beraberinde uçağa sokulabilecek.

2000 yılından sonra Hessen'de Alman yurttaşlığı başvuruları hızla azaldı



Yurttaşlığı için yapılan başvuruların sayısında önemli azalma gözleniyor. Resmi veriler, başvuru potansiyeli içinde en somut azalmanın sırayla Türkler, Faslı ve İranlılar arasından olduğunu gösteriyor. Resmi verilere göre, 2004 yılında 15 bin 630 yabancı Alman vatandaşlığı-

Alman vatandaşlığı? "İstemem kalsın!"

Hessen eyaletinde 2000 yılından bu yana, Alman vatandaşlığı hakkı kazanırken, bu sayı önceki yıllardaki azalma geleneğine uygun biçimde 13 bin 793'e indi. Uzmanlar bu sayının 4 yıl önceki sayıya göre %25 gibi bir azalma anlamı taşıdığını belirtiyor. Hessen eyalet parlamentosunda muhalefette bulunan SPD ve yeşiller, bu azalmayı düşündürücü olarak nitelerken, benzeri bir açıklama da Hür Demokratlar'dan geldi. Her üç muhalefet partisi de, Koch eyalet hükümetinin bu alanda izlediği katı politikaların da, Alman vatandaşlığına geçme eğilimini

olumsuz yönde etkilediğini düşünüyor. Hessen İçişleri Bakanlığı'nın verilerine göre 1999 yılından bu yana bu bölgede Alman vatandaşlığına geçişlere ilişkin veriler şöyle:

1999:	16 bin 827
2000:	20 bin 441
2001:	18 bin 924
2002:	17 bin 421
2003:	17 bin 246
2004:	15 bin 630
2005:	13 bin 793



Alman'daki demografik veriler, doğum olaylarının azaldığını, buna karşın nüfusun giderek yaşlandığını ortaya koyarken, uzmanlar, sayısal fazlalığından şikayet edilen göçmenlerin, Almanya'nın gelecekteki toplumsal sigortası olduğunu hatırlatıyor. Federal İstatistik Dairesi Başkanı Johann Hahlen'in açıklamasına göre, ülkedeki toplam 82 milyonluk nüfusun yaklaşık %20'si (15,3 milyon) göçmen kökenli

Alman pasaportuna sahip olup, 7,3 milyonluk bölümü ise, yine toplam nüfusun yüzde 10'luk oranını oluşturuyor. Mevcut göçmen nüfusun Alman toplumuna kıyasla, önemli oranda genç bir nüfus olduğunun altını çizen Federal İstatistik Dairesi Başkanı ayrıca, Alman toplumunda aile kavramı ve çocuk yapma kültürünün hızla azaldığının altını çiziyor ve buna karşın yaşlanan nüfusa karşı göçmen ailelerin bir den-

82 milyon nüfusun beşte biri göçmen Yaşlanmayı göçmen nüfus önleyecek

olup, Almanya artık bir göç toplumu konumuna geldi. Göçmen kökenli toplam 15 milyonluk nüfus içinde 8 milyon insan

ge unsuru olacağına işaret ediyor. İstatistiklere göre, Almanya'da evlilik ve aile müessesesi içinde en fazla tek çocuk yapma kültürünün yaygınlaştığını ortaya koyuyor. Diğer ilginç verilerden bazıları ise şöyle: Almanya'da her üç aileden birinde 65 yaşından yukarı en az 1 kişi yaşıyor. Yine ailelerin yüzde 33'ünde en az 1 çocuk bulunuyor. Ailelerin yüzde 52'sinde ise tek çocuk yaşıyor. Her 5 aileden birinde ise, anne veya baba, çocuk veya çocuklarını tek başına yetiştiriyor ve bu da dağılan aileler sorununun giderek büyüdüğünü gösteriyor. Bu arada, evlilik dışı birliklik ortamında yaşayan çocukların oranı ise yüzde 6.



Almanya'da 8 milyona yakın erkek, iktidarsızlık sorunuyla karşı karşıya

Almanya'da aile içi cinsel yaşamda iktidarsızlık sorunu yaşayan 5 ile 8 milyon arasında erkek bulunuyor ve bu sorun psikolojik etmenlerin de kışkırtmasıyla, aile içi ilişkileri de olumsuz yönde etkiliyor. İstatistiklere göre, Alman erkeklerin yüzde 60'ı, mevcut cinsel yaşamından şikayetçi ol-

masa bile, "Daha iyi olablirdi" şeklindeki bir yanıtla, özlemini dile getiriyor. Bu alanda otorite isimlerin verdiği bilgilere göre, potenz diye de bilinen iktidarsızlık genç insanlarda genellikle psikolojik nedenlerden ileri geliyor. Bu durum, mesleki veya özel sebeplerden doğan stresler tarafından körükleniyor. Cinsel yaşamda ortaya çıkan eksiklik veya pürüzler, taraflar arasında soğukluğa ve ardından da yalnızlığa sürükleyebiliyor. Uzmanlar, tarafların potenz sorunu karşısında yalınlığa kapılmadan uzman bir hekime gidilmesini ve ardından da birlikte bir terapi alınmasını tavsiye ediyor.

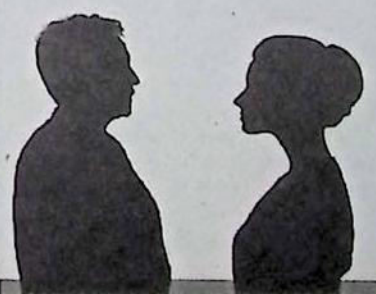
Uzmanlar özellikle bu gibi durumlarda insanların iktidar ilaçları diye piyasada sunulan ilaçlara yöneldiğini hatırlatıyor ancak: "Uyarıyoruz bu tür ilaçlar sizin sorunuza çözüm değildir. Bu ilaçları pazarlayanlar sadece sizin cebinizdeki parayı almaktan başka bir şey düşünmüyor." diyor ve terapilerin gerçek çözüm olabileceğinin altı-

nı çiziyor. Bu alanda ciddi ilaçların da olduğunu doğrulayan uzmanlar, ihtiyaç sahiplerinin bunların dozunu ayarlayabilmek için, hekim tarafından yazılmasını da öneriyor.

İktidarsızlık problemi ortaya çıktığında öncelikle uzman bir hekime görünülmesi gerektiğini dile getiren bilirkişiler, "Hekim seansında ilk etapta konuşarak, iktidarsızlığın sebepleri araştırılır. Eğer organik bir durum söz konusu ise, o zaman o kişi hekim tarafından muayene edilir. Bu tür görüşme ve muayenede iktidar sorunu yaşayan erkeğin eşinin de olması çok yararlı sonuç doğuruyor." diyor.

Cinsel yaşam ve iktidarsızlık sorunu hakkında daha geniş bilgi www.mann-info.de internet adresinden alınabilecek. Bu adres üzerinde hatta hekim arama imkanı da yer alıyor.

www.isg-info.de adlı internet sayfası ise, "Informationszentrum für Sexualität und Gesundheit. e.V." adlı özel amaçlı bir derneğe ait olup, buradaki uzmanlar cinsel sorun yaşayan insanlara, kişiye özgü bilgilerin saklı kalması koşuluyla yardımcı oluyor.





Sosyal Hak ve HUKUK

Bir Bilene Sormalı

Askerlik ve Yurttaşlık Sorunu

SORU: "...Kardeşim 1967 doğumlu ve Türkiye'de henüz askerliğini yapmış değil. Başından çok tatsız olaylar geçti. Askerliğini ihmal etti ve herhangi bir ödeme de yapmış değil. Sorum şu: Kardeşimin askerlik yapması için zaman geçti mi? Değilse, bu hizmetini nasıl ve hangi koşullarda yerine getirebilir? Bunun için ne yapması gerekiyor? Bu konuda bizleri aydınlatırsanız seviniriz. Teşekkürler..."

YANIT: Değerli Okurumuz, kardeşiniz için askerlik treni henüz kaçmış değil. Bu konuda endişe etmeyin. Kardeşinizin sorununu Mainz Başkonsolosluğu'nun uzman danışmanlarından Sayın Abdurahman Aydın Bey ile görüştük. Verdiği bilgiye göre, yaşı 38'i geçtiği için, bedel miktarı olan 7 bin 668 Euro'yu bir çırpıda ödeyerek bu hizmetini 3 haftalık askerlikle yerine getirmiş olur. Eğer o parayı henüz ödeyecek durumda değilse, o zaman bugünden başlamak üzere, belli taksitler yatırabilir ve günün birinde, 60 yaşına da gelse, söz konusu bedel miktarının tamamını ödemiş olur. Örneğin banka dekontları ile kanıtlayabilirse, o zaman o da, söz konusu askerlik hizmetini yine 3 hafta ile yapmış sayılır. Size tavsiyemiz, kardeşinizin yaşadığı bölgedeki T. C. Başkonsolosluğu'nun askerlik servisine başvurması ve ayrıntıları oradan öğrenmesidir.

Soru: "...1996 yılından beri Alman vatandaşıyım. Babam, beni 1999'dan önce Türk vatandaşlığına geri aldırması. Belediyedeki nüfus memurluğu, bir iş için gittiğimde bana "Alman vatandaşlığının dışında başka bir ülkenin yurttaşlığına sahip olup olmadığını sordu. "Hayır" dedim. Bu beyan ile suç işlemiş olur muyum? Alman vatandaşlığım gider mi?"

YANIT: Sevgili okurumuz, 10 yıldır Alman vatandaşısınız ve 1999 yılında Türk pasaportunu yeniden hak kazandığınızı söylüyorsunuz. Bu durumda hiç endişe etmeyin. Türk vatandaşlığını 2000'den önce aldığınız için, Almanya'daki o yasaklayıcı kanun geriye yönelik işlemeyeceğine göre, size veya sizin gibi aynı durumda olanlar açısından bir sakınca yoktur.

Sevgili Toplum Okurları, Yazımın başlığı belki de sizi şaşırmıştır. Çünkü; iletişimin bu kadar yüksek olduğu, banka reklamlarında yatırılan paraların ışık hızı ile gönderildiği, ışınladığının söylendiği bir zamanda, elbetteki bu hızla yatan paraların, yine aynı hızla ödeneceğini düşünebilirsiniz. Durum ise hiç de öyle değildir. Yani, insanların sağ iken yatırdığı ve istediği zaman çabucak çektiği paraları, aynı kişi öldüğü zaman, mirasçılarının alması bir hayli güçtür. Bu işi bankalarda çalışan memurların çoğu da bilemez, onlar da işi amirlerine havale ederler ise de, sonuç; aşağıda anlatacağımız nedenlerle bir hayli zahmetli ve sıkıntılıdır.

Türk kanunlarına göre, bir kişi öldüğü zaman, onun geriye bıraktığı taşınır, taşınmaz mallar, hisse senetleri, hakların ve paraların tamamı ile, yine o kişinin bütün borçları, mirasçılara kalır. Mirasçılar ya mirası bütün olarak bu haklar ve borçları ile kabul ederler veya yine bu mirası bir bütün halinde 3 ay içinde sulh hukuk mahkemesinde kayıtsız ve şartsız reddedebilirler.

Miras Kalan Paraların Bankadan Çekilme Sorunları

Eğer mirası kabul etmiş iseniz, bu durumda bütün mirasçılar, mirasın tamamı bakımından iştirak halinde yani yeni medeni kanunumuzun tabiri ile elbirliği halinde sahiptir. Bütün mirasçılar hep birlikte sahip olduklarından, bu mallar ve haklar bakımından tek başlarına tasarrufta bulunamazlar. Bu durum bütün mallar ve haklar bakımından aynıdır. Yani mirasçılar arasında bir miras ortaklığı meydana gelir.

Bankalardaki paralar ve mirasçılar belli olduğuna göre, niçin ödenmesinde sorun doğuyor diyebilirsiniz. Her bir mirasçı, mirasçılık belgesine göre, kendi hissesine düşen parayı alsa olmaz mı? Para diğer mal ve eşyalara benzemez, misli eşyalardan sayılır diyebilirsiniz. Ama, mirasçılar arasındaki bir miras ortaklığı para içinde geçerlidir. Yani bütün mirasçıların bir arada hareket etmeleri gerekir.

Türk kanunlarına göre; paranın bankadan çekilebilmesi için mirasçılardan her hangi biri veya birlikte hareket edenler, diğer mirasçılara davalı göstermek suretiyle sulh hukuk mahkemesinde bir dava açarak, banka şubesinde bulunan miras paranın (mevduatın) kendi hisseleri oranında ödenmesi için, el birliği mülkiyetin, paylı mülkiyete iştirakin çözülüp, müşterek dönüşürülmesini talep ve dava etmeleri gerekmektedir.



Türkiye'de Hukuk ve Biz

Bedrettin CANBOLAT

Ankara Barosu Avukatı

Faks: 0090 312 4187101

El-Mek: bcanbolat@ttnet.net.tr

dir. Dava dilekçeleri, diğer mirasçılara tebliğ edilir, bu dava sonunda hakim vereceği karar ile veraset ilamının aslı, bankaya götürülüp, ibraz edilerek sözü edilen paralar alınabilir.

Vatandaşlarımız ve hatta bazı hukukçularımız bu davayı bilmediklerinden, banka yöneticileri ile mirasçılar arasında çok zaman tartışmalar yaşanmaktadır.

Ayrıca, bankalarda açılan müşterek hesaplar da, eğer hesap sahiplerinden biri ölür ise, onun payı, hesabın yarısı olarak kabul edilmektedir. Bu

yarı hesap ise miras olacağından, aynı usule tabidir. Hesap sahipleri sağlıklarında banka ile aksettikleri müşterek hesap sözleşmesinde, kişilerin hesabının oranlarını belli etmiş iseler, paylaşım buna göre, eğer bu oranları belli etmemiş iseler yarı yarıya sahip oldukları kabul edilir ve buna göre işlem yapılır.

Her iki halde, mirasçılar veraset ilişkisini kestikten sonra, bankadan paralarını çekileceklerdir.

Sevgili Toplum Okurları, Sağlığımızda bankalara ışık hızı ile yatırıp çektiğimiz paralarımızı, biz ölünce, mirasçıların alması görüldüğü gibi, ancak bir dava ile mümkündür. Bir de parasını, hangi bankaya yatırdığını bildirmeyen, sağlığında bu konuları bir devlet sırrı gibi saklayan kişiler rahmetli olunca, bu paraların hangi bankalarda olduğunu bulmak da ayrı bir iştir. Bu iş ve işlemlerin yapılması gecikir ise, miras davalarındaki zaman aşımı kavramı karşımıza çıkar, bu bakımdan, hakların alınması riske de girebilir. En doğrusu, usule ve kanunlara uygun bir şekilde işlemleri bir an önce sonuçlandırmalıdır. Çünkü bizim çözemediğimiz miras sorunlarını, bizim çocuklarımız hiç çözemez.

Türkiye'den selamlarımı sunuyorum.



Dietzenbachlı Yıldız Hanımı kim, neden öldürmüş olabilir?

Kreis Offenbach Emniyet Müdürlüğü, 2 Haziran Cuma günü sabaha karşı evinde çıkan yangında ölü bulunan ancak yapılan incelemede bir cinayete kurban gittiği saptanan 72 yaşındaki Türk vatandaşı Yıldız

Horatoğulları adlı kadının katil veya katillerinin bulunması için bölgede yaşayanlardan yardım istiyor. Kızlık soyadının Güler olduğunu açıklayan polis, Yıldız Horatoğulları'nın olay yerinde şiddetle dayalı bir cinayetin kurbanı olabilecek bir vaziyette bulunduğunu belirtiyor ve onu tanıyanların vereceği en küçük bir bilginin dahi, cinayetin aydınlanmasına

yardımcı olabileceğini önemle vurguluyor. Polisin soruları şöyle: Yıldız Horatoğulları, 1 Haziran Perşembe günü herhangi bir yerde görünür mü? Kimlerle birlikteydi? 2 Haziran tarihinden itibaren kafa, saç ve bedeninde yanık ve yara izleri olan şahıs veya şahısları herhangi bir yerde gören var mı? Polis, cinayeti aydınlatmak ipucu sunacak kişi veya kişilere 3500 Euro para ödülü verileceğini de hatırlatıyor ve bilgi sahibi olduğuna inananların 069-80981234 numaralı Emniyet Müdürlüğü'nü aramasını rica ediyor. Kimliğinin bilinmesi istemeyenler de, 069-80983119 numaralı telefon bandına da konuşabilecek. Bilgi sahibi olanlar, Emniyet Müdürlüğü'nün "Offenbach-Gleitstr. 124" adresindeki merkezine de gelebilecek.



Aykut Tekyıldız Asslar'da neden öldürüldü?

Wetzlar şehrine bağlı Asslar kasabasında geçtiğimiz Haziran ayının son günlerinde gece vardiyasında çalıştığı işyerinde kurşunlararak öldürülmesi olayı esrarını korurken, polis, olayla ilgili doğrudan veya dolaylı her türlü bilgi ve ihbarı önemsediklerini söyledi. Olayın çok yönlü araştırıldığını belirten polis, her türlü ihbarın gizli tutulacağını hatırlattı. Almanya doğumlu 26 yaşındaki Türk genci Aykut Tekyıldız, Wetzlar Türk Ataspor futbol takımında da top koşturuyordu. Çevresinde sevilen ve efendiliği ile tanınan ve ailenin tek çocuğu olan Aykut Tekyıldız'ın ölümü bölgede büyük üzüntü yaratırken, cenaze ailesi tarafından Konya'da toprağa verildi.



The Original

www.karmez.com

Hessen, kaçak aile çocuklarına eğitim fırsatı tanımıyor

Hessen eyaleti Eğitim Bakanlığı, bölgede kaçak bulunan göçmen aile çocuklarının okul eğitiminden yararlanmasını konusundaki olumsuz tavrını sürdürüyor. Konuya ilişkin bir açıklama yapan bakanlık, "Eğer bir okul idaresi, kaydettirilen yabancı çocuğun ailesinin oturma izni olmadığını ortaya çıkartırsa, bu durumdan derhal yabancılar dairesini haberdar etmek zorundadır." diyor. Bu katı uygulama yüzünden bakanlığı eleştiren Yeşil eyalet milletvekillerinden Jürgen Frömmrich, "Anne babası sınırdışı edilecek diye, çocukların eğitim hakkından yararlanmalarına doğru değildir, insanlı değildir." diyor ve meseleyi eyalet parlamentosu gündemine en kısa sürede taşıyacaklarını söylüyor. Frömmrich ayrıca, Hessen eyaletinin de tıpkı Bavyera gibi İkamet Yasası'nın hükümlerine kendine özgü bir yorum getirebileceğini hatırlatıyor. Bilindiği gibi Bavyera eyaleti sözkonusu yasaya kendince bir özel yorum getirmiş ve sınır edilecek olsa bile, bu insanların çocuklarının eğitim hakkından yararlanmasına yeşil ışık yakmıştı. Bu arada Protestan Kilisesi'nin bir araştırmasına göre Almanya genelinde, çoğu uzun yıllardır olmak üzere, 1,3 milyon ya-

Hastalık yapan Alman azaldı

Almanya'nın içinde bulunduğu ekonomik bunalım ve işini yitirme endişesinin, çalışanlar arasında hastalık iznine çıkma geleneğini oldukça küçültmüşe benziyor. 69 milyon sigortalı çalışan arasında yapılan bir inceleme göre, hastalık iznine

çıkan insan sayısı 2005'te sadece yüzde 3,5'ta kaldı. Bu oran istatistiklerin tutulmaya başlandığı 30 yıl öncesinden bu yana yaşanan en düşük oran olarak göze çarpıyor. Aynı istatistiklere göre ayrıca, geçen yıl her 4 işçiden biri yılda ortalama 12,7 gün

işe gelmedi. bu oran 2003'te yılda ortalama 13,5 gün idi. İşe hastalık gerekçesiyle gelme eğiliminin en yoğun yaşandığı yıl ise ortalama 26 gün ile 1980 yılı olmuştur. Bu arada, 2005'ta çalışanların yüzde 44'ü bir gün bile hastalık iznini kullanmadı.

İŞYERİ OLANLAR VE KENDİ İŞİNİ KURMAK İSTEYENLER;

2 bin aşkın teşvik programında milyarlarca Euro sahibini bekliyor. Bunlardan SİZ de yararlanın! Bize bir telefon yeterlidir.

IB - Consulting Danışmanlık Hizmetleri:
069 - 97 57 16 14

AYLIK MUHASEBE İŞLEMLERİNİZDEN MEMNUN MUSUNUZ?

Değilseniz, Bize bir telefon yeterlidir.
IB - Consulting Danışmanlık Hizmetleri:

069 - 97 57 16 14

KENDİ İŞİNİZİ KURARKEN

Almanya'da devletin 10 bin Euro'luk hediyesini almak istemez misiniz?

Bize bir telefon yeterlidir.

IB - Consulting
Danışmanlık Hizmetleri:

069 - 97 57 16 14

bancı illegal bir konumda yaşam sürüyor. Bu gruptan 25 bin 40 bin arasında bir grup Frankfurt'ta ikamet ediyor ve bunlardan yaklaşık yüzde 5'i çocuk yaşta oluyor. Yapılan onca çağrılara kulak tıkayan Eğitim Bakanlığı sözcüleri: "Durum ortada. Almanya genelinde geçerli olan İkamet yasasının 87. maddesi, kamu kurum ve kuruluşlarına, yasadışı olayları yabancılar dairesine bildirme yükümlülüğü getiriyor. Bakanlık yetkilileri, yüzlerce yabancı "illegal" çocuğun eğitim hakkından yararlanamamasının insanlı bir durum olmadığını kabul ediyor "Ama çocukları bu duruma getiren, onların sorumsuzca davranan anne babalarıdır." diyor.

Haber: KUBILAY SARIKAYA

KENDİ İŞİNİZİ KURMAK İSTİYOR MUSUNUZ?

Kamu teşvik programlarından mutlaka yararlanın!. Bize bir telefon yeterlidir.

IB - Consulting
Danışmanlık Hizmetleri:

069 - 97 57 16 14

Die Küche fürs Leben.

Inkl. 178 CM
Kühl-Gefrier-Kombination
mit 3 Gefriergut Schubladen

2.649,-

Attraktive Preise,
Angenehme Atmosphäre,
Kompetente fachliche
Beratung, Ein
reichhaltiges und
vielfältiges Angebot.



Safak Küchen

Römerstr. 7
63450 Hanau
Tel: 0 61 81 / 23 451
Fax: 0 61 81 / 25 70 12

Safak CENTER

Bleichstr. 39-41
63085 Offenbach am Main
Tel: 069 / 823 66 700
Fax: 069 / 823 66 737

Casa Küchen

Hanauer Str. 66
63739 Aschaffenburg
Tel: 0 60 21 / 77 11 831
Fax: 0 60 21 / 77 11 830

Safak Küchen

Kriegstr. 51
60326 Frankfurt am Main
Tel: 069 / 22 22 04 96
Fax: 069 / 22 22 04 97

Hotline: 0180 5 2345 10 e-Mail: info@safak-kuechen.de

Inkl. Geräte

- Constructa Herd
- Constructa Ceranfeld
- Ariston Geschirrspüler
- Edelstahl Dunsthaube
- Bloomberg Kühlschr.

weitere Front-
variationen möglich

Türk Halk Müziği Korusu, 16. yüzyılda yaşayan ölümsüz halk ozanı Pir Sultan Abdal'ı türkü ve deyişleriyle anıdı.



Pir Sultan Abdal Darmstadt'ta deyişlerle anıldı

Anadolu'da 16. yüzyılda yaşayan ve hayatını doğru insan olmaya adayıp haksızlıklara karşı çıkmasıyla bilinen ve bu yapısını türkülerine yansıtan

Pir Sultan Abdal, Darmstadt'ta kendi deyiş ve eserleriyle anıldı. Ozan Müzik Okulu'nun öğrencilerinden oluşan gençlik korusu, ölümsüz ozanın türkülerini yorumlarken, Pir Sultan Abdal'ın yaşamı ve sanat anlayışı, felsefesi Türkçe ve Almanca olarak konuklara aktarıldı. 250'ye yakın müzikseverin izlediği etkinliğe T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu Muavin Konsolosu Umut Acar da katıldı ve yaptığı konuşmada: "Hayatımda küçükken hep saz çalmayı öğrenmek istedim. Ama kısmet olmadı.

Şimdi sahnedeki genç kardeşlerime doğrusu imreniyorum. Keşke onların yerinde olabilseydim. Ama belli olmaz Ozan Müzik Okulu'na günün birinde saz öğrenmeye ben de gelebilirim." dedi. Gazeteci Yazar Mehmet Canbolat ise, Anadolu'ya özgü kültürel değerlere son yıllarda her kuşaktan büyük ilginin geliştiğini gözlediğini belirtti ve bunun Almanlar'ın iddia ettiği gibi "paralel toplum amacı" taşımadığını kaydetti. Canbolat, AB'nin ana ruhu, farklılıkları desteklemeyi öngörüyor. Yeni değer üreten her şeyin önünün açılmasını ve Topluluğun ruhunun zenginleşmesini hedefliyor. Bu açıdan bakıldığında, Anadolu'dan getirdiğimiz kültür de AB'nin ruhuna uygundur ve bir zenginliktir." dedi. Etkinliğin ilk bölümünde sahne alan Ozan Müzik Okulu Korusu(üstte) Pir Sultan Abdal'ın eserlerini çalıp söyledi. Öğretmen ve Koro Şefi Hürşehit Köse, çocuklarını Türk halk müziği yönünde destekleyen anne babalara, kurum ve kuruluşlara da teşekkür etti. Etkinliğin ikinci bölümünde ise, Metin Karataş, ünlü ozanın eserlerini yorumladı.

(Haber: HAMİDE KÜÇÜKLER)

Siz de telefon faturanızı düşürün!

010581 görüşmek istediğiniz numaranın online tuşlayın ve sevdiklerinizle ucuza görüşün.

Ayrıca ücretsiz fatura bilgisi!

010581
ULUZ TELEFON KODU



Türkiye	6,5
Türkiye cep telefonlarına	18,9
Almanya sabit hat	3,3
Almanya cep telefonlarına	20,4

Görüşmeler bedelsiz her zaman en uygun gide Deutsche Telekom AG tarafından fatura edilmektedir.

www.010581.com

Örnekli İstanbul'da yaşamak istiyorsanız 010581 + 0090 + 212 + 1000000

Abonelik yok - Ayta ödeme yok - Alışveriş ücret yok - Süzüm yok

SB-Küchen Frankfurt

Mutfak donanımında güvenilir markalar
Yeni mutfaklarda indirimli satışlarımız başladı

- Frankfurt Borsigallee 6'da bulunan Meinküchenland'da büyük tasarruf aksiyonu
- * Küçük mutfak donanımında Rhein-Main bölgesinin lideriyiz
- * Planlanmış yeni mutfak alana %50 ve daha fazla fiyat indirimi garantili ediyoruz
- 1.199 Euro'dan daha yüksek alış veriş yapana bir
- OCAK armağan ediyoruz
- 1.899 Euro'dan daha fazla alış veriş yapana ise
- DONDURUCUSU olan BUZDOLABI armağan ediyoruz
- Seçmek, planlamak, ölçmek, nakliyat ve istek üzerine montaj + elektrikli cihazların takılmasını tek elden yapıyoruz. Ücretsiz olarak mutfağınızı ölçüyoruz. Bizde çok uygun koşullarda taksitli alış veriş mümkün.
- Yenimiz indirimi! Bu reklam ile gelirseniz parlak çilalı köşeli mutfak (275x165 cm) sadece 1.299,- Euro**

Türkçe bilgi için bayan Nezahat Çalioğlu emirinizde
Mağaza önünde park yerleri mevcuttur
Frankfurt/Main - Borsigallee 6 - Tel. 069 / 42 69 66 36
U-Bahnst. U-7, Busst. Gwinnerstr., Richtung Enkheim
Açılış saatleri: P.tesi-Cu. saat 11.30 - 20.00 arası
Cumartesi saat 10.00 - 20.00 arası
www.mein-kuechenland.de

MERA Türker-Reisen

21 YILDIR HEP SİZİNLE

4 Mevsim - 12 Ay
Cennet Türkiye'ye güvenli bir yolculuk

ÖGER TÜRK TUR

Türk Hava Yolları
ve Öger Türk-Tur ile
anavatanın her şehrine
uçuyoruz

• Optima Tours ile izin
yolunda güvendesiniz

• RECA ile Akdeniz'de
rahat bir yolculuk

Lautenschläger Str. 23 • 63450 Hanau
Tel.: 06181 / 25 25 17 - Fax: 06181 / 215 63
e-mail: mehmet.kuscu@wuestenrot.de

Mehmet Canbolat'la
kum saati

TGRT
EU
CANLI YAYIN



İzlenmesi bağımlılık
yaratan bir program...

Eylül'den
itibaren
yine her
cuma akşamı
saat 22:00'de
TGRT-EU
ekranlarında...

Holiday Park

Cuma ve Cumartesi günleri

28 Temmuz'dan 2 Eylül arası, saat 24'e dek

Summernights

Avrupa'nın
En Büyük
Laser Gösterisi

MAGIC OF THE NIGHT

Gölde saat 22.30'a doğru

WWW.HOLIDAYPARK.DE

Ludwigshafen yakınındaki Hassloch A65 Çıkış 10



Resimde iki belediye başkanı kardeşlik belgesini imzalarken, projeye öncülük eden Mustafa Yüce ve Başkonsolos Salih Boğaç Güldere arkada yer alıyor.

Weilburg-Kızılcahamam Kardeşliği

Hessen eyaletinin Weilburg kasabası ile Ankara'ya bağlı Kızılcahamam ilçesi, uzun yıllar devam dostane ilişkileri, geçtiğimiz ay "Kardeş Kent Projesi" ile yeni bir boyut kazandı. Kızılcahamam Belediye Başkanı Adem Özbekler, Alman Belediye Başkanı Hans Peter Schick ile kardeşlik belgesini imzalarken, Weilburg Belediye meclisi üyesi, Kızılcahamam kökenli genç yerel politikacı Mustafa Yüce'nin bu yöndeki çabalarından övgü ile söz edildi. Weilburg Belediye başkanı Schick, kentin 100. yıldönümü kutlamaları yaparken, Türkiye ile de bir kardeşlik projesine imza atmaktan onur duyduğunu ifade etti ve özellikle gençliğe yönelik mübadele projelerinin iki kent arasındaki ilişkilerin gelişimine ivme kazandıracağını kaydetti. Kızılcahamam Belediye Başkanı Özbekler de benzeri ifadeleri kullanırken, bölgede yaşayan Türk ailelerin, Weilburg halkı ile daha sıkı diyalog kurmasını diledi ve bu ilişkiden Kardeş Kent Projesi'nin destek bulacağını söyledi. Frankfurt Başkonsolosu Salih Boğaç Güldere ise, Darmstadt, Bursa, Tarsus, Langen kardeş kent ilişkisinin ardından Kızılcahamam ile Weilburg arasında doğan bu sıcak ilişkinin hayırlı sonuçlar vereceğine olan inancını dile getirdi. Tören vesilesiyle, Kızılcahamam Belediye meclisi üyeleri de kardeş kente konuk oldu.

izin yolunda yeni bir kapı: HAMZABEYLİ

Frankfurt Başkonsolosluğu, Almanya'dan Türkiye'ye tatil karayoluyla gitmeyi düşünenlere seslenerek, Bulgaristan sınırında fazla vakit yitirmemek için "Hamzabeyli" adlı yeni bir kapının açıldığını hatırlattı. Başkonsolosluk tatil döneminde yaşanan uzun kuyruklardan kurtulmak için Hamzabeyli sınır kapısının fırsat olduğunu belirterek, Lesova-Hamzabeyli sınır kapısının Kapıkule'ye 25 km uzaklıkta olduğunu bildirdi.

Sparkasse 10 öğrenci anıyor

Sparkasse Langen Seligenstadt, 2007 yılında bankacılık dalında meslek eğitimi vermek için 10 genç anıyor. Yetkililer, bu eğitimden sonra isteyen gençlerin üniversitede mesleki gelişimi için yüksek öğrenim görmesine de imkan tanınacağını söylüyor. Geniş bilgi ve başvuru için: Sparkasse Langen Seligenstadt Team der Personalentwicklung, Zimmerstr. 25 . 63225 Langen/H. Tel: 06103-919349 veya Frankfurterstr. 137 . 63500 Seligenstadt Tel: 06182-925349 . e-posta: P-Entwicklung@sls-direkt.de. www.sls-direkt.de

İnternette Alman lig maçları başlıyor

Alman Futbol 1. Ligi maçları önümüzdeki dönemden itibaren Telekom ve Primere televizyonu işbirliğinde internet üzerinden ulaşımı mümkün olan 3 milyonu aşkın evden izlenebilecek ancak maçların tv yayın hakkı Arena'da bulunuyor.

Idstein-Barişspor artık A kümede koşacak

Hessen eyaletinde Rheingau Taunus B Ligi'nde mücadele veren Barişspor Idstein takımı, sonunda amacına ulaştı ve yeni dönemde A Küme'de oynama fırsatını yakaladı. Terfi edebilmek için A Küme'den düşen TUS Stekenroth takımını deplasmanda 1-0, kendi sahasında ise 5-1 yenmeyi başaran Barişsporlular, böylelikle üst küme yarışına bir ekip olduğunu kanıtlamış oldu. bölgedeki diğer Türk takımlarında da sevindiren Barişspor başarısına imza atan futbolcular, mutlu sonu adeta eğlence havasında kutladı. Fotoğrafta (sağda) Idstein Barişsporlular oyuncu ve yöneticiler toplu halde görülüyor.



Oppenheim'da Kültürler Buluşması

Mainz yakınlarındaki Oppenheim kasabası, geçtiğimiz ay farklı kültürlerin buluştuğu bir yöre oldu. Bu yıl 13.sü düzenlenen Yabancılar Festivali, havanın da güzel olmasından ötürü büyük ilgiye maruz kalırken, değişik müzik kültürlerinden örnekleri içeren sahne programı da, konuklar için bulunmaz bir fırsat oldu. Bu arada bölgede yerleşik Türk dernekleri de standı açarak, Türk mutfak kültürüne özgü ürünleri sergiledi. Bu arada etkinliğin organizasyonunda da görev alan Bircan Soyloğlu, "Oppenheim kasabası aslında bizleri hiç yabancı olarak görmedi. Bu yüzden aklımıza burada bir de yabancılar meclisi oluşturmak ve hak aramak gibi bir fikir de oluşmadı. Bizleri hangi konu doğrudan veya dolaylı ilgilendiriyorsa, bunu Belediye Başkanımız ile çok rahat konuşabiliyoruz." dedi. Bu arada sendikacı Mehmet Göğercin ise, bölgedeki huzurun temelinde karışıklı uyumun yattığını vurguladı ve diyalog sürecinin Oppenheim'da meyvesini verdiğini hatırlattı. (İhsan GÜMÜŞ - OPPENHEIM)

Almanya'da Milli Marş Tartışması!

Dünya Kupası bağlamında Alman milli marşının ön plana gelmesine karşı çıkan Alman Bilim ve Eğitim Sendikası (GEW) Hessen eyalet teşkilatına tepkiler geldi. Bu marşın Almanya'da aşırı sağcıların ve neonazilerin ırkçılık duygularını körüklediğini öne süren ancak daha sonra bu sözlerinden özür dileyerek geri dönen sendika yetkilileri, Almanya'nun bugünkü görüntüsü ve yapısına

uymayan bu marşın yerine yeni bir yorum getirilmesini istemişti. Gerek Dünya Kupası Almanya Organizasyonu yetkilileri gerek Birlik Partileri CDU/CSU ileri gelenleri ise, sendikacıların ateş püskürdü. Bu açıklamaları utanç verici ve büyük bir skandal olarak niteleyen karşı açıklamalarda ise, "İnsanların ulusal marş yoluyla kendi ulusuna bağlılığını göstermesi kadar güzel ne olabilir"

şeklinde görüşler de dikkati çekti. Bu eleştirileri yanıtlayan GEW Hessen Teşkilat başkanı Jochen Nagel ise, "İçinde bulunduğumuz tencerinin kapağını başımıza örtüp geçmiş üzerine konuşamayacak mıyız?" dedi ve Almanya'nın günün gereklerine uygun çağdaş bir milli marşa ivedilikle ihtiyacı olduğunu yineledi. Ancak tepkilerin sürmesi üzerine, GEW Federal Yönetimi bir açıklama ya-

parak, meselenin yanlış yorumlanmaması gerektiğini ve Almanlar'ın elbette ulusal marşları ile övünç duymalarının doğal olduğuna dikkati çekti. Bu arada Hessen CDU Eyalet Meclisi Grup Başkanı Christean Wagner, "vatan sevgisine bugünlerde daha çok ihtiyacımız var" dedi ve: "İngiliz Fransız veya İtalyanlar yurt sevgisinden söz ederken Almanya neden olmasın?" diye konuştu.

Dikkat! Almanya'ya KENE dönemi geldi

Almanya'da havaların ısınmasıyla birlikte özellikle kırsal kesimde kene saldırı olaylarında artış gözleniyor. Almanca'sıyla Zecke diye bilinen ve son yıllarda Odenwald bölgesinde sıklıkla görülen kene adlı böcekler, ısırdıkları zaman insanı ölüme kadar götürebilecek kötü bir sonucu yaratabiliyor. Uzmanlar, kenenin, ısırıldığı kişinin kanını emerken, taşıdıkları mikroplar o insanın yarasına bıraktığını hatırlatıyor ve bu durumun kaşıntı ve iltihaba yol açtığını ve ardından ise bulaşıcı ve ateşli bir hastalığın kendini gösterdiğini söylüyor. Uzmanlar ayrıca, saldırgan kenelerin ısırıkları insanda bıraktıkları kılcal iğnelerin deri altından beyne kadar yol alabildiğini de sözlerine ekliyor ve "Bu gibi durumlarda insanlar felç olabiliyor." diyor. Uzmanlar ayrıca, vücutta görülen kenenin çok ciddiye alınması gerektiğini önemle vurguluyor ve "En küçük kuşku da ısırılan bölgeye bir yapışkan bant koyunuz ve bu bant çekerken o iğneyi de beraberinde söker" diyor. Uzmanlara göre keneye karşı herhangi bir koruyucu aşının henüz olmadığını, en iyi sakınma yönteminin ormanlık bölge veya yeşil alanda gezerken ince kapalı giysiler taşınmasını öneriyor. **HAMİDE KÜÇÜKLER**

Hertie Vakfı ile ZDF işbirliği



Alman İkinci Televizyonu'nun sevilen çocuk programlarından Tabaluga, Hessen eyaletinde model olarak seçilen 4 ayrı okulda eğitim sistemine yardımcı oluyor ve bu yolla çocuklara küçük yaşta tartışma, iletişim kurma, soru sorma ve yanıt verme gibi yetenekler kazandırılmasına öncülük ediyor. Konuya ilişkin 200 bin Euro tutarında bir bütçe ile yola çıkan Hertie Vakfı, ZDF ile ortak bir

proje geliştirip bu filmin ruhundaki anlayıştan yola çıkarak, çocukların konuşma ve tartışma kültürünü küçük yaşta geliştirme, toplumsal gelecek ve demokrasi açısından da büyük önem taşıdığını söylüyor. Konuya ilişkin Frankfurt İletişim Müzesi'nde yapılan tanıtım toplantısında değişik okullardan çocuklar, kendi aralarında iletişim senaryolarını yaşama geçirdiler ve öğretmenlerinin denetiminde, kulaktan kulağa adlı oyuna benzer öyküyü dinleyip aktarmayı denediler. Tanıtım toplantısında konuşan Hertie Vakfı Genel Müdürü Dr. Roland Kaehlbrandt, (küçük resim sol başta) Tabaluga yöntemiyle çocukla-

Çocuklara küçük yaşta tartışma kültürü kazandırılıyor



rın birlikte karar verme beceri ve birikimlerinin de gelişeceğine inandığını söyledi. Dr. Kaehlbrandt ayrıca, bu yöntemin ilkokullarda iletişim dersi olarak ilk kez denendiğini ve başarılı sonuçlar alındığını sözlerine ekledi. Çocuklar program boyunca televizyon yıldızı Tabaluga ile birlikte şarkılar söyleyip, dans ettiler. Sevimli timsah Tabaluga ile resim çektiren çocuklar kadar büyükler de bu maskota büyük ilgi gösterdi. Proje ilk aşamada Hessen eyaletinin 4 ayrı kentinde model proje olarak uygulanacak ve bu projenin kapsamına 16 ayrı sınıf girecek: Büttelborn Pestalozzischule, Frankfurt-Schwarzburschule, Schöenberg in Kronberg/Ts. ve Bad Homburg-Grundschule Dornholzhausen.

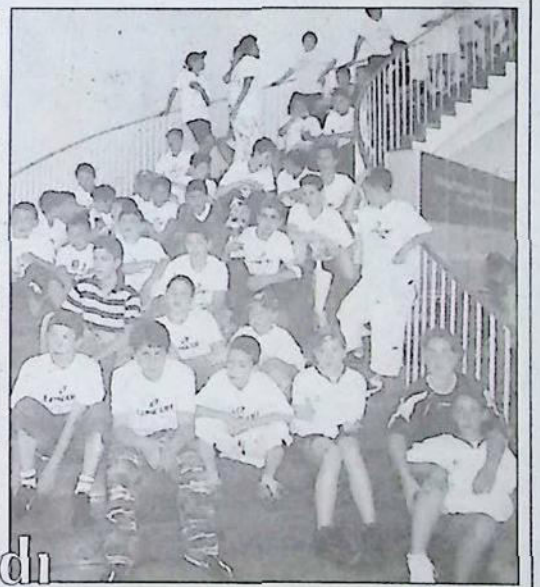


Minikler, DÜNYA KUPASI başarısını imparatorlara yaraşır biçimde kutladı

Frankfurt'un da kısmen ev sahipliği yaptığı Dünya Kupası Futbol karşılaşmaları öncesinde Gallus semtinde düzenlenen ve değişik ulustan 32 takımın katıldığı minikler şampiyonasında 2 ayrı gruptan ilk iki sırayı alan takımlar, Belediye Başkanı Achim Vandreike'nin ev sahipliğinde imparatorların taç giydiği salonda buluştu ve spor kadar dostlukta becerilerini gösterdi. Minik sporcular kadar anne babaların da ilgi gö-

terdiği buluşmada çoğunluğu göçmen aile mensubu olan minik sporculara yönelik bir konuşma yapan Belediye Başkanı Vandreike, "Sizler bu güzel kentin ayrı bir zenginliğisiniz" dedi. Başkan Vandreike ayrıca, minik sporcu ve yöneticilerini ayrı ayrı kutlarken, kentin dokusunun yabancılar ile ayrı bir renk kazandığını da sözlerine ekledi. Minik sporcular daha sonra kendilerine ikram edilen alkolsüz içecek ve pastalarla

karınlarını doyururken, Frankfurt Belediye binası saatlerce çocuk sevinç çığlıklarına boğuldu. Frankfurt Sportkreis adlı Spor Müdürlüğü'nün öncülüğünde ve Helga Ross'un koordinasyonunda gerçekleşen ve 3 gün süren futbol turnuvasında, 13-14 yaş grubunda Sırbistan'dan Sancak takımı birincilik kupasını alırken, Saraylan takımı ise bu kümede 2.likle yetindi. 10-12 yaş grubundan çocukların mücadele ettiği



ikinci grup maçlar sonucunda ise, Falkenland takımı 1., Kuşsaraylılar Derneği'nin hazırladığı Kuşland oyuncularını ise 2. oldu. Bu arada, Frankfurtlu Kızılırmak Derneği minikleri ise, turnuva boyunca ortaya koydukları oyun ve saha içi davranış bağlamında centilmenlik kupasının sahibi oldu. Resimde solda başarılı ekipler kupaları ile birlikte Belediye Başkanı Achim Vandreike ile bir hatıra fotoğrafı çektiler.



Rheinhausen Cem-Alevi Toplumu kuruldu

Ren Pfalz eyaleti'ndeki Bad Kreuznach, Kirn, Bad Sobernheim, Bingen, Alzey, Gensingen ve Simmern gibi kentlerinde oturan Türkler, Rheinhausen Cem-Alevi Toplumu adıyla geçtiğimiz ay örgütlendi. 2 yılı aşkın bir süredir hazırlıkları süren örgütlenme için Winzenheim Schenhalle salonunda bir araya gelen ve 60 kişiden oluşan kurucu üyeler ve 200'ü aşkın ilgili topluluk, örgütlenmenin gerekliliğini içeren görüş alışverişinde bulundu. Konuşmacılar arasında olan Cem Vakfı Avrupa Koordinatörü Alihan Hızlı konuşmasında, Cem Vakfı olarak tüm Avrupa'da örgütlenmeyi hedeflediklerini söyledi ve "diğer inançlardan insanlarla barış içinde bir birlikteliği hedefliyoruz. Sorunlarımızı da bu duyarlılık içinde çözeceğiz." dedi. Alihan Hızlı, Atatürk, Hazreti

Ali ve Hacı Bektaş Veli Posterlerinin asılı olduğu kuruluş toplantısında ayrıca, Aleviler ile Sünniler arasında dış güçlerin güdümünde bir gerginlik yaratılmaya çalışıldığının da altını çizerek, Cem Vakfı olarak bu alanda çok hassas olduklarını vurguladı. Bektaş Ceren'in dernek başkanlığına seçildiği bu toplantıda Cem Vakfı hareketi içinde değişik işlevleri olan Mehmet Ali Ölmez, Dede Ali Dedeoğlu, Hıdır Ergün, Sinan Erbektaş da birer konuşma yaparken, derneğin yönetim kurulunda şu isimler de yer aldı: Savran Şenyurt, 2. Başkan, İlhan Taşdelen Sekreter, Güvercin Sevi Sayman, Üyeler: Ali Çakır, Zehra Turunç, Yedek üye: Muharrem Çelik, Zülfü Görüz ve Cenne Ceren.



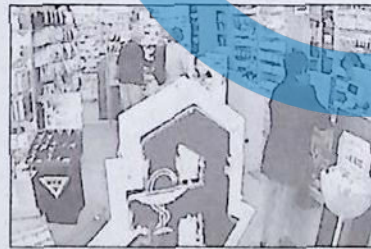
Rheinhausen Cem-Alevi Toplumu'nun kuruluş toplantısına Türkiye Cem Vakfı Başkanı Prof. Dr. İzzettin Doğan bir mesajla katılırken, birlik ve dayanışma çağrısı yaptı. Bu arada Bad Kreuznach Belediye Başkanı Andreas Ludwig de, etkinliğe bir mesaj göndererek, bu tür örgütlenmelerin, ortak sorunların çözümünü yolunda önemli bir platform olacağına yönelik inancını dile getirdi. Resimlerde (en üstte solda) kuruluş toplantısında konuşmacılar görülmüyor. (üstte sağda ise, örgütlenmeyi destekleyen ve bölgede yaşayan konuklardan bir bölümü yer alıyor. (üstte sağdaki küçük resimde ise, derneğin ilk kurucu yönetimini oluşturan isimler toplu halde görünüyor. (İhsan GÜMÜŞ)

Almanya'da 1 Temmuz'la gelen yasal değişiklikler

Almanya'da 1 Temmuz'dan itibaren bir dizi yasal değişiklik uygulamaya girdi. Çalışma dünyasından sağlığa, avukatlık ücretlerinden emekliliğe kadar geniş bir yelpazeyi doğrudan veya dolaylı şekilde ilgilendiren bu değişiklikleri şöyle özetlemek mümkün:

İlaçlar: 2 bini aşkın ilaçta, bugüne kadar ödenen ve 5 ile 10 Euro arasında değişen sigortalı katkı payı ortadan kalktı. Bu piyasadaki

ilaçların yaklaşık beşte birine denk geliyor. Bu uygulama ayrıca, aynı



etkiyi yapan ancak emsaline göre fiyatı daha düşük olan ilacı tercih edenlerin, ilaç başına 5 Euro tasarruf etmesini de öngörüyor.

Avukat Ücreti Avukatlık ücretleri bundan böyle pazarlık konusu olabilecek. Ancak avukat, sözkonusu avukat, müvekkilini bir duruşmada temsil edecekse, bu pazarlık işi geçerli olmuyor ve eski sistemde olduğu gibi avukatlık ücret tarifesindeki sayılar geçerli oluyor. Eğer

avukat ile müvekkili arasında herhangi bir ücrette karar kılınmamış, yani ücret konusunda bir anlaşma yapılmamış ise, ilk görüşme için avukatlık görüşme ücreti 190 Euro 'dan fazla olamayacak. İkinci ve daha detaylı görüşmede ise, avukatın ücreti katkı değer vergisi hariç, 250 Euro'yu aşamayacak.

Emeklilik: 20 milyon civarındaki emekliler için durum değişmiyor. Yani emekliler üçüncü turda

da maaşlarında zam alamıyor.

İş Piyasası: 2. İşsizlik Parası doğu batı eyalet farkı gözetilmeksizin 345 Euro olacak. Bu miktar sadece doğulu eyaletlerde 14 Euro artış anlamına geliyor. Bekar olup 25 yaşından küçükler bundan böyle, 276 Euro 2. İşsizlik Parası alacak. Çünkü bu kişiler, halen anne babanın yanında kabul ediliyor. Bu kişiler bu yüzden resmi makamların onayı ve bilgisi olmaksızın anne baba evini terkedemeyecek. Ich AG diye bilinen ve işsizlikten çıkıp kendi işini kurmak isteyenlere yönelik yardım 30 Haziran'da sona erdi ancak bunun yerine işyeri kurmak isteyenlere devletin yardımı yine "Existenzgründungszuschuss" adıyla, işyeri kurma katkı payı verilecek. Yeni dönemde Brückengeld diye bilinen ve işsizlikten iş kurmaya geçişteki yardımı kapsayan uygulama da sona ermiş olacak. Ayrıca saatte 25 Euro'dan fazla (bugüne kadar 50 Euro idi) kazananlar, pazar, tatil veya gece zammından vergi vermek zorunda kalacak.

Çevre: 1 Temmuz'dan itibaren satılan elektrikli veya elektronik alet edavatlarında kurşun gibi bazı kimyasal maddelerin kullanılması yasaklanmış oluyor. Çevre sağlığını hedefleyen bu yenilikler, başka çıkış yolu yolu olmayan aletlerde istisna olarak görülüyor. Bilindiği gibi üretici firmalar, 24 Mart'tan beri, eski kullanılmış elektrikli veya elektronik aletleri geri almak mecburiyetinde bulunuyor.

Wir suchen Geschäftspartner Vertriebsprofis, Finanzierer, Architekten, Bauingenieure (m/w)

Ihre Aufgaben:

- Verkauf von Ein- und Zweifamilienhäusern
- Erstellung von Bauplänen, Bauabwicklung
- Betreuung privater Bauherren

Ihr Profil:

- Sie sind engagiert, in Ihrem Fach leistungsorientiert und verfügen über entsprechende Berufserfahrung?
- Selbstständige Tätigkeit und eigenes Büro?
- Sie beabsichtigen nach Ihren individuellen Vorstellungen ein lukratives und bundesweit sehr erfolgreiches Produkt zu vertreten?
- Sie haben umfangreiche Marktkennntnisse?

Sie profitieren von:

- einem innovativen Markenhaus-Unternehmen
- Gewinnung neuer Bauherren
- über 6000 errichtete Ein-/Zweifamilienhäuser
- einem starken Team zur tatkräftigen Unterstützung des gemeinsamen Erfolges

Mehr als
20 Jahre

Erfahrung, Erfolg und
Sicherheit beim Hausbau.



KLB-Massiv-Haus GmbH
Lohmannstr. 31 · 56626 Andernach

KLB
Massiv-Haus
Der Baukostenreduzierer

Bei Interesse bitte Kontakt aufnehmen:
Ansprechpartner Herr Ekiz, Tel. 069/76752097
oder per E-Mail: g.pell@klb-haus.de

Kısa Haber

Hessen'de bir öğrencinin devlete masrafı

Hessen'de bir öğrencinin devlete ortalama maliyetinin yılda 4 bin 500 Euro olduğu açıklandı. Bu masrafın, bir önceki yıla kıyasla 100 Euro daha fazla olduğunu belirten istatistik dairesi, "Bir öğrencinin ilk 4 yıllık dönemde devlete senelik maliyeti ortalama 3 bin 700 Euro düzeyinde seyrederken, 5-9 yıllık dönemde ise bu maliyet 5600 Euro'ya çıkıyor. Bir ortaokul öğrencisi Hessen'de devlete 5 bin 600 Euro maliyet yüklerken, lise öğrencisinin masrafı ise 4 bin 900 Euro oluyor." diyor. Meslek eğitimi alan öğrencinin yıllık ortalama mali yükü 3 bin 200 olarak saptanırken, bir öğrencinin Almanya genelinde devlete getirdiği yükün ortalama 4 bin 600 Euro olduğuna da dikkati çekiliyor.



13. Meslek Eğitim Fuarı'na yoğun ilgi



Frankfurt Ticaret Odası IHK, Zenaatkarlar Odası HWK, Frankfurt Belediyesi ve İş Bulma Ajansı'nın desteğinde organize edilen 13. Meslek Eğitim ve Meslekte İlerleme Fuarı'nı bu yıl 30 bini aşkın genç öğrenci ziyaret etti. Her geçen yıl artan ölçüde ilgi gören 3 günlük fuara, Rhein Main bölgesinden 100'e yakın kurum ve kuruluş katılırken, uzmanlar kendi bünyelerinde hangi koşullarla ne kadar meslek öğrencisine ihtiyaç duyduklarını anlattılar ve ilgi duyan gençlerin sorularını yanıtladılar. Açık alanda yapılan ve havanın da güzel olması sayesinde zengin sahne programıyla adeta bir eğlenceye dönüşen fuar, Frankfurt'un yanı sıra değişik komşu şehirlerden de öğrencilerin sınıflar halinde ziyaret etmesi gözden kaçmadı. Fuarın açılış kurdelaşını, (solda) Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth'un yanı sıra, IHK Başkan Yardımcısı Dagmar Bollin-Flade, HWK Başkanı Bernd Ehinger ve İş Bulma Ajansı Müdürü Hans Peter Griesheimer birlikte kesti. IHK Salonunda düzenlenen bir açık oturumda ise, meslek eğitim yeri arayışı konusunda, gençlerin hareket alanlarının giderek daraldığına dikkat çekildi ve bu tür etkinliklerin ihtiyaç sahipleri için iyi bir fırsat olduğu kaydedildi.

Petra Roth ve üst düzey kurum temsilcileri fuarın ilk gününde, Börsenplatz meydanından başlamak üzere Hauptwache diye bilinen bölgeye kadar uzanan geniş bir alanda kurulu kurum ve kuruluş standlarını birlikte ziyaret etti (en üstte) ve oradaki imkanlar ve ihtiyaçlar konusunda yetkililerle görüş alışverişinde bulundu. Gruplara eşlik eden öğretmenler, 300'ü aşkın mesleğin seçilebildiği 13. Meslek eğitim Fuarı'nın gençler kadar kendileri açısından da önemli bir platform olduğunu belirttiler ve böylece yeni meslek alanları üzerine de bilgi sahibi olduklarını ifade ettiler. Öğretmenler ayrıca, fuarı gezen öğrencilere ilgi duydukları veya duyabilecekleri en az üç ayrı meslek üzerine öğilmelerini tavsiye etti ve bu meslekleri edinebilmek için gerekli koşulların ve özellikle eğitim süresinin tercihte önemli rol oynadığını kaydetti. Rhein Main bölgesinde meslek eğitimi konusunda yoğun potansiyeli olan ve gençler kadar anne babalara da en doğru bilgiyi aktaran kurumlar arasında yer alan Zenaatkarlar Birliği (HWK-Handwerkskammer Rhein Main), ayrım gözetmeksizin, her türlü okuldan mezun olanlara yönelik çok kapsamlı bir eğitim imkanına sahip bulunuyor. Meslek eğitimi konusunda daha detaylı bilgiler aşağıdaki internet sayfasından da alınabilecek: www.lehrstellen-im-handwerk.de

Dünya Kupası fuara damgasını vurdu

Almanya'nın ev sahipliği yaptığı 2006 Dünya Kupası karşılaşmaları ve futbol atmosferi, 13. Meslek Eğitim Fuarı'na da damgasını vurdu. Bu yılki fuar, "Am Ball Bleiben" yani "Yarıştan kopmayalım" adıyla düzenlenirken, hazırlanan sahne programlarının yapısına, katılımcı kurum ve kuruluşlar da, futbolle ilgili öğelere de tanıtımlarında yer verdiler. Anakent Belediye Başkanı Petra Roth, yaptığı açılış konuşmasında futbol ile meslek eğitim yeri arasında paralellik olduğuna işaret etti ve "Çünkü her ikisinde de sonuç başarı veya başarısızlık olabiliyor. Beraberlik, tarafları genellikle memnun etmiyor. Futbolda olduğu gibi meslek eğitiminde de antrenman şarttır. Bunun yanı sıra, angaje olmak, çabalamak, üretmek gerekir. Ki böylece başarının anahtarı ele alınmış olur." dedi. İş Bulma Kurumu Başkanı Hans Peter Grieshammer, gençlere seslenerek, "Birkaç yerden aldığınız olumsuz yanıtı dayanarak kesinlikle yılmayın ve mücadele-

nizi sürdürünüz." dedi. HWK Başkanı Bernd Ehinger ise, teşkilat bünyesinde 120'yi aşkın mesleği yönlendirdiklerini ha-



tırlattı ve: "Zenaatkarlık, aslında modern bir çalışma sektörüdür. İsteyen herkes, kendi ilgi alanına göre bir mesleği bizde bulur." dedi. Meslek eğitimi konusunda daha geniş bilgi ayrıca fuarı düzenleyen şirketin www.schlott-partner.de adlı internet sitesinden de alınabilecek.

Meslek Eğitim Yeri için Rehber

Kısa adı CGIL e.V. olan ve gençlerin meslek eğitim duyarlılığını artırmayı hedefleyen dernek, JUMINA" adlı bir dergi yayınlayarak, meslek eğitim yeri arayışında dikkat edilmesi gereken belge ve davranış biçimlerine dikkati çekti. Man Roland Baskı Makinaları Şirketi'nin desteğiyle basılan 4 renkli broşürde, Offenbach bölgesinde yaşayan ve meslek eğitim yeri arayışında olan göçmen aile çocuklarını konu ediniyor. Derginin büyük bir bölümü Offenbach'taki çeşitli okul ve farklı kültürden gençler tarafından hazırlandığını belirten CGIL Müdürü Franco Marincola, günümüz gençliğinin özellikle öngörüşme aşamasında bir dizi yanlışlıklar yaptığını hatırlatıyor ve dergide de bu konuya fotoroman şeklinde bir örnek öyküyle yer verildiğini söylüyor. IHK Offenbach salonunda yapılan tanıtım toplantısında, meslek eğitim yeri için başvuru örnek formu da yayınlanmış. Rehberde ayrıca, Rhein Main bölgesinde meslek eğitimi yönünde farklı bilgilerin alınabileceği resmi kurum ve kuruluşların adres ve iletişim numaraları da yer alıyor. Bu rehber broşür Offenbach Schillerschule bünyesindeki irtibat numarasından istenebilecek: Tel: 069-80653537



Resimde derginin hazırlanmasına katkı sunan bir grup göçmen genç, IHK-Offenbach Genel Müdüresi Eva Dude, Okul İdaresi'nden Dr. Peter Bieniussa, CGIL Müdürü Franco Marincola, proje sorumlusu Elizabethte Fortunato ve projeye destek veren kurum ve kuruluş temsilcileriyle birarada görülüyor.

DSP-Demokratik Sol Partili belediye başkanları Hessen'de 1 hafta süreyle inceleme yaptı

Başkanların dünyasını değiştiren gözlem gezisi

Türkiye'nin değişik bölgelerinde görev yapan ve DSP-Demokratik Sol Parti mensubu yerel yönetim uzmanlarından oluşan toplam 22 kişilik bir heyet, Hessen eyaletinde bir dizi gözlem ve incelemelerde bulundu.

Türkiye'nin siyasi partiler tarihinde ilk kez böyle bir projeye öncülük eden DSP'nin bu kapsamlı programa özellikle değişik bölgelerden ilçe ve belediye başkanlarını dahil etmesi dikkati çekti. Heyette bulunan büyük bir bölümü belediye başkanlarından oluşan 22 yerel yönetici, böyle bir imkanı sağlayan partilerine çok teşekkür ettiler.

1 haftalık program boyunca, Langen'de elektrik, gaz, su ve ulaşım hizmetlerini yönlendiren ve belediye başkanları ayrıca, Darmstadt-Biebesheim ile Wiesbaden'de Su Arıtma Tesisleri'ni gezdiler ve sistemin işleyişi konusunda bilgi topladılar. Hanau ve Gelnhausen şehirlerinde ise, çöp toplama merkezlerini inceleyen ve ev atıklarının ayrışım metodları ile, bu süreçte elde edilen enerjinin nasıl değerlendirildiğini yerinde gören Demokratik Sol Partili belediye başkanları, bu arada Frankfurt Belediyesi tarafından imparatorların taç giydiği salon olarak bilinen tarihi Kaisersaal adlı mekanda, onurlarına verilen kokteyle de katıldılar.

Türk heyeti, Frankfurt Belediyesi adına Entegrasyon ve Uluslararası İlişkiler Siyasi Sorumlusu Dr. Albrecht Magen karşıladı ve kentin tarihi dokusu ve bugünkü yapısı hakkında ilginç bilgiler sundu. Langen Belediye Başkanı Dieter Pitthan, Kreis Offenbach Kaymakam Yardımcısı Carstens Müller tarafından da kabul edilen Türk heyet her iki buluşmada, Almanya'daki yerel yönetimlerin işleyişi ve Türkiye ile kardeş kent ilişkilerinin detayları hakkında oldukça kapsamlı enformasyon topladı.

Türk heyet ayrıca, SPD-Alman Sosyal Demokrat Parti eyalet grubu adına milletvekili Christa Hoffmann tarafından da Wiesbaden'de ağırlandı. İki ülkedeki sosyal demokrat-demokratik sol partilerin evrensel konulara bakışları bağlamında yoğunlaşan görüşmenin ardından Hessen Eyalet Meclisi'nin tarihi mekanlarını gezen ve yetkililerden bilgi alan Demokratik Sol Partili belediye başkanları ve yerel yöneticiler, ardından İçişleri Bakanlığı'na geçti. Önceden planlı olmasına rağmen, Berlin'deki eyalet İçişleri Bakanları toplantısının uzaması üzerine, Bakan Volker Bouffier toplantıya katılamazken, başkanlığın yerel yönetimlerden sorumlu uzman yardımcılardan Pflog, Türk konuklara oldukça önemli bilgiler verdi ve adeta "Bülent Ecevit'in yıllanmış düşü" olan "köy-kent modelleri"ni andıran ve eyaletteki küçük yerleşim merkezlerinin birleşmesinden oluşan şehir modelleri üzerine konuştu. Bu önemli görüşmede ayrıca, yerel yönetimlerin mali sorunları, görev ve yetkileri, bütçelerin ve faaliyetlerin denetimi, mahalli idareler yasası gibi konular ön plana çıkarken, Türk belediye başkanlarının özellikle mali çıkmazları aşmada önem taşıyan belediyelerin vergi kaynakları ve devletten alınan paylara büyük ilgi göstermesi gözden kaçmadı. Programdaki küçük zaman boşluklarını Hessen eyaletinin değişik şehirlerindeki tarihi turistik yerleri gezerek değerlendiren ve Alman toplumundaki yerel açık hava festivallerini gözleyen DSP Belediye Başkanları heyeti bu arada, park ve yeşil alanlar, kültür hizmet mekanları, kaldırım sistemi ve mezarlıklarda da incelemede bulundular. Mezarlık ve yeşil alanlarındaki düzene ve temizliğe hayran kalan konuklar, ilk fırsatta kendi ilçe ve beledelerindeki mezarlıkların güzelleştirilmesi ve yeşil alan konusuna el atacaklarını söylediler. DSP Heyetinde yer alan isimler şöyle: Belediye Başkanları: Halis Güler-Adıyaman Merkez Kömür Beldesi, Mahmut Alan-Adıyaman Çelikhhan Pınarbaşı Beldesi, Sebahattin Şenyüz-Amasya Merzifon Kaya düzü Beldesi, M. Ali Aşkaroglu-Hatay Samandağı Tavla Beldesi, Ali Rıdvanoglu-Hatay Samandag Uzunbağ Beldesi, Ali Karacan-Mersin Merkez Gözne Beldesi, Nazım Subaşı-Istanbul Silivri B. Çavuşlu Beldesi, Ahmet Sungur-Kırşehir Merkez Kara-



Langen Kaba Atık Ayrışım Şirketi'ni ziyaret eden ve Stadtwerke yetkililerinden kentin elektrik, su ve çöp toplama hizmetleri hakkında bilgi alan Türk heyeti, "Burada, üretilen çöplerin ayrışması kadar, mümkün olduğunca az çöp üretilmesi konusunda insanlara kazandırılan duyarlılık önem taşıdığını gördük." dediler.



DSP'li belediye başkanları ve yerel yönetim uzmanları, Kreis Offenbach Kaymakam Yardımcısı Carstens Müller tarafından kabul edildi ve yerel yönetimlerle il yönetimi arasında mahalli hizmetler konusunda örtüşen ve ayrışan görev ve yetki konuları hakkında bilgiler edindiler.



Frankfurt Belediyesi'nin DSP'li heyet onuruna Kaisersaal adlı tarihi salonda verdiği kabule, yerel mecliste görev yapan göçmen mahalli parlamenterler ve Yabancı Temsilciler Birliği Başkanı Enis Güleğen de katıldı ve Türk konukların sorunlarını yanıtladı. Bu buluşmayı T.C. Frankfurt Başkonsolosu Salih Boğaç Güldere de onurlandırırken, tarihi Römer Meydanı gönderine dev bir Türk bayrağının da asılması, konuk heyet üyelerini oldukça duygulandırdı. (yanda)

Fotoğraflar: Kubilay SARIKAYA

hıdır Beldesi, Murat Yılmaz-Manisa Akhisar Mecidiye Beldesi, H. İbrahim Bayır-Manisa Merkez S. İğdecik Beldesi, Selim Olmez-Ordu Gürgentepe İlçesi, Nebi Tepe-Tekirdağ Muratlı İlçesi, Kenan Demiray-Tekirdağ Çorlu Ulaş Beldesi, İran Mandalı-Tekirdağ Çerkez-köy Kapaklı Beldesi, Erdal Kıranc-Tokat Merkez Kemalpaşa Beldesi, Münir Türkoglu-Tokat Niksar Kuyucak Beldesi, Abdullah Deniz-Karabük Sıfıranbolu Ovacuma Beldesi. DSP yerel yönetim ve çevre uzmanları ise şöyle: Jale Ağırbaş (DSP Parti Meclisi Üyesi), Osman Kılıç (eski milletvekili), İsmail Bozdağ (eski milletvekili), Çiğdem Mercan (Küçükçekmece İlçe Başkanı).



DSP Heyeti Langen Belediye Başkanı Dieter Pitthan ile, kardeş şehir projeleri üzerine de görüştü ve Tarsus tabelası önünde bir de hatıra fotoğrafı çektiler. (altta)





Wiesbaden ve Darmstadt Biebesheim'da su arıtma tesislerini gezen ve teknolojik olanakların sağladığı kolaylıkları yerinde gören Türk belediye başkanları özellikle, Almanya'da doğal dengeyi koruyabilmek amacıyla, toprak altının da suyla beslenmesi konusundaki yöntemlere büyük ilgi gösterdiler. Bu inceleme programında, Frankfurtlu altyapı uzmanı Mühendis Hasan Taşkın da tesislerin işleyişi hakkında Türkçe bilgiler verdi.

DSP'li belediye başkanlarının Hessen temaslari

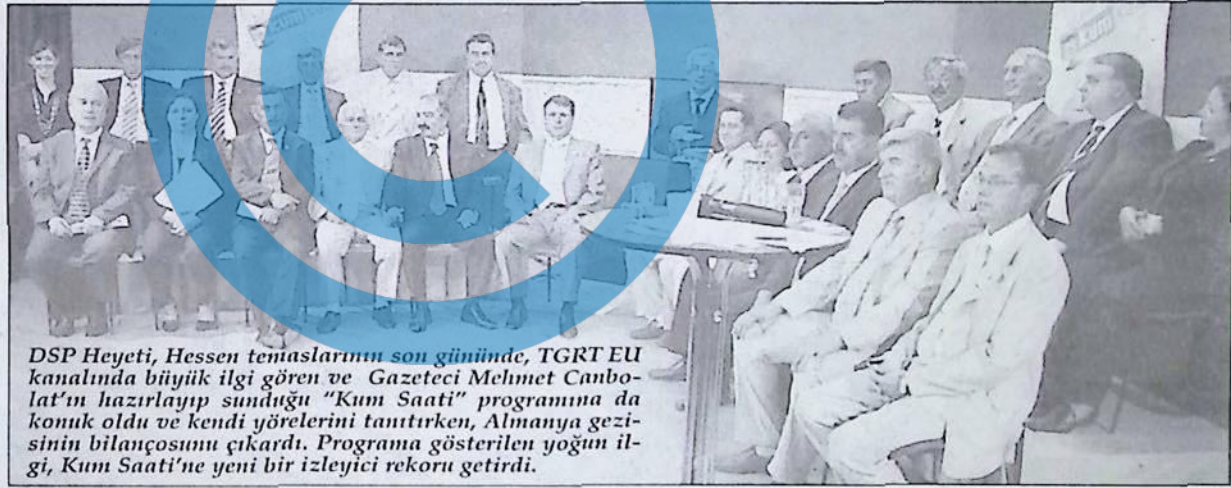
DSP-Demokratik Sol Parti tarafından hazırlanan ve gazetemizin de destek verdiği Belediye Başkanları Eğitim ve Gözlem Gezisi, Alman kamuoyunda da ses getirdi. Almanya'nın önde gelen gazeteleri de konuya haber bültenlerinde yer verirken, Türk yerel siyasetçilerin Rhein Main bölgesindeki temaslarnın iki ülke arasındaki ilişkilerin gelişmesi yönünde de önemli bir ivme olarak görülmesi gerektiği vurgulandı.

Bu arada, konuk Türk belediye başkanları ve yerel yönetim uzmanları, gezinin sonunda yaptıkları ortak açıklamada, büyük bir bilgi ve gözlem birikimiyle döndüklerini söylediler ve bu tür organizasyonların devamının Türkiye'de küçük belediyeler açısından büyük önem taşıdığını hatırlattılar. Konuk heyetin özellikle, TGRT EU ekranında yer alan ve gazetemizin sahibi Mehmet Canbolat'ın hazırlayıp sunduğu Kum Saati programı sayesinde, ilk kez ve hem de tüm dünyaya seslerini duyurma fırsatı bulduklarını ifade ettiler. Bu arada, DSP Heyeti, programın gerçekleşmesinde emeği geçen gazetemizin sahibi Mehmet Canbolat'a yayında bir de teşekkür plaketi sundular. Belediye Başkanları bu arada, Avrupa ülkelerinde yaşayan hemşerilerine de çağrıda bulunarak, ilçe veya beldelerindeki eksikliklere işaret ederek, beklentilerini dile getirdiler.

Resimler: Kubilay SARIKAYA



Berlin'deki eyalet içişleri bakanlarının toplantısının uzaması yüzünden DSP Heyeti'ni Wiesbaden'deki Eyalet İçişleri Bakanlığı'nda yerel yönetimlerden sorumlu Pflog karşıladı ve Türk belediye başkanlarına, Almanya'daki mahalli idareler yasası ve sistemin işleyişi hakkında çok önemli bilgiler aktardı.



DSP Heyeti, Hessen temaslarnın son gününde, TGRT EU kanalında büyük ilgi gören ve Gazeteci Mehmet Canbolat'ın hazırlayıp sunduğu "Kum Saati" programına da konuk oldu ve kendi yörelerini tanıtırken, Almanya gezisinin bilançosunu çıkardı. Programa gösterilen yoğun ilgi, Kum Saati'ne yeni bir izleyici rekoru getirdi.



Hanau Gelnhausen çöp toplama merkezi de, Türk belediye başkanlarının büyük ilgisini çekti. Yetkililer, konuk heyete sistemi gezdirenken, depoda zamanla oluşan metan gazının belli işleminden geçirilerek, elde edilen enerjinin sağladığı yararları anlattılar. (üstte) Alttaki ise, IG Metall (Alman Metall İşçileri Sendikası) Yönetim Kurulu Üyesi Wolfgang Rohde ile eski yönetim kurulu Türk üyesi Yılmaz Karahasan yer alıyor. Heyet adına Küçükçekmece İlçe Başkanı Çiğdem Mercan sendika yöneticisine küçük bir hediye takdim etti.



Türkiye'nin değişik bölgelerindeki ilçe ve belediyelerde kısıtlı olanaklara rağmen, yöre halkına hizmet götürmeye çalışan belediye başkanları T.C. Frankfurt Başkonsolosu Salih Boğaç Güldere'yi de Başkonsolosluk konutunda ziyaret etti. Başkonsolos görüşmede, iki ülke arasındaki ilişkilerin dün ve bugünü ile, Türkiye'nin AB yolundaki zorlu çabalarına yönelik soruları yanıtladı. Başkonsolos ayrıca DSP'nin bu ilginç projesinin, belediye başkanları açısından son derece kapsamlı ve yararlı bir içeriğe sahip olduğunu söyledi ve bu temaslarnın Türkiye'deki küçük ilçe ve beldelere yarar getirmesini de diledi. Resim: Kubilay SARIKAYA





Babam ve Oğlum Cetin Tekindor/Fikret Kuykan



Organize İşler - Yılmaz Erdoğan/Demet Akbaş



Günül Yarası Sener Sen/Meltem Cumbul



Sinema Bir Müzecedir Kadir İnanır/Bulhan Levent



İstanbul Matrası (Sound of Istanbul) M. Ali Erbil / Özcan Deniz



Keloğlan Karaprens Karpı M. Ali Erbil / Özcan Deniz



Maskeli Bayler Selahattin Selçuk/M. Ali Erbil



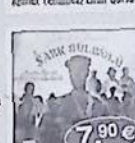
Döngel Karhanesi - Metin Akpınar / Ahmet Uğurlu



Eğri Ağız Nurgül Yeşilyay/Hülya Kuyucu



Hababam Sınıfı Askerde M. Ali Erbil/Hülya Kuyucu



Sark Bütüğü Kemal Sunal/Ayten Gruda



Bir Araya Gelemeyiz Orhan Gencebay/H. Koryiğil



Metropol Kabusu Mina Ceylan/Murat Boz



Kebab Connection Güven Kırar/Sibel Kekilli



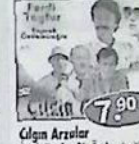
Hababam Sınıfı Marhaba M. Ali Erbil/Hülya Kuyucu



Maslefa Hakkında Herşey Fikret Kuykan/Seril Sezer



Sens Kuyruğu Ferhan Serenyi/A. Dabak



Çalgın Arzular Ferdi Tayfur/Y. Özdemiroğlu



Gülüm Tarkan Aka/Okan Bayülgen



Dava Karşı Sibel Kekilli/Bülent Ural



TÜRK Sineması Evinizde

Gişe rekorları kıran milyonların izlediği en yeni DVD uyumlu VCD filmler!



Devlerin Aşkı Tarkan Aka/Kadın İnanır



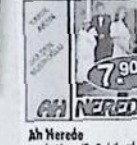
Sultan Tarkan Aka/Bulut Aca



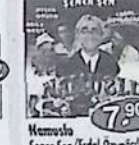
Zeyno Yılmaz Güney/Hülya Kuyucu



Pardön Ferhan Serenyi/R. Öztekin



Ah Herede Tarkan Aka/G. Bubukoglu



Mamula Sener Sen/Erdal Ozyaylar



Güle Güle Zeki Alayay/Metin Akpınar



Vizontele Yılmaz Erdoğan/Demet Akbaş



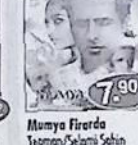
Gülü Geliyor Tarkan Aka/Ediz Hun



Neydi Güler Sener Sen/Adile Naip



Duyar Tuncel Kurtiz/A. Erol Mısı



Mumya Firarda Yaşar Kemal/Şahin



Sabanoğlu Saban Kemal Sunal/Sener Sen



Ağır Roman M. Ali Erbil/Okan Bayülgen



G.O.R.A. Cem Yılmaz/Özcan Deniz



Sakim Hanım'ın Tanrıları Hülya Kuyucu/Zehra Özyay



Neredesin Firuze Özcan Deniz/Demet Akbaş



Hamam Alexandra Gecim/Halil Ergün



Salako Kemal Sunal/R. Foforoğlu



Eskya Sener Sen/Uğur Yücel



Hababam Sınıfı Kemal Sunal/Tarkan Aka



Hababam Sınıfı Döner Döner Sener Sen/İlyas Salman



Hababam Sınıfı Güle Güle İlyas Salman/M. Ali Erbil



Hababam Sınıfı Tatilde Kemal Sunal/Sener Sen



Hababam Sınıfı Uyanıyor Kemal Sunal/Sener Sen



Hababam Sınıfı Sıfırda Kemal Sunal/Sener Sen



Erkek Güzel, Sefil Bilo İlyas Salman/Sener Sen



Ne Sehitir Ne Gazi İlyas Salman/Sener Sen



İstanbul Kanlılar Alında Ege Aydın/Okan Bayülgen



İbo ile Güllüşah Kemal Sunal/Gülsah Soydan



Vizontele Tuuba Yılmaz Erdoğan/Tarkan Aka



Herşey Çok Güzel Olacak Cem Yılmaz/M. Akman



Hemso Okan Bayülgen/M. Ali Erbil



Züğürt Ağa Sener Sen/Erdal Ozyaylar



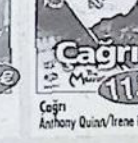
Büyük İpek Turu Uğur Mumcu/Namal



Der Alimda Kasa Paşaymızlar Hülya Kuyucu/Savaş Dinçel



Cebimde Kelimeler Yılmaz Erdoğan



Çağrı Anthony Quinn/Irene Papas



Köyden İndim Şehire Kemal Sunal/Zeki Alayay



Gülü Tarkan Aka/Ediz Hun



Gönderimci Maktoplas Kadir İnanır/Tarkan Aka



Yarım Suur Haluk Bilginer/Ayta Akgün



Maruf Meltem Cumbul/Kadir İnanır



Kahpe Bizans M. Ali Erbil/Cem Davran



İyi Aile Çocuk Kemal Sunal/Harika Avcı



Okul Hamdi Akın/Deniz Akkaya



Asmalı Konak Özcan Deniz/Nurgül Yeşilyay



Dava Karşı Kemal Sunal/Sener Sen



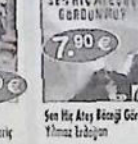
Çocuklar Kreek Kemal Sunal/Sener Sen



Mavi Bonak Tarkan Aka/K. Sunal



Pir Sultan Abdal Fikret Kuykan/Samim Mert



Sen Her Ateş Başını Gördün mü? Yılmaz Erdoğan



Tokatçı Kemal Sunal/Sevil Altuğ



Sekerpare Sener Sen/İlyas Salman



Salvar Davası Hülya Kuyucu/Sener Sen



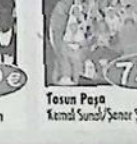
Süt Kardeşler Kemal Sunal/Sener Sen



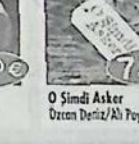
Yal Tarkan Aka/Halil Ergün



2 Genç Kız Hülya Kuyucu/Feride Katin



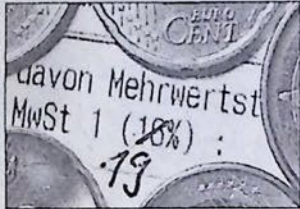
Tosun Paşa Kemal Sunal/Sener Sen



O Sindi Asker Özcan Deniz/Ali Poyrazoğlu

Almanya'da Katma Değer Vergisi 2007'de %19'a çıkacak

Federal Hükümetin hazırladığı, Parlamento'nun ardından Konsey'den de onay alan Katma Değer Vergisi'ni (Mwst) %16'dan %19'a çıkartan uygulama 1 Ocak 2007'de başlıyor. Vergi Mükellefleri Birliği, hükümeti bu artıştan ötürü en sert biçimde eleştirirken, Almanya'nın tarihinde en yüksek vergi artışı olarak yorumlanan bu düzenlemenin, birçok temel ihtiyaç niteliğindeki ürünlerin fiyatını kısa sürede artıracığı ve dar ge-



lirli insanları olumsuz boyutta etkileyeceği dile getiriliyor. 1968 yılından bu yana uygulanan ve Almanca dilinde "Mehrwertsteuer" veya Umsatzsteuer olarak bilinen Katma Değer Vergisi, yıllık ortalama 137 milyar Euro hacmi ile devletin tüm gelirlerinin üçte birlik bölümünü teşkil ediyor. Bu yılın sonuna kadar %16 ve %7 olarak uygulanacak olan bu vergiyi son aşamada tüketicilerin cebinden çıktığı için, "Tüketici Vergisi" olarak da biliniyor. Almanya'da Katma Değer Vergisi uygulamasında şöyle bir yol izleniyor: Bugüne kadar yüzde 16 düzeyinde katma değer vergisi olan mal ve hizmetler için ise, düzey değişmeyecek. Yüzde 7 vergi yükü olan ürünlerin başında özellikle gıda maddeleri geliyor ve böylelikle tüketicilerin kesesi bir ölçüde düşmüştür oluyor. Gıda maddelerinin yanı sıra, ulaşım giderleri, içecek ve dergi gazetelerden de sadece %7 oranında Katma Değer vergisi alınıyor. Almanya'da Vergi mükellefleri Birliği'nin büyük tepkisine yol açan Katma Değer Vergisi, artışa rağmen, AB kıyaslamasında çok alt sıralarda yer alıyor. 1968 yılında Almanya Katma Değer Vergisi uygulamasına yüzde 10 (aynı şekilde yüzde 5) ile başlamış ve bu oranlar geçen 40 yıl içinde aşamalı olarak artırılmıştı.



Tüketiciler Birliği Vergi Artışına Öfkeli

Katma Değer Vergisi'nin 1 Ocak 2007'den itibaren yüzde 16'dan %19'a çıkarılacak olmasına Tüketiciler Koruma Birliği ağır tepki gösterdi. Bu kararla birlikte fiyatların inanılmaz hızla artacağına dikkati çeken Birlik Başkanı Edda Müller (solda) "Aynı uyutma 2002 yılında Euro'ya geçiş sırasında olmuştu. Herşeyin fiyatı yarılanacak deniyordu. Bugün fiyatlar o zamanki MLark seviyesine geldi" dedi. Müller Katma Değer Vergisi'nin dar gelirli tüketicilerin cebini yakacağını dile getirdi ve siyasetçileri sert bir dille kınadı.

Federal Büyük Koalisyon itibar kaybediyor

Almanya'da 7 aydır iktidarda bulunan ve Büyük Koalisyon olarak bilinen CDU/SPD Hükümeti, kamuoyu araştırmalarına göre kamuoyu nezdinde kan kaybetmeyi sürdürüyor. Hükümet ortaklarından CDU ile kardeş partisi CSU'nin seçmen desteği, Haziran ayında 4 puan gerileme ile yüzde 43'ten 39'a inerken, Sosyal Demokratların yüzde 31 düzeyindeki desteği dengesini korudu. Halkın yüzde 60'ı, Federal Hükümetin çalışmalarına olumlu baktıklarını söylerken, bu oran yılbaşında yüzde 66 düzeyinde idi. Liberal Parti olarak bilinen FDP ise, 1 puanlık gerileme ile yüzde 9 desteğine sahip olurken, Yeşiller ise yüzde 10'uk detek oranı ile 3. parti konumuna geldi. Bu arada, muhalefet partilerinden Sol Parti de tirmanışını Haziran ayında da sürdürdü. Buna göre, Sol Parti'nin seçmen tabanındaki gücü yüzde 8 düzeyinde seyrediyor. Federal Hükümetin kamuoyu nezdinde itibar kaybında özellikle Hartz IV konusunda alınan ek kısıtlayıcı önlemler ile Katma Değer Ver-

gisi'ni önümüzdeki yıldan itibaren yüzde 3 oranında artırması, mevcut işsizliğin yenilmesi yönünde gözle görülür bir proje üretilmemesi gibi nedenler önemli rol oynuyor.



Bilindiği gibi bugünkü büyük koalisyon, Hartz reformuna yönelik ek önlemler ile, özellikle uzun süredir işsiz bulunan kişilerin, kurum tarafından kendileri için öngörülen işi reddetmesi halinde, devletten aldığı yardımda önemli bir kesinti uygulama-

ması başlatmıştı.

Federal Büyük Koalisyonun, işçi hakları konusunda da getirdiği esnek uygulamalar da, işçi örgütlerinin tepkisine ayrıca yol açmıştı. Bu arada politikacılara özgü değerlendirmelerde ise, Federal Başbakan Angela Merkel'in (sağda üstte) karne notu 1,8 iken, SPD Genel Başkanlığı görevini de sürdüren Ren Pfalz Eyaleti Başbakanı Kurt Beck'in sempati skalası da giderek genişliyor. Halkın verdiği karnede 1,5 notu olan Beck'in yanısıra, sevgi çembri gidecek artan bir diğer Sosyal Demokrat politikacı ise, Dışişleri Bakanı Frank Walter Steinmeier oldu. Listenin son basamaklarında ise, yüzde -0,8 gibi kötü bir notla Bavyera eyaleti Başbakanı Hristiyan Sosyal Birliği Başkanı Edmund Stoiber bulunuyor. Angela Merkel'i göreve gelirken küçümseyen çevrelerin büyük bir bölümünde, kadın politikacıya yönelik önyargıların azaldığı gözlenirken, bu politikacıda "kafasını koyduğunu yapan ve sonuç alan bir şahsiyet" olarak sözediliyor.



Haber:
Kubilay
SARIKAYA

Sümeýra, yaşasaydı bugün "60" olacaktı

Türkiye'de başladığı müzik yaşamına, döemin siyasi koşulları gereği uzun süre Frankfurt'ta devam etmek zorunda kalan ancak bu kentte yakalandığı kansere 16 yıl önce yenik düşen özgün yorumcu Sümeýra, doğumunun 60. yıldönümünde "60'A ÖZLEM" adıyla türkülerle anıldı. Frankfurt'un ünlü kültür mabedi Alteperer salomunda düzenlenen ve Hasan Yükselir ile Yunanlı sanatçı Alexandra Gravas'ın (üstte solda) sahne yorumuyla renk kattığı anma etkinliğinde Sümeýra'nın sevecen seslendirdiği ve ölümünden sonra ona adanmış eserler yer aldı. T.C. ve Yunanistan büyükelçilerinin himnasyinde organize

edilen ve büyükelçileri temsilen Frankfurt'taki Türk ve Yunan Başkonsoloslarının da hazır bulunduğu (üstte sağda) Sümeýra'yı anma gecesi-ne 300'de yakın, Türk, Alman ve Yunan müzikse-ver ilgi gösterdi. Hasan Yükselir, Sümeýra ekolünü tanımlarken, onun unutulmaz bir sese sahip olduğunu vurguladı ve yerinin doldurulamayacağını ifade etti. Yunan sanatçı Alexandra Gravas ise, müzik eğitimini yıllar önce Sümeýra'dan aldığını ifade ederken, bazı eserleri Türkçe seslendirmesi konukların büyük beğenisini kazandı. Bu arada Yunan bestekar Constantine Caravassilis'in Sümeýra anısına bestelediği "For Sümeý-

ra" adlı eseri, salonda büyük bir hızla zemin oluşturdu. Bestekar Caravassilis, Sümeýra'yı hiç tanımadığını ancak hayat öyküsü ile sanat çizgisini onun öğrencisi olan Alexandra Gravas'tan dinlediğini ve çok etkilendiğini dile getirdi ve sözsüz bir enstrümantal eseri hazırladığını söyledi. Sümeýra'yı anma gecesinde Türk ve Yunan sanatçılara, geri planda Mete Artun, Mustafa Göker, Yılmaz Yurtsever, Ferhat Erdem, Abdurrahman Tarıkçı, Boran Şenol, Vural Güller ve Burak Eren ile, Demosthenes Stephanidis, Annette Beck, Cordula Mangelsdorff gibi Türk, Alman ve Yunan müzisyenler eşlik etti.

30 GÜNDE ALMANCA SETİ

Hergün 1 saat çalışın, 30 gün sonra

Almanca konuşun!..

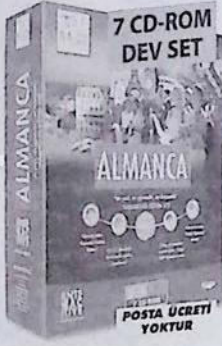


- 4 Kitaplık Almanca öğrenim seti sayesinde, hiç bir yardımcıya ihtiyaç duymadan Almanca öğreneceksiniz.
- Kurs setimizdeki kitaplar, Almanca kelime ve cümlelerin Türkçe karşılıklarını ve Türkçe okunuşlarını da birlikte vermektedir.
- Kurs öğretmenlerinin de tavsiye ettiği setimiz ile Almanca gramer kurallarını da en kolay şekilde öğrenecek ve doğru Almanca konuşacaksınız.
- Kitaplarımızda yer alan günlük konuşmalar ve önemli diyaloglar da Almanca öğreniminizi hızlandıracak.
- Böylece yeni bir dil öğrenmenin zevkine varacaksınız.
- 4 Kitaplık kurs seti toplam 928 sayfadır.

4 kitap € 47,-
birarada şimdi € 29,-
€ yerine sadece:

"ANLIYORUM AMA KONUŞAMIYORUM"

Herkes Almanca Öğrenecek!



Bilgisayar ve internette Almanca öğrenme imkanı!

Bir benzeri daha olmayan Set! Tamamen Türkçe destekli!

Kulaklık ve ses mikrofonu hediye! 7 CD-ROM'lu dev set
"En Yeni, En Güvenilir, En Kapsamlı" Almanca Eğitim Seti evinize geliyor!

- Tell Me More, dünyanın saygın eğitim kurumları birliği ile hazırlanmış, 60 ülkede 5 milyon kullanıcıya ulaşmış, en yeni, en güvenilir ve en kapsamlı dil öğrenim setidir.
- Tell Me More, konuşma tonuma sistemi sayesinde telaffuzunuzu değerlendirir ve hatalarınızı düzeltir. Tüm kelimeler için 3 boyutlu fonetik animasyonlar ile doğru telaffuz için ağız yapısını gösterir.

CD'li Almanca Öğrenim Setimiz

3 TAKSİTLE SAHİP OLUN...

1. Ödeme 79,- €

2. Ödeme 45,- €

3. Ödeme 45,- €

► Toplam 169,- €'ya 7 CD ROM'lu setimize sahip olacaksınız.

HERKES BİLGİSAYAR VE İNTERNET ÖĞRENECEK

HER CD'DE ÇOK KOLAY ANLATIMLI DERSLER VE 3-4 SAAT SESLİ VE GÖRÜNTÜLÜ ANLATIMI!..

Yeni başlayanlardan ileri düzey kullanıcılara kadar.. Herkes için!..

Bu fırsatı kaçırmaz!
CD'lerimizin tamamı Türkçedir.



Bilmek istediğiniz her şeyi Bilgisayar Öğrenim setimizde bulacaksınız. Yüzerce sayfalık bilgisayar kitaplarının vereceği bilgilere en hızlı şekilde ulaşabileceğiniz ve kolayca öğreneceksiniz.

İŞTE BİLGİSAYAR-İNTERNET SETİMİZDEKİ CD'LER:

- Windows XP Eğitimi
- Temel Bilgisayar Eğitimi CD'si.
- İnternet Eğitimi CD'si.

Bilgisayar setimizde, yararlı Web sitelerinin adreslerini de bulacaksınız. Bilgisayar ve İnternet ile ilgili bilmek istediğiniz her şeyi izleyerek ve dinleyerek hızlı bir şekilde öğreneceksiniz. Bilgisayar çağında yaşıyoruz. Herkes bilgisayar ve İnternet öğrenecek.

%35 indirim! € 36,-
Yenilenmiş, genişletilmiş 3 CD'den oluşan "Bilgisayar-İnternet Seti" € 23,-
€ yerine sadece:

Herkes anlaşılır ve doğru Türkçe konuşacak!..



Uygulama ve örneklerle Doğru-Güzel Etkili ve Başarılı Konuşma

■ Konuşma insanı insanlardan ayıran tek faktördür. Göstereceğiniz küçük bir gayret, doğru ve güzel konuşma yeteneğinizi geliştirir. Hepimiz Türkçeyi düzgün, anlaşılır ve doğru

konuşmak isteriz. Bu iki kitap, sizlere çok güzel imkanlar sunacak.

■ Doğru, güzel, etkili ve başarılı konuşmanın yollarını açacak, beden ve vücut dilini geliştirmeyi öğretecek. Ayrıca iki kitap sayesinde hafıza ve hatırlama tekniklerini kolay bir şekilde kavrayacaksınız. İddia ediyoruz, bir şeyleri başarmak, çevrenizle barışık yaşamak ve insanlarla doğru ilişki kurmak istiyorsanız, bu fırsatı kaçırmayın. Siz konuşurken diğer insanlar "Ağzından bal damlıyor" desin...



Uygulama ve Örneklerle Doğru ve Güzel Konuşma 346 Sayfa



Toplum Önünde Etkili ve Başarılı Konuşma 392 Sayfa

2 kitap € 25,-
birarada şimdi € 15,-
€ yerine sadece:

Türkiye'de ve Avrupa'da ilk kez!

Süper Almanca BÜYÜK SÖZLÜK

- Bugüne kadar hazırlanmış Almanca sözcüklerin en geniş kapsamlısı.
- "Süper Sözlük", tam 165 bin kelimeden oluşuyor.
- Teknik ve Bilimsel Terimlerden oluşan sözcükler,
- 1.Hamur ve kaliteli baskı, ciltli ve tam 2070 Sayfa,
- Önem sırasına göre dizilmiş karşılıklar,
- En yeni ve güncel sözcük ve deyimlerin, Almanca karşılığı,
- Yeni yazım kurallarına uygun,
- Dönüşümlü en büyük sözlük.
- Her evde, her işyerinde, her okulda, kısacası her an elinizin altında bulunması gereken sözlük!..
- Türk Kitabevi, Fono Yayınlarının hazırladığı süper sözlüğü Türkiye'deki fiyatının da altında müşterilerine sunuyor.

Bir telefonla süper sözlüğünüzü evinize getirebilirsiniz!



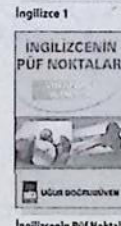
Süper Almanca Sözlük şimdi sadece € 39,-⁹⁰

SİZE ÖZEL İNGİLİZCE SETİ



İngilizceyi hızla, kolayca ve konuşarak öğrenin!

■ Kendi Kendinize en kolay İngilizce öğrenim seti. Kitap ve 2 CD'den oluşan setimiz ile İngilizceyi çok kısa bir süre de öğrenecek ve konuşmaya başlayacaksınız. Evinizde, işyerinizde veya istediğiniz yerde hiç bir yardımcıya ihtiyaç duymadan İngilizce öğrenmeye başlayın!.. Tamamen Türkçe açıklamalı kitaplarımızda İngilizce dilbilgisi kuralları ve günlük konuşmalarda yer alıyor.



İngilizce 1



İngilizce 2



İngilizcenin PUF Noktaları

3 kitap, 2 CD € 49,-
birarada şimdi € 24,-
€ yerine sadece:

Wiesbaden Türkspor "Landesliga" için hazır

Wiesbaden amatör futbol liginde geçtiğimiz sezon başarılı bir performans sergileyen Türkspor, Landesliga heyecanını şimdiden duymaya başladı. Maddi olanaksızlıklara rağmen Landesliga gibi eyalet liginde top koşturmayı hak eden Türk takımı başkanı Murat Öcal, bölgede yaşayan Türk kurum ve kuruluşları Türk gençlerine sahip çıkmaya çağırıyor ve seyirci potansiyelimizin mutlaka artması gerekir. Eğer biz maçlarımızı sadece 50 kişiye oynayacak isek, o zaman üst küme mücadelesinin anlamı kalmaz" dedi. Yeni sezon öncesinde futbolcu ve ailelerine ve taraftarlara bir eğlence ve dayanışma ortamı sunmak için düzenlenen müzikli akşamda konuşan Başkan Öcal, eski antrenör Engin Özdemir'le başarılı iki sezonun ardından yollarını ayırdıklarını, yeni çalıştırıcı Amir Yaraseviç'le Landesliga dönemine hazırlıklara başladıklarını kaydetti. Başkan ayrıca yeni futbolcuların da tanıtıldığı etkinlikte, genç sporculara büyük önem verdiklerini söyledi ve genç oyuncu Kaan Güneş'in Kayserispor'la antrenmanlara çıktığını ve bu gelişmeden de Wiesbaden Türkspor olarak onur duyduklarını ifade etti. Türkspor'un moral ve eğlence gecesinde Türk pop müziğinin sevilen ismi Murat Başaran da sahne aldı ve genç hayranlarını saatlerce coşturdu. (sağda alttaki fotoğraf) Takımda bu yıl forma yarışı verecek olan sporcular da, birlikte bir fotoğraf çektirerek, yeni sezonda Wiesbaden ve yöresinde yaşayan ve kendilerine güvenen sporseverleri mahcup etmeyecekleri yolunda söz verdi. (sağda üstte) Seda Koygun'un sunuculuğunu yaptığı gecede, Grup Yeni Doğuş'un müzikleri konukları saatlerce pistte tutarken, yapılan tombala çekilişindeki zengin ikramiyeler de, Wiesbaden Türkspor Dayanışma ve Moral Gecesi'nden akılda kalan bir başka öge oldu. Geceden elde edilen gelir, kulübün borçlarının kapatılmasında kullanılacak.

Haber ve Resimler: İhsan GÜMÜŞ



Frankfurt Müzeler Sahili Festivali

Dünya Kupası bağlamında yoğun günler geçiren Frankfurt, yaz ayları festivalleriyle de, başka kentlerde yaşayan insanlar için de mükemmel görevi yapıyor. Önemli yaz etkinliklerinden biri olan Müzeler Sahili Festivali (Museumuferfest) 7-9 Temmuz tarihleri arasında gerçekleşecek. Frankfurt Belediyesi'nin öncülüğünde ve değişik kurum ve kuruluşların desteğinde organize edilen bu festival bağlamında Main nehrinin her iki yakasına kurulan onlarca sahnede yüzlerce

kültürel faaliyet izlenebilecek. Uluslararası müzik, dans ve mutfak kültürlerinin sergilenmesi bu dev organizasyonda değişik derneklerin katkısıyla Türkiye'den müzik ve dans grupları da sahne alacak. Kültürel Çeşitlilik Dairesi'nin açılışına göre, Cumartesi günü saat 13:00 sularında genç sanatçı Mehmet Badan da Türkçe şarkılarla ziyaretçilere seslenecek. Müze Sahili Festivali hakkında daha geniş bilgi www.frankfurterbuehne.de adresinden de alınabilecektir.

Hartz 4 alanın tatil hakkı bulunmuyor

Hartz 4 kapsamında İş Bulma Ajansı'ndan 2. İşsizlik Parası alan kişilerin sürekli biçimde, iş piyasasının emrine hazır olması gerektiğini bu yüzden tatil haklarının mümkün olmadığını hatırlatıyor. Bu kişilerin hergün bulunduğu bölgede "iş çıkabilir" düşüncesiyle olması gerektiğinin altını çizen yetkililer, "Ancak belli koşullar ve zorunluluk gerektiriyorsa, o zaman 2. İşsizlik Parası alan kişiye, izin konusunda onay verilebilir." görüşünü savunuyor.

Yanlış Beyana Ceza

Almanya'da uzun süredir işsiz olup, devletin imkanlarından yararlanabilmek için yanlış beyanda bulunan kişilerin bu suistimalinin saptanması halinde kendisine cezai kovuşturma da yapılabilecek. Birlik Partileri yönetimindeki eyaletlerin çalışma bakanlıklarınca varılan görüş birliğine göre, yanlış beyanı önlemek için yemin sistemi isteniyor ve yemine aykırı davranış halinde, diğer ağır yaptırımların yanı sıra, 3 yıla kadar hapis cezası da öngörülüyor.

Yeşiller Hessen Başkanı Tarek Al Wazir: Müslüman'ı dışlamak yerine yanımıza alalım



Hessen eyaletinde yılan hikayesine dönüşen Alman okullarında müslüman öğrenciler için Almanca İslam Din Dersi" projesi, Yeşiller'in bir girişimi ile yeniden gündeme oturdu.

Almanya'daki müslümanların çok büyük bir bölümünün radikal düşünceden uzak bir yaşam sürdüğünü belirten ve bu kesimin dışlanma yerine kazanılması gerektiğini belirten Yeşiller Hessen Eyalet Parlamentosu Grup Başkanı Tarek Al Wazir, Rolan Koch Hükümeti'nin izlediği bu yöndeki politika-

nın ise, itici bir karakter gösterdiğini dile getirdi. Alman okullarında müslüman öğrencilere islam ahlak dersi projesinin sonuç vermediğini, hedef kitleyi tatmin etmediğini ve müslümanların bu dersi bir din eğitimi olarak görmediklerini sözlerine ekleyen Tarek Al Wazir, "Okullarımızda müslüman kökenden öğrenci sayısı önemli bir oran teşkil ediyor. Onlar için artık bir İslam din dersi şart olmuştur. Bu dersleri vermeye kim yetkin olacak ise, bakanlık artık somut bir adım atmalıdır. Oysa bakanlık bugüne kadar, "biz istiyoruz ama, muhataap bulamıyoruz" demekte yetmiyor. Aslında böyle bir yaklaşıma işlerine geldiği için sığınıyorlar." dedi. Tarek Al Wazir, okullarda din dersi verebilme yetkisinin bir elde olmasının anlamlı olacağını ancak bunun mümkün olamaması halinde ise, birden fazla muhatabın da bulunabileceğini kaydetti ve bunun için özel bir konsey önerdi. Okullarda protestan, katolik ve musevi öğrenciler için bu dersin olmasına karşın müslümanların böyle bir imkandan yoksun bırakılmasının eşitsizlik olacağını sözlerine ekleyen Yeşil politikacı, ayrıca camilerin avlu arkalarında verilen dini eğitimin daha sakıncalı olacağına dikkati çekti. Al Wazir, dini eğitimi verecek öğretmenlerin Alman kurumlarınca yetiştirilebileceğini vurgulayarak, "Bu soruna gözünü kapayanlar, aslında entegrasyonun önünü bizzat kesiyor." diye konuştu.

Hincal Uluç Frankfurt'a geliyor



Türkiye'nin popüler gazetecilerinden Hincal Uluç, bir konferans vermek amacıyla 28 Temmuz Cuma akşamı Frankfurt'ta geliyor. Hincal Uluç, Bad Nauheim'daki IFKO adlı Kültür ve Folklor Derneği'nin daveti üzerine Frankfurt'ta vereceği konferansta insan ve yaşam konularının yanı sıra, Türkiye'deki iç ve dış politikaları değerlendirecek. Dernek Başkanı Dr. Erdoğan Karatay'ın verdiği bilgiye göre, konferans, Cuma akşamı saat 20'de, "Le Meridien Parkhotel Wiesenhüttenplatz, Frankfurt" (Ana tren garı karşısında) adresinde olacak. Geniş bilgi için: 0177-2553637

Hessen Toplum Gazetesi

Tel:0172-6083525

06103-52560 . rmtoplum@aol.com

4 KİTAP SEÇİN

19,80 €

- En çok satan, en aktüel kitaplarda % 65'e varan süper indirim...
- İstedğiniz 4 kitabı seçin, sadece 19,80 Euro ödeyin!.. (Setinizdeki bir kitabın fiyatı sadece 4,95 Euro'ya geliyor)
- Ayrıca 4 kitaptan sonra seçeceğiniz her kitap için de 4,95 Euro ödeyin!..
- Süper kampanyamız stoğumuzla sınırlıdır. Siparişiniz için acele ediniz!...

BU KİTAP BEDAVA!



Bu sayfamızdaki süper indirimli kampanyamızdan en az 8 kitap seçin, ünlü gazeteci Emin Çölaşan'ın son kitabına bedava sahip olun...



Karınca'nın Su İçtiği
Yaşar Kemal
13,50



Bağlama Öğrenim Metodu / Pratik ve Notali
9,70



Oniki İmam ve Alevilik / Burhan Bozgeyik
9,20



Hazreti Ali
Ahmet Emin Temiz
7,70



En Güzel Rüya Tabirleri / Fatih Gül
9,70



Cumhuriyeti Çok Sevmiştim / Hasan Cemal
19,90



Kanserle Yaşıyorum
Nevval Sevinç
8,50



Ergenlik Sorunları
Doç. Dr. Sefa Saygılı
8,20



Brüksel Lahanesi
Jake W. Stephenson
19,90



Silahlara Veda
Ernest Hemingway
9,90



Güney Afrika'da Osmanlılar / Ahmet Uçar
12,50



Sevgi, Aşk & Mutlu Evlilik
Özcan Ünlü
9,90



İslam Büyüklerinden Nükteler
M. Dikmen
10,20



Dünya Atlası
Tamamen renkli büyük boy
24,80



Haremde Bir Venediklî
Yılmaz Çetiner
9,70



Kuran'da Gizlenen Tarihler / Serkan Tekin
9,70



Allah'ı Çocuklarımıza Nasıl Anlatmalı?
V. Vakkasoglu
7,70



Strese Son
Doç. Dr. Sefa Saygılı
7,70



Meşhurların Son Anıları / Burhan Bozgeyik
9,70



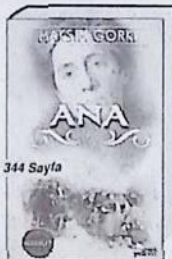
Cehennem Vadisi
Ali Erkan kavaklı
8,20



Hacı Bektaş Veli
Mustafa Uslu
7,70



Goriot Baba
Balzac
9,90



Ana
Maksim Gorki
9,90



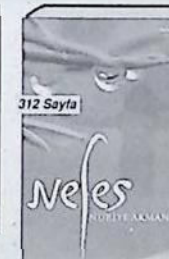
Genç Kız Psikolojisi ve Cinselliği
T. Altınköprü
9,70



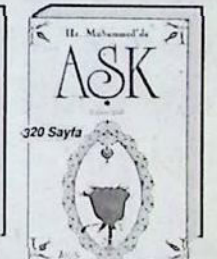
Eylülde Gel
Alpay
12,50



Sefiller
Victor Hugo
12,60



Nefes
Nuriye Akman
12,80



Aşk / H. Kübra Ergin
8,50



Kur'an-ı Kerim'in Şifresi / Ömer Çelaklı
13,50



Sürelerin Fazileti
Yusuf Tavaslı
12,30



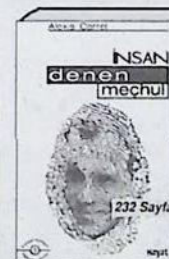
Suç ve Ceza
Dostoyevski
10,20



Orhan Veli Bütün Şiirleri
11,25



Tatlı Betüş
Aziz Nesin
10,25



İnsan Denen Meçhul
Alexis Carrel
11,60



Anlayarak Hızlı Okuma / Adil Maviş
11,25



Savaş ve Barış
Tolstoy
12,80

Şiir ve İnsan

Hazırlayan:

Hikmet ALTINKAYNAK



Bu ay çağdaş Türk şiirinin yaşayan en büyük ustalarından Özdemir İnce (1936) ile konuş-tuk. Şairliği yanında çevirmen, eleştirmen ve Hürriyet Gazetesi köşe yazarı olan İnce'nin Türkçe'de 30 şiir, 15 deneme, 50 çeviri, 5 antoloji olmak üzere 100'ü aşkın kitabı bulunuyor. Yurtiçinde olduğu kadar yurtdışında da yaygın bir üne sahip. 1983'te Paris Mallarme Akademisi üyeliğine, 1987'de Brüksel Uluslararası Şiir Araştırma Merkezi Muhabirliği'ne, 1983 ve 1992'de Liege Uluslararası Büyük şiir Ödülü Seçici Kurul Üyeliği'ne seçildi. Merkezi Strasbourg'da bulunan Şiir için Avrupa-Akdeniz Üniversite Şiir Ağı'nın (RUEMEP) kurucuları arasında yer aldı (1996). Geçen yıl Lüksemburg'da bulunan Avrupa Şiir Akademisi sürekli üyesi oldu.



1990'da Fransız hükümetince, sanat ve edebiyat alanında verilen Officier Nişanı ile ödüllendirilen İnce, bu yıl Max Jacob Ödülü'ne değer görüldü.

Şiirleri birçok yabancı dile çevrildi. Kitap olarak: Fransızca, Yunanca, Bulgarca, İngilizce yayımlandı. Dergi, gazete, antoloji, kaset, radyo yayını olarak ise, Almanca, Arapça, İngilizce, Bulgarca, Fransızca, Yunanca, Hinduce, Macarca, Makedonca, Sırp-Hırvatça, Portekizce, Rusça, Lettonca, İspanyolca basıldı. Özdemir İnce, bu söyleşimizde şiiri üzerine bakın neler anlatıyor...

H.A.: Sayın İnce, daha önce Hürriyet Gösteri'nin Ekim 2000 tarihli sayısında yayımlanan ve "Ne Alın Ne Gümüş" (Telos, 1997) adlı kitabınızın genişletilmiş 52 söyleşi bulunan 2. baskısına (Doğan Kitap, Ekim 2003) aldığınız bir söyleşimizi yeniden okudum. O söyleşide, şiirde teknolojiye söz etmişsiniz. Çeviri yapmadığınızı, şiirde verimli olmayı ön plana aldığınızı söylemişsiniz. O yıl Hürriyet gazetesinde köşe yazarlığına (2 Ocak 2000) başlamıştınız. Altı yılı dolduran bu köşe yazarlığınız süresince, sorumlu bir şairden beklenen refleksle ülkemizi karanlığa götürmek isteyenlere karşı yazılarınızla/düşüncelerinizle, yoğun bir mücadeleye girdiniz. Sizi yürekten kutlarım. Şairler tehlikenin farkına daha çabuk varıyorlar diye düşünüyorum. Yazılarınızın büyük hayranlıkla okunduğunu bilenlerdenim. Bu süreçte şiir nerede kaldı? Yazarlığınızın şiirinize katkıları neler oldu?

Ö. İNCE: Şu anda yayına hazır bir şiir kitabım, üzerinde çalıştığım iki şiir kitabım var. Bu yaz bu iki kitabı bitireceğimi sanıyorum. Yani sanıldığı gibi şiirden uzaklaşmış değilim. Bildiğiniz gibi dergilerde şiir yayınlamaktan hoşlanmıyorum. Yılda bir kez uygun bir dergide on kadar şiir yayınlıyorum bir sayıda. Türk edebiyatında dergilerden uzak kaldığınız zaman edebiyatla ilişkinizin gevşediğini sanıyorlar. Şu anda şiir kitabı yayınlayacağım bir yayınevi yok. Şiirlerimi yayınlayan Adam Yayıncılık galiba yayıncılıktan vazgeçti. Yayın kalitesi içime sinecek bir yayınevinden teklif gelinceye kadar bekleyeceğim. Hürriyet gazetesi yazarlığımın şiirime, edebiyat hayatıma ne gibi bir katkısı oldu kesinlikle bilemem. Ama, gazetede yazdıklarımın te-

ma olarak şiirime girmeyeceklerini de biliyorum kuşkusuz. Dolayısıyla, şiir alanım yalınlaşıyor.

H.A.: Bu yıl, Fransa'da Al Manar Yayınevi'nden çıkan "Mani est vivant! / Mani Hayy!" adlı kitabınız nedeniyle yabancı şairlere verilen Max Jacob Ödülü'nü aldınız. Fransa'nın en saygın ödülü olduğunu biliyoruz. Bu kaçınıcılık uluslararası ödülünüz? Ödül alan bu yapıtınızı (gizemini) anlatabilir misiniz?

Ö. İNCE: "Max Jacob Ödülü"nden başka bir ödülüm yok. Fransa'da şiir ödülü epeyce çok Fransız şairleri için, Fransızca yazan şair-

Özdemir İnce: "Genç şair öteki şairleri okuyarak kendine bir aile bulur"

ler için. Ama yabancı şairlere verilen ödül birkaç tane. "Max Jacob Ödülü" Fransa'da yayınlanan üçüncü kitabıma verildi. Bundan sonra yayınlanacak kitaplarımın çevirileri çok iyi olması halinde başka ödüller de alabilirim. Ödül alan "Mani Hayy" (Mani est vivant), yani "Mani Yaşıyor" bir üçgen oluşturuyor: İran, İskenderiye (Mısır), Ohri (Makedonya). Bu üçgen Anadolu üzerine oturuyor. Mani Hayy bir uygarlık, bir kültür şiiri. Hem mistik, hem de maddeci. Galiba bu özellikleri için ödül verdiler.

Özdemir İnce'nin "Max Jacob Şiir Ödülü" alan MANI-HAYY kitabından bir seçme:

Sebilidir, sözlerim parayla satılmaz.

yoksulluğum var varsılığımaya denk varsılığım yoksulluğumdan ziyade

ama sanırlar ki aynı şeydir ikisi de

parayla satılmaz, sebilidir, savurmaktayım.

Bana pay olan bereket ne, ayrılmamıştır, yola ve toza kulluk etmekten başka.

Tuttuğun dileğe dikkat et, gerçekleşebilir.

- Max Jacob adı beraberinde "Genç Bir şaire Öğütlar" kitabını da akla getiriyor. Bu vesileyle Almanya'da (elbette Türkiye'de de) pek çok gencin şiir yazdığını rahatlıkla söyleyebilirim. Siz de onlara Max Jacob Ödülü'nü alan usta bir şair olarak, Max Jacob gibi, belli başlı neler öğütlersiniz?

Ö. İNCE: Şiiri şöyle yazsınlar, böyle yazsınlar diye bir reçete veremem. Okuyabildikleri kadar çok şair okusunlar. Tanıyabildikleri kadar dünya şiirini tanımaya çalışsınlar. Şiirin ve edebiyatın sorunları üzerine kitaplar okusunlar. Benim bu bağlamda dört kitabım var: "Şi-

ir ve Gerçeklik", "Tabula Rasa" ve "Yazınsal Söylem Üzerine" adlı olanları İş Bankası Kültür Yayıncılık tarafından yayımlandı. "Şiirde Devrim"i Adam Yayıncılık yayınladı.

H.A.: Sizin 'çağdaş şiir' tanımınız 'çağının çağdaşı olan şiir' biçimindedir. Bu tanıma uyan yaşayan on şairimiz kimlerdir?

Ö. İNCE: "Çağının çağdaşı on şair" kimler? Bunu yanıtlamam zor ve gereksiz. 1910-1940 doğumlular arasında ondan fazla çağının çağdaşı şairimiz olduğunu düşünüyorum. Daha gençler arasında da vardır mutlaka. Her şairin, her şair adayının bir kâşif gibi okumasının yararlı olduğunu düşünüyorum. Genç şair öteki şairleri okuyarak kendine bir aile bulur. "Çağının çağdaşı olmak" kavramını çağının içinde yaşamak anlamında kullanıyorum.

Hem biçim, hem de içerik olarak. Gelenek sorunu çözümlenmiş. Bir engel, bir ayak bağı değil. Bir katkı maddesi.

H.A.: 21. yüzyıla şiirin yüzyılı diyebilir miyiz? Bunu derken

yurtiçindeki şiir etkinlikleri yanı sıra, gazetelerde şiire ayrılan yerler de arttı. Örneğin Fazıl Hüs-nü Dağlarca, Cumhuriyet'te 'Köşe Şairi' oldu. Radyolarda bol bol şiir okunuyor. Şiir konuşulur oldu. Siz nasıl görüyorsunuz? Siz de haftada bir gün köşenizi şiire ayırsanız, olmaz mı?

Ö. İNCE: 21. yüzyılın özel olarak şiirin yüzyılı olmasının bir nedeni yok. Okur 20. yüzyıla nazaran daha

çoğalmadan, şiirde devrim yaratacak şairler çıkmadan da şiir yüzyılı olması olanaksız. Buna yüzyıl sonunun insanları karar verecek. Radyolarda bol bol şiir okunmasının "okur" oluşumuna bir katkısı oluyor mu? Bilemem. Oluyorsa, bunun somut kanıtı kaç şiir kitabının satıldığıyla, şiir dergilerinin sayısı ve bunların satışlarıyla ilgili. Haftada bir gün yazılarımdan birini şiire ayırmayı düşünmüyorum. Gazete okuru ile şiir ve edebiyat okurları ayrı türden okurlar. Hürriyet'in günlük ortalama tirajı 600 bin dolaylarında. Bu 600 bin okurun kaç benim okurum, bilmiyorum. Bildiğim şu: Gazete okurlarımın, "Bu adamın şiirleri nasıl, edebiyat denemeleri nasıl?" diye merak ettiklerini sanmıyorum. Çünkü 6-7 yıl içinde okurlarımda bir çoğalma olmadı. Ancak şiir ve edebiyat okurlarımın büyük çoğunluğunun gazete yazılarımı okuduklarını tahmin ediyorum.

Amatör Muhabir ve İlan Bölge Temsilcisi arıyoruz

Gazetemizin Hessen eyaleti ve Mainz ile Aschaffenburg bölgesindeki ilan ve haber çalışmaları için, gazeteciliğe hevesli, ilan işlerinde yetenekli, Türkçe ve Almanca'yi iyi bilip konuşan, prim usulü ek iş olarak çalışabilecek eleman arıyoruz. İlgili duyanlar, ayrıntılı bilgileri: 0172 - 608 35 25 ve 06103-52560

numaralı telefonda veya rmtoplum@aol.com elektronik posta adresinden alabilecektir.

T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppellinalle 17. 60325 Frankfurt/M.
Santral: Tel: 069 / 713 773
Faks: 069 / 707 91 305
E-Mail: tfrankfurt@mfa.gov.tr
Pasaport Uzatma, Pasaport Yenileme, Askerlik, Doğum Kaydı, Evlenme, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık, Vize-Tereke, Tebligat gibi birimlere santral üzerinden hergün saat 14-16 arası ulaşmak mümkündür.

Mesai saatleri: (saat 10.30'a dek numara almış olmak şartıyla) P.lesl-Cuma'ya kadar saat 8-16:00 arası, işlem yaptırmak mümkündür.

Ataşelikler:
Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Maliye: 069/9709538
Eko./Ticaret: 069/777424
Din Hizmetleri: 069/778286
Turizm-Tanıtma: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438
Her Cuma günü, saat 09 - 13:00 arası ücretsiz hukuk danışmanlığı veriliyor.

ÖNEMLİ TELEFONLAR:

Bilinmeyen Numara:
Almanya: 11833 Uluslararası:
11834 Polis : 110, İtfaiye-İlk Yardım: 112, Acık Eczaneler: 011500
Acil Tıbbi Yardım: 19292, Diş Acil Yardım: 6607271, Nöbetçi Veteriner: 011500

DİKKAT: Konsolosluklara cep telefonu ile girilmesi yasaktır. İşlemler hakkında hakkında telefonla bilgi talep etmeden önce, www.e-konsolosluk.net adresindeki internet sayfasının okunması tavsiye olunur.

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlschanze 7 55131 Mainz
e-posta: mainz.bk@mfa.gov.tr. Santral tel: 06131 / 982600
Faks: 06131/835119 Ataşelikler: Çalışma: 06131/833993 veya 069-778841 Faks: 06131-81202. Eğitim: 06131/831784 Faks: 06131-831784. Din İşleri: 06131/85182 Faks: 06131-81202

Çalışma günlerinde saat 11:30'a kadar Başkonsolosluga bizzat gelerek, numara almış olmak kaydıyla, saat 08:30 ila 16:00 arasında işlem yaptırmak mümkündür. Her Çarşamba saat 09:13:00 arası ücretsiz hukuk danışmanlığı hizmeti verilmektedir.

Gazeteniz Toplum'u burada adı geçen esnafımızdan da isteyebilirsiniz. Aylık ve ücretsizdir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ : MAINZER MARKT 60327 Frankfurt Mainzerlandstr. 170 Tel: 069/7393480. GÜNEYDİN MARKT 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/49085561. TURAN MARKT 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389. AYŞE MARKET 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 2-4 Tel: 0177-8402750. HAMİDİYE MARKET 60311 Frankfurt Hinter der schönen Aussicht 5 Tel: 069-21996427. MESUT EXPORT 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/447226. TOLGA MARKET 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 32. Tel: 069-49591598. BERREKET MARKET 60313 Frankfurt. Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527. DOĞAN MARKET 60313 Frankfurt. Allerheiligenstr. 22-24. Tel: 0175-3450697. OĞUZ MARKET. 60529 Frankfurt. Rheinlandstr. 16 Tel: 069-3532814. ALIM MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 37. Tel: 069/27134691. TALIA PARADİSE 60329 Frankfurt Münchenerstr. 11. Tel: 069- BEHRAM MARKET 1. 60599 Frankfurt. Offenbacher Landstr. 302. Tel: 069/655130. KARDEŞLER MARKET 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364 Tel: 069/738593. INTER MARKT 60326 Frankfurt. Kleyerstr. 70-72 Tel: 069/730433. GÜNEYDİN MARKT 65933 Frankfurt Waldschulstr. 43a Tel: 069/3899077. ERÇİYES PINAR MARKET 65931 Frankfurt. Rumbergstr. 71a. Tel: 069-4846872. ŞAHAN MARKET 65933 Frankfurt Griesheim Hartmannweiller 58 Tel: 069/384774. TİCAN Vergi Danışma Bürosu 60388 Frankfurt Schwalbacherstr. 58 Tel: 069-731919. HERKEKE MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447. BİZİM ÇARŞI 60326 Frankfurt Kriegstr. 49-51 Tel: 069/97358624 veya 0173-3578545. MERDAN MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333. DEMİREL MARKET. 60316 Frankfurt Bergerstr. Tel: 069-473966. AK MARKET 60435 Frankfurt-Preungesheim Homburgerlandstr. 171. Tel: 069-54805644. ADEM FRÜCHTE 60433 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 248. Tel: 069-95636990. AŞAR MARKET 60322 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 84. Tel: 069- ARICAK MARKET 60316 Frankfurt Sandweg 36. Tel: 069/430222. KAYA MARKET 60385 Frankfurt Wittelsbacheralle 56. Tel: 069-9043645. SARAY GIDA 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069/252256. DOĞAN MARKET 60594 Frankfurt Dreieichstr. 72 Tel: 069/60324907. TAŞCI MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201. INTERN. MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130. BİZİM MARKET 60486 Frankfurt Schloßstr. 24. ANKARA GIDA PAZARI 60388 Frankfurt Flinschstr. 2-4 Tel: 069/40 80 9999. STAR SUPERMARKT 60386 Frankfurt Wächtersbacherstr. 29. Tel: 0171-6985656. BAYRAM BAZAR 60487 Frankfurt Gremptstr. 33 Tel: 069/707 47 02. EYÜP SULTAN MARKET 60386 Frankfurt/Fechenheim. Mittelsse. 25. Tel: 069-40806551. B. HEIMERFEINKOST 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/76531. ARAS MARKET. 60487 Frankfurt. Leipzigerstr. 77. Tel: 069/7074014. SCHLOSS MARKT. 60486 Frankfurt. Tel: 069-24795195. LEIPZIGER KARDEŞLER 60487 Frankfurt. Leipzigerstr. 93. Tel: 069/97080060. DENİZ MARKET 60318 Frankfurt Eschenheimerlandstr. 61. OR-EL GmbH. 60433 Frankfurt. Eschersheimerlandstr. 589. Tel: 069-95108663. BETÜL MARKET 60385 Frankfurt. Mainkurstr. 20 Tel: 069/433046. MÜNZUR MARKET. 60437 Frankfurt-Bonames Galgenstr. 2. Tel: 069-50982905. ESRA MARKET 60385 Frankfurt Neebstr. 10. Tel: ŞAHAN MARKET 65929 Frm. Höchst. Kasinostr. 11 A Tel: 069-33093670. KASTAMONU FEINKOST 65929 Frm.-Höchst. Emmerich Josefstr. 11 Tel: 069/309520. EFEM MARKET 65929 Frm.-Höchst. Konrad Glatzstr. 20. Tel: 069/332854. MİDİ MARKET 65933 Frankfurt-Sindlingen Farbenstr. 46. Tel: 069/37562655. ERÇİYES MARKET 65936 Frankfurt. Sossenheimernweg 198. Tel: 069/34826043. PELİN REİSEN. 65931 Frankfurt Sindlingen. Bahnhofstr. 58. Tel: 069-374374. NAHKAUF Schaumburgerstr. 65. 65936 Frankfurt/Sossenheim Tel: 069-34828090. ERÇİYES PINAR MARKET 65936 Frm.-Sossenheim. Sossenheimernweg 162. Tel: 069-HOFMARKT. 65936 Frankfurt-Sossenheim Robert Dismannstr. 20. Tel: 069- GÜLÇİĞEĞİ ANADOLU 65795 Hattersheim. Frankfurterstr. 24. Tel: 06190/933669. DÜZBAŞK MARKET 65795 Hattersheim Pregelsstr. 5. Tel: 06190-5448. MAVİS MARKET 65795 Hattersheim Neugasse 12. Tel: 06190-931519. BALKAN FEINKOST 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457. TURNA MARKET 60528 Frankfurt. Adolf-Mierschstr. 1A. Tel: 069-66 11 39 25. HATAY MARKET 60528 Frankfurt. Melibocusstr. 35. Tel: 0176-22712795. SEVDA MARKET. 60386 Frankfurt. Fachfeldstr. 51-53. Tel: 069/418821. MB LEBENSMITTEL 60386 Frankfurt/M. Al-Fechenheim 92. Tel: 069/427100. AK MARKET 60435 Frankfurt Homburgerlandstr.171. Tel: 069-54805644. GÜLÜM MARKET. 60435 Frankfurt.Eckhenheim Siegmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071. BEHRAM MARKET. 60320 Frankfurt. Marbachweg 292. Tel: 069- 56020997. ŞAHAN MARKET 60489 Frankfurt. Alt Rödelheim 16-18. Tel: 069-784278. 7895948. GİPA MARKET 60439 Frankfurt. Niederurselerlandstr. 143 Tel: 069-58707404. ÇİÇEK MARKET 60439 Frankfurt Niederurselerlandstr. 91. CELİL MARKET 65929 Frankfurt. Gotesstr. 82. Tel: 0172-6973182. CAN-SU DÜĞÜN SALONU Düsseldorfster. 40. 65760 Eschborn/Süd (Frankfurt/M.) Tel: 0172-6115966. 0172-6719093

HANAU-ASCHAFFENBURG ve ÇEVRESİ : ONUR MARKET 63450 Hanau Steinheimerstr. 43 Tel: 06181/23890. ORUÇ MARKET 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299. DİTİB MARKET Leipzigerstr. 30. 63450 Hanau. Tel: 06181-379814. PINAR MARKET 63450 Hanau Limestr. 4 Tel: 06181/33753. AYDIN MARKET 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10. Tel: 06181/26573. İSLAM MARKET 63450 Hanau Gärtnerstr. 30 Tel: 06181/26639. HALK PAZARI 63452 Hanau Lamboystr. 6 Tel: 06181-160602. MAKRO MARKET. 63457 Hanau. Josef Bautzstr. 6. TANŞAŞ MARKET 63450 Hanau Friedrichstr. 1-3 Tel: 06181/9697436. YILDIZLAR MARKET 63450 Hanau Freigerichtstr. 6 Tel: 06181/33463. İKİZLER MARKET 63450 Hanau Altstr. 8 Tel: 06181/254303. BAĞ MARKET. 63450 Hanau Langstr. 30. Tel: 06181/181150. FATİHOĞLU MARKET 63454 Hanau. Kurt-Schumacher-Platz 10. Tel: 06181-257647. YEŞİL-SAMSUN EXPORT. 63450 Hanau. Hospitalstr. 17 Tel: 06181/257577. FIRAT MARKET 63457 Hanau-Grossauheim Rochusplatz 5a Tel: 06181-9065424. AC-EICHE. 63452 Hanau Bruckhöbeler Landstr. 52b. Tel: 06181-989538. YENİ MERKEZ. 63457 Gr. Heim. Rochusstr. 2-4. Tel: 06181/54054. USLU MARKET Berlinstr. 9. 63500 Seligenstadt. Tel: 06182-23918. NAZAR FEINKOST 63512 Hainburg Siemensstr. 24. Tel: 06182-840648. BÜYÜK ÇARŞI 63755 Alzenau Brentanostr. 9 Tel: 06023 - 503311. BÜYÜK ÇARŞI-YAZGÖLÜ MARKET 63741 Aschaffenburg BİZİM MARKET 63741 Aschaffenburg. Schneidmühlweg 48 Tel: 06021-401393. AYDIN MARKET. 63739 Aschaffenburg. Bethgasse 2. Tel: 06021-13880. NADİNE MARKET. 63739 Aschaff. Landingsstr. 9. Tel: 06021-24675. STADT OFFENBACH ve KREIS OFFENBACH : MENEK MARKET 63071 Offenbach Waldstr. 58 Tel: 069/857556. OR-EL MARKET. 63071 Waldstr. 172. Tel: 069-85003726. ZAFER MARKET 63065 Offenbach Kleinbiergrund 17 Tel: 069/82 37 67 53. BAYRAM MARKET. 63065 Offenbach. Sandgasse 28-36 Tel: 069/886167. ÇAĞUŞ BÄCKEREI. 63065 Offenbach Sandgasse 28-26. Tel: 069/8008576. OKTAY MARKET 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975. ÜRGÜP İMP. ESKP. Bleichstr. 9. 63065 Off. Tel: 069-819737. ANTALYA MARKET 63065 Offenbach Kaiserstr. 4. Tel: 069/82364514. TAT-BUL MARKET 63065 Offenbach. Kaiserstr. 99. Tel: 069/812820. YAZICI REİSEN 63065 Offenbach Bleichstr. 65. Tel: 069/810160. İMAJ MARKET 63069 Offenbach Sprengelinden Landstr. 46 Tel: 069-84848737. MALKOÇOĞLU MARKET. 63069 Offenbach. Merianstr. 11. Tel: 069-83835955. VİTAL MARKET 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909. BUHARA MARKET 63128 Dietzenbach Max-Planckstr. 3 Tel: 0172-6113355. GÜDOĞDOĞU MARKET 63128 Dietzenbach Rodgastr. 58 Tel: 0172-6113355. ECEM MARKET 63128 Dietzenbach. Glashütten Weg 2. Tel: 06074/693345. BABA MARKET 63128 Dietzenbach Justus v. Liebigstr. 7. Tel: 0170-6979158. YAZGÖLÜ MARKET. 63128 Dietzenbach Justus v. Liebigstr. 1 Tel: CITY MARKET (ÜNLÜ GIDA) 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 171. Tel: 0163-7441451. KADİR MARKET 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/33226. ŞİRİN ELEKTRO. 63263 Neu Isenburg. Frankfurterstr. 145. Tel: 06102/4979. GÜNEYDİN MARKET 63225 Langen Darmstädterstr. 1 Tel: 06103/928138. CEBİ YAYLAHAN MARKET 63225 Lang-

gen Bahnstr. 119 Tel: 06103-923504. ÇAKIR MARKET (1) 63303 Dreieich Frankfurterstr.106 Tel: 06103/66092. ÇAKIR MARKET (2) 63303 Dreieich Berlinerring 3 Tel: 06103-312926. UĞUR MARKET 63322 Rödernmark. Am Seewald 2 Tel: 06074/68728. KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG : CAPPADOCIA MARKET. 65451 Kelsterbach Rüsselsheimerstr. 40. Tel: 06107-5600. CAN MARKET 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 8 Tel: 06142-951369. VATAN MARKET 65428 Rüsselsheim Waldstr. 18 Tel: 06142/797327. TUR REİSEN 65428 Rüsselsheim. Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve 12175. AYFER REİSEN. 65428 Rüsselsheim. Frankfurterstr. 10. Tel: 06142-63069. MEVLANA REİSEN. 65428 Rüsselsheim. Schwedenstr. 2. Tel: 06142/81611. ERDOĞAN MARKET 65428 Rüsselsheim. Marktplatz 5. Tel: 06142/82217. BEST GLOBAL MARKET 64521 Gross Gerau. Burneckerstr. 1. Tel: 06152/172236. Reisebüro ÖZ ASIA 64521 Gross Gerau Burneckerstr. 2/A Tel: 06152-188941-42. YAVUZ MARKET 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 21 Tel: 06152/83341. KALE EKSPORT 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 3 Tel: 06152-710422. ANADOLU GIDA PAZARI 64521 Gross Gerau. Walther Rathenaustr. 8. Tel: 06152-910759. GÜNEYDİN MARKET 64293 Darmstadt Wilhelm-Leuschnerstr. 23-25 Tel: 06151/292136. AVAŞIN MARKET. 64293 Darmstadt Pallaswiesenstr. 80. Tel: 06151- YILDIRIM MARKET 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6. Tel: 06151/25986. KARDELEN SUPER CENTER 64293 Darmstadt Bismackstr. 74-80 Tel: 06151-6673074. İSTANBUL FEINKOST 64347 Dams-Griesheim Wilh. Leuschn.Str. 37 Tel: 06155-5562. İSTANBUL FEINKOST 64285 Darmstadt Heidelbergerstr. 72 Tel: 06151-663470. İSTANBUL FEINKOST 64297 Darmstadt-Eberstadt Lagerstr. 11 Tel: 06151-891512. İNTER-MARKET 64285 Darmstadt. Weinbergerstr. 19. Tel: 06151-665561. NAZAR CENTER 64293 Darmstadt. Kasinostr. 36 Tel: 06151-9068777. ASAY MARKET 64331 Da. Weiterstadt Kreuzstr.6. Tel: 06150-541434. SULTAN MARKET 64807 Dieburg Darmstädterstr. 17. Tel: 06071-921420. GÜNEYDİN MARKET 64807 Dieburg Fabrikstr. 4. Tel: 06071/823737. WIESBADEN-MAINZ ve ÇEVRESİ : GÜR GESCHENKARTIKEL. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 20. Tel: 0611-451112. GÜR REİSEN. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 23. Tel: 0611-408511. BUCAK MARKET. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 29. Tel: 0611-407769. GESCHENK PARADİSE DİKKATLİ. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 7. Tel: 0611-409178. DBV+Commerzbank Agentur. 65185 Wiesbaden Wellritzstr. 59. Tel: 0611-451541. GÜNEYDİN MARKET. 65183 Wiesbaden. Schwalbacherstr. 52. Tel: 0611-405894. MİNİ-MONİ. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 16. Tel: 0171-6569350. HARPUT PASTAHANESİ. Wellritzstr. 12. 6513 Wiesbaden Tel: 0611-1840511. ANKARA ET PAZARI 65183 Wiesbaden Rathausstr. 25. ASİL MARKET. 65183 Wiesbaden. Hellmündstr. 19. Tel: 0611-406684. DEĞERTAŞ MARKET. 65183 Wiesbaden. Frankenstr. 9. Tel: 0611-405207. PINAR MARKET. 65203 Wiesbaden. BRESLAUERSTR. 15. Tel: 0611-2367214. DÜR-AL MARKET. 65201 Wiesb. Schierstern. Hüttenstr. 12. Tel: 0611-9200019. CAN MARKET. 65183 Wiesbaden. Helenenstr. 18. Tel: 0611-9887488-89. NURTEX REİSEN. 65183 Wiesbaden. Helenenstr. 30. Tel: 0611-401361. EMEK MARKET Wiesbaden Tel: 0611-6900171. PINAR MARKET. 65203 Wiesbaden. Brenslauerstr. 15. Tel: 0611-2367214. FAHRSCHEULE AKTAN 65195 Wiesbaden Werderstr. 13 Tel: 0611- BERGKIRCHLADEN 65183 Wiesbaden Webergasse 58 Tel: 0611 - 377372. KAPLAN MARKET 65197 Wiesbaden Holzstr. 43 Tel: 0611-702160. ENES MARKET 65197 Wiesbaden Holzstr. 36 Tel: 0611-7163882. DOST FIRINI 65203 Wiesbaden Rathausstr. 25 Tel: 0611-3606975. YILDIZ FRIESCHMARKT. Wiesbaden. Bleichstr. 17. Tel: 0611-7167737. SEVİN LADEN Wiesbaden. Bleichstr. 49. Tel: 0611-7248934. ANTALYA MARKET 55116 Mainz Zanggasse 12 Tel: 06131-227292. ATALAY TURİSTİK 55118 Mainz Adam Karmillstr.2 Tel: 06131-679423. REİSEBÜRO ALTINTAŞ 55116 Mainz Mittle-re Bleiche 17 Tel: 06131-232233. KİSİM MARKET 55122 Mainz Merkez Camii Rheingauwall. 1 Tel: 06131-5880565. MEVLANA REİSEN 55116 Mainz Gärtnerstr. 24 Tel: 06131-234497-98. VATAN MARKET (2) Mainz Kastel. Lorenz-Scholtstr. 1. Tel: 06134-62955 SERVET MARKET 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 87 Tel: 06131-671643. ŞANLILAR MARKET 55118 Mainz Uhländstr. 6 Tel: 06131-611261. PAMUKKALE MARKET 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 83 Tel: 06131-618348. İSTANBUL EXPORT 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 77 Tel: 06131-674760. HALK-MARKET. 55252 Mainz Kastel. Rampenstr. 14. Tel: 06134-2869980-81. NURTEX REİSEN. 55118 Mainz. Kaiser-Wilhelm-Ring 77. Tel: 06131-5546090-91. AKSU MARKET. 55118 Mainz Gartenfeldstr. 8. Tel: 06131-6231430. ŞEKER MARKET 55118 Mainz. Kaiserwilhelm Ring 68. Tel: 06131-6935962. KUCUN OBST GEMÜSE 65510 Idstein. Limburgerstr. 53 Tel: 06126-8658. GİESSEN, WETZLAR, DİLLENBURG ve YÖRESİ : BÜRO ŞAŞMAZ 35630 Ehringshausen Kölscherhauser 19. Tel: 06443/77020-22. TURGUT FEINKOST 35390 Giessen Marburgerstr. 15 Tel: 0641/390204. TURHAN SUPERMARKT 35390 Giessen Wallstr. 14. Tel: 0641-3011827. REİSEBÜRO ÖZTUR 35390 Giessen, Frankfurterstr. 1 Tel: 0641/77545. SÜMER MARKET. 35745 Heiborn Hauptstr. 33. Tel: 02772/41934. DİDEM TUR. 35745 Heiborn. Am Hintersand 6. Tel: 02772/42612. REİSEBÜRO AKTAŞ 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2 Tel: 02771/6729. REİSEBÜRO DEDE. 35683 Dillenburg Tel: 02771-23741. REİSEBÜRO BİRKAN. 35683 Dillenburg Tel: 02771-261155. AKYİĞİT MARKET. 35683 Dillenburg. Tel: 02771/7910. BABA MARKET. 35764 Sinn Tel: 02772-81349. HALK MARKET. 35576 Wetzlar. Tel: 06441-33388. TUNA MARKET. 35576 Hermannstein Alterstr. Tel: 06441- KAYA MARKET. 35576 Wetzlar. Tel: 06441-32127. KARADENİZ FIRIN. 35576 Wetzlar. Tel: 06441-31082. REİSEBÜRO YAŞA 35576 Wetzlar Gloelstr. 17. Tel: 06441-47035. OSMAN MARKET 35576 Wetzlar Bahnhofstr. 31. Tel: 06441-449919. VITA ECZANESİ. 35576 Wetzlar, Bahnhofstr. Tel: 06441/43094. DENİZ KEBAB 35576 Wetzlar Lahnholtpassage. Tel: 06441-48814. REİSEBÜRO YEŞİL MALATYA. 35576 Wetzlar. Tel: 06441-31043. KFZ-Meister. Kiliç 35764 Sinn-Edingen Brückenstr. 7 Tel: 06449-879. REİSEBÜRO-BİRKAN 57078 Siegen Marktstr. 34 Tel: 0271/8706655. AKYÜZ REİSEN 57078 Siegen. Bahnhofstr. 15. Tel: 0271/86889 veya 8708180. YÜKSELÖĞLU-ÜNAL MEZBAHA. 57072 Siegen. Schlachthaus 10. Tel: 0271/332840. YILMAZ REİSEN 35708 Haiger Kühllhausstr. 11. TEL: 02773-73204. AVUKAT Ahmet Karadağ. 35576 Wetzlar. Tel: 06441-430445. Yeminli Tercüman Emin Özbek. 35576 Wetzlar. Tel: 06441-951315. WEB-GRAFIKDESİGNER 35537 Wetzlar Postfach 2743. Tel: 06441-946108. YILMAZ REİSEN 35576 Wetzlar. Bahnhofstrasse 14A. Tel: 06441-410255. HARMANYERİ MARKET. 35754 Heiborn Schwertstr. 2. Tel: 02772-582287. SOMUNCU BABA PİDE SALONU. 35745 Heiborn. Hauptstr. 108. Tel: 02772-581476. BOĞAZİÇİ MARKET. 61169 Friedberg. Pfinstweide 5. Tel: 06031-9019. GENÇ MARKET (II). 61169 Friedberg. Königsbergerstr. 16. Tel: 06031-161838. SPAR MARKET 61449 Steinbach (Ts) Daimlerstr. 6. Tel: 06171-885660. KREIS BERGSTRASSE - ODENWALD ve ÇEVRESİ : Doğan Market Berliner Ring 47. 64625 Bensheim Tel: 06251-680781. Demirel Reisen Lugwigstr. 40 69483 Wald-Michelbach Tel: 06257-5186 veya 7719. Pascha Döner Ernst-Schneiderstr. 3 64646 Heppenheim. Tel: 06252-68590. İYECAN Änderungscheiderlei II Lehrstr. 26-28 64646 Heppenheim Tel: 06252-5298. Reisebüro Antalya-Lehrstr. 2 (Starkenburg Passage) 64646 Heppenheim. Arzum Pizza Dönerhaus Fahrtenbacherstr. 2 64658 Fürth-Odenwald. König Döner Mahmut Celik Erbacherstr. 49 64720 Michelstadt. Bizim Market Zümbül Bahnhofstr. 58 64720 Michelstadt. Bezirgan Market Gerhard Hauptmann Str. 7 64711 Erbach. Orient Grill-Bistro İbrahim Tunca Erlenbacher Str.10 64711 Erbach. Batı Trakya-Türkleri Kültür Merkezi 64739 Höchst. Bayram Market Duzenbacherstr. 72 64739 Duzenbach-Höchst. Türkspor Breuberg Aschaffenburg Str. 2 64739 Höchst. Adam Bistro Hirschhorn Str. Beerfelden 64743.

SİZLER DE BU KÖŞEMİZDE, TOPLUM GAZETESİ'NİN VATANDAŞLARIMIZA ULAŞIMINA DESTEK VEREREK YER ALABİLİRSİNİZ. ARAYIN GÖRÜŞELİM. TEL: 0172 - 6 0 8 3 5 2 5

Gazeteniz Toplum'u burada adı geçen esnafımızdan da isteyebilirsiniz. Aylık ve ücretsizdir.

tandemo®

mediterrane Feinkost

Tarladan Sofranıza!

Aradığınız Lezzet... Tattınız mı?



Güvenilir müşteri hizmetimizle birlikte sunduğumuz uygun fiyatlı ve kaliteli ürünlerimizi mutlaka deneyiniz! Frankfurt depomuzdan satışlarımız başlamıştır. Ürünlerimizi elbette telefonla da sipariş edebilirsiniz.

Feinkost mağazalar için dolgunluk biber çeşitlerimiz (Peperoni, Glocken Paprika ...) özel şekilde hazırlanmıştır. Kalite ve lezzetin yeni adı Tandemo'ya özgü diğer çeşitler için ürün listemizi ve katalogumuzu isteyiniz.

Tandemo GmbH
Adam-Opel-Str. 10
60386 Frankfurt am Main

Tel.: 069 46 99 20 92
Tel.: 069 42 60 39 69 (Verkauf)
Fax: 069 46 99 20 93

www.tandemo.com
info@tandemo.com

